

Aus dem Inhalt

OB-Kolumne	3
Fürther Sahnehäubchen	4
Senioren	7
Die StadtZEITUNG fragt....	8
Fürther Streichhölzer	12
Sonderveröffentlichung: Bauen und Renovieren	20

Termine

In aller Kürze	10
Fürther Programm	13
Gesundheit	27
Ärzte und Apotheken	29
Familiennachrichten	30

Amtsblatt

Grüner Markt

Stellenangebote	33
Kleinanzeigen	34
Impressum	35

Archivfoto: Gredel

T Babyboom festigt Position Fürths als junge Großstadt

Statistisches Amt meldet Zunahme der Geburten – Bei Einwohnerzahlen auf Wachstumskurs



Für Oberbürgermeister Dr. Thomas Jung ist es die schönste Zahl des Jahres: Die Anzahl der Neugeborenen von Müttern, die in Fürth leben, erhöhte sich sprunghaft von 849 in 2004 auf 961 in 2005. Mehr dazu lesen in der OB-Kolumne auf Seite 3. Das Stadtoberhaupt will alles unternehmen, dass Fürth noch kinderfreundlicher wird. Dazu gehört auch die Schaffung weiterer Krippenplätze wie hier im Kindergarten Alea in Burgfarrnbach. Dort wurde im vergangenen Jahr auf Grund des Bedarfs an Betreuungsplätze für ein- bis dreijährige Kinder eine Kindergarten- zu einer Krippengruppe umgewandelt. Besonders auch in diesem Bereich sollen weitere Anstrengungen folgen.

Alter hat Zukunft!

Senioren- tag in Fürth

**Fr. 17. März 2006
10.00 - 18.00 Uhr**

**Kulturforum Fürth,
Würzburger Straße 2**

U1 „Stadthalle“/ Bus „Kulturforum“

- Verbraucherinformation und Orientierungshilfe für die Lebensplanung der Generation 50plus
- Ausstellung von Unternehmen, der Stadt Fürth, Wohlfahrtsverbänden, Vereinen, Organisationen und Selbsthilfegruppen
- Fachvorträge

Eintritt frei

Nähere Informationen im **Seniorenbüro Fürth**
Tel. 0911 / 974-1785
elke.uebelacker@fuerth.de



**1. Fürther Seniorentag.
Näheres auf Seiten 6 und 7**

T Seniorenleitfaden bietet umfangreiche Informationen

Zahlreiche wichtige Adressen und Freizeitangebot – Viele Möglichkeiten für ältere Menschen

Die Seniorenbeauftragte der Stadt Fürth, Elke Übelacker, hat sich und dem Seniorenrat um den Vorsitzenden Adi Meister einen großen Wunsch erfüllt. Zusammen mit dem WEKA-Verlag konzipierte sie eine Broschüre, die den älteren Menschen in Fürth und ihren Angehörigen wichtige Informationen und Hilfe in allen Lebenslagen bietet. „Damit verfügen wir nach längerer Zeit wieder über einen Seniorenleitfaden mit aktuellen Adressen“, freut sie sich. Die Publikation mit dem Titel „Älter werden in Fürth“ sei das erste sichtbare Ergebnis der Erhöhung ihrer Wochenarbeitszeit, die auch der Seniorenbeirat unterstützte. „Sonst hätte ich das neben den Sprechstunden und den Beratungen nicht geschafft“, erklärt Übelacker.

Der Seniorenrat hat, wie der stellvertretende Vorsitzende Dr. Gerhard Grabner betonte, seine Erfahrungen in das Projekt eingebracht. Seiner Meinung nach ist



Grafik: Mittelsdorf

Seniorenbeauftragte Elke Übelacker und die Vorstandsmitglieder des Seniorenrats Dr. Gerhard Grabner (li.) und Karl Hafenrichter (re.) präsentieren den Seniorenleitfaden „Älter werden in Fürth“.

das rund 70-seitige Kompendium gut gelungen und bietet umfangreiche Infos.

Die Broschüre ist in insgesamt fünf Teile gegliedert. Dazu gehören zum Beispiel „Begegnung, Freizeit, Aktivität, Engagement“,

„wirtschaftliche und rechtliche Hilfen“ oder auch „Wohnen, Pflege und Betreuung“. Ein Inhalts- und ein Stichwortverzeichnis helfen, wenn sich der Leser einen

» Fortsetzung auf Seite 2 »



Fürther Tafel feiert fünfjähriges Bestehen im Kufo

Große Bedeutung des gemeinnützigen Vereins hervorgehoben – Kostenlose Lebensmittel



» Fortsetzung von Seite 1 »
Seniorenleitfaden bietet
umfangreiche Informationen

Foto: Johannes Scholz



Die ehemalige Tafel-Vorsitzende Maria Theis-Hanke (Mitte) und Vereinsvorstand Norbert Meier (re.) freuen sich mit Oberbürgermeister Dr. Thomas Jung über das fünfjährige Bestehen der „Tafel“.

Der Verein Fürther Tafel e. V. hat im Großen Saal des Kulturforums mit Mitgliedern, geladenen Gästen, Lieferanten, Vertretern der Kommune, Freunden, Förderern und Sponsoren sein fünfjähriges Bestehen gefeiert. Oberbürgermeister Dr.

Thomas Jung wies auf die große Bedeutung des gemeinnützigen Vereins für die Stadt Fürth hin, der täglich kostenlos Lebensmittel an Bedürftige ausgibt. Über 4000 Menschen in Not erhalten jeden Monat Hilfe. Der Vorsitzende Norbert Meier stellte die aktuelle Situation der „Tafel“ dar. Er zeigte eine Präsentation und einen Film über die Warenabholung bei den Lieferanten, die Tätigkeiten der Helfer in der Mathildenstraße 38, die Heimbeförderung und die Warenausgabe an Kunden. Immerhin sind 150 Menschen ehrenamtlich aktiv, der Verein zählt 360 Mitglieder. Maria Theis-Hanke, die Vorsitzende der ersten vier Jahre, gab einen Abriss der Geschichte der Fürther Tafel seit ihrer Gründung im Jahr 2001. Auch die künftigen Ziele in einem sicherlich nicht einfacher werdenden gesellschaftlichen Umfeld wurden diskutiert. ■

schnellen Überblick verschaffen will. „Großen Wert haben wir auf das Sport- und Freizeitangebot gelegt, das verdeutlichen soll, wie viele tolle Möglichkeiten es für ältere Menschen in unserer Stadt gibt“, sagt die engagierte Seniorenbeauftragte.

Zielgruppen seien allerdings nicht nur die Senioren und Angehörige, sondern auch Einrichtungen, Verbände und Organisationen, die die Informationen weitergeben können. Die Auflage von „Älter werden in Fürth“ beträgt 8000. Da der Leitfaden durch Anzeigen und Werbung finanziert wurde, fielen für die Stadt keine Kosten an. Die zweite Auflage ist für 2008 geplant. Den Seniorenleitfaden ist bei der Seniorenbeauftragten (Königstraße 86, Zimmer 005/006), und in der Bürgerberatung (Technisches Rathaus, Hirschenstraße 2, Zimmer 001) erhältlich. Zudem kann er unter www.fuerth.de (Leben in Fürth) heruntergeladen werden. ■



Die „Lernende Region“ präsentiert den Fürther Bildungsatlas

Im Rahmen der „Lernenden Region Nürnberg-Fürth-Erlangen“ erprobt auch die Kleeblattstadt neue Lernformen. Nun liegt der druckfrische Bildungsatlas vor, mit dem die „Lernende Region“ zur Transparenz des Fürther Bildungssektors beiträgt. 180 Einträge informieren über Schulen und Kindertagesstätten, Sprachen, Nachhilfe, Jugendzentren, berufliche Weiterbildung, Umweltpädagogik, Medien, Gesundheit, Kreativangebote und mehr. Die Publikation legt ein lebendiges und vielfältiges Abbild der Fürther Bildungslandschaft vor und ist ein informatives Nachschlagewerk für alle. Da die „Lernende Region“ den Austausch und die Vernetzung der Bildungsakteure fördern will, wurde eigens die Rubrik „Kooperation, Projektideen, Ressourcen“ aufgenommen. Bürgermeister Hartmut Träger präsentierte das Werk gemeinsam

mit Koordinator Veit Bronnenmeyer im Rathaus. „Wer sich in Fürth weiterbilden möchte, muss



künftig nur noch einen Ratgeber zur Hand nehmen, das ist sehr praktisch“, so Bronnen-

meyer. Im Fürther Bildungsatlas sind auf mehr als 150 Seiten Vereine, Organisationen und Schulen aufgelistet, die Angebote rund ums Thema Lernen machen. Nicht nur die Ansprechpartner mit allen Telefonnummern und Adressen sind angegeben, die Einrichtungen informieren auch über ihre besonderen Angebote, etwa über die Integration kranker Kinder oder Englisch für die Jüngsten. Das erleichtert Eltern die Auswahl des passenden Kindergartens. Den übersichtlichen Bildungsatlas im DIN-A4-Format gibt es in einer Auflage von 750 Stück. Er liegt kostenlos unter anderem im Sozialrathaus und in der Bürgerberatung aus – solange der Vorrat reicht. ■



Rathaus – Lob & Kritik

Kritisch angemerkt wurde:

- Hundekot auf Gehwegen und in Grünanlagen
- Mangelnde Toleranz gegenüber Hundehaltern

Lob gab es für:

- Winterdienst
- StadtZEITUNG ■



Wir gratulieren

Frau **Emma Anna Winter** zum 100. Geburtstag. Bürgermeister Hartmut Träger wünschte ihr am 28. Februar alles Gute. ■



Mitarbeiter im Gespräch

- **Rainer Schott**, Mitarbeiter im Amt für Brand- und Katastrophenschutz, feiert sein 25. Dienstjubiläum.
- **Rudolf Übelacker**, Mitarbeiter im Bürgeramt, feiert sein 40. Dienstjubiläum. ■

Wirtschaftsticker

• Die **BSH Bosch und Siemens Hausgeräte GmbH** hat ihre Logistik-Aktivitäten am Standort Fürth ausgebaut. In den vergangenen fünf Jahren wurde die Direktbelieferung mit Ersatzteilen ab dem Zentrallager in Fürth auf die Länder Österreich, Belgien, Italien, Slowenien und die Niederlande ausgeweitet. Jeden Tag werden circa 800 Techniker europaweit in weniger als 24 Stunden mit Ersatzteilen versorgt, von der Schraube bis zur Kühlschränktür. Im Durchschnitt verlassen täglich 6500 Sendungen mit 45000 Ersatzteilen das Haus. Das hohe Leistungsniveau der mittelfränkischen Ersatzteillogistik spiegelt sich in der in Europa marktführenden Position des Hausgeräte-Herstellers wieder. Am Standort Fürth sind rund 280 Mitarbeiter für die BSH tätig. ■

Herzlichen Glückwunsch

- Am 17. März vollendet Stadträtin **Birgit Arnold** das 45. Lebensjahr,
- am 19. März **Herwig Böhm**, Inhaber des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 49. Lebensjahr,
- am 19. März Stadträtin **Grete Schwarz** das 69. Lebensjahr,
- am 28. März Stadträtin **Petra Guttenberger** das 44. Lebensjahr,
- am 28. März Stadtrat **Werner Scharl** das 55. Lebensjahr. ■

Einladung zu Sitzungen

- **Umweltausschuss:** Montag, 20. März, 15 Uhr, Rathaus.
- **Bau- und Werkausschuss:** Mittwoch, 22. März, 15 Uhr, Sitzungssaal des technischen Rathauses, Hirschenstraße 2.
- **Wirtschafts- und Grundstücksausschuss:** Montag, 27. März, 15 Uhr, Rathaus.
- **Personal- und Organisationsausschuss:** Mittwoch, 29. März, 15 Uhr, Rathaus.

Änderungen vorbehalten! ■

Liebe Fürtherinnen und Fürther,

die Kleeblattstadt bleibt weiterhin auf Wachstumskurs wie erfreuliche Zahlen des statistischen Amtes für das Jahr 2005 belegen. So stieg die Einwohnerzahl um knapp 1000 Neubürger auf den neuen Höchststand von 113 459. Weitere Beispiele für die positive Entwicklung unserer Stadt sind das 20-prozentige Plus bei Baugenehmigungen und, dass nach den Steigerungswerten 2004 wieder zehn Prozent mehr Touristen gezählt wurden.

Doch die **schönste Statistik** des vergangenen Jahres ist diese: Die Anzahl der Neugeborenen von Müttern, die in Fürth leben, erhöhte sich sprunghaft von 849 in 2004 auf 961 in 2005. Dieser Babyboom ist schon deshalb eine überaus erfreuliche Entwicklung, weil die Geburtenzahlen seit 1993 abnahmen. Und, durch diesen Riesensprung konnte der Rückgang mit einem Mal aufgefangen werden und die Position Fürths als eine der jüngsten Großstädte Bayerns gestärkt werden. Erstaunlich ist in diesem Zusammenhang, dass in Nürnberg

dieser Prozess nicht zu beobachten ist und dort weiterhin die Geburtenzahlen abnehmen.

Einen Stromausfall von Bedeutung gab es 2005 in der Kleeblattstadt nicht. Also muss es andere Gründe für diese außergewöhnliche Entwicklung geben. Eine Ursache für die erfreuliche Tendenz ist sicher, dass das familienfreundliche Umfeld, das die Stadt bietet, sich in den vergangenen Jahren deutlich verbessert hat. Dazu gehören vor allem die Kindergartenplatz-Vollversorgung, der für Familien attraktive Wohnraum, die vielen Grünflächen, aber auch die Investitionen in Schulen und Bildung.

Fürth bietet Kindern viele Perspektiven. Wir müssen aber genau beobachten, ob die Geburtenzunahme weiter anhält. Ich verspreche Ihnen, dass wir weiterhin alles unternehmen, um die Kleeblattstadt noch attraktiver für Kinder und Familien zu machen, damit dieser Trend langfristig Bestand hat und nicht ein einmaliges Phänomen bleibt.



Ihr

Dr. Thomas Jung

Wenn Sie mit OB Dr. Jung in Kontakt treten möchten, schreiben Sie bitte an das Bürgermeister- und Presseamt der Stadt Fürth, 90744 Fürth, Stichwort: Leserbrief, oder mailen Sie Ihr Anliegen unter stadtzeitung@fuerth.de. ■



Großes Jubiläumsquiz 1000 Jahre Fürth 2007

In allen **StadtZEITUNGEN** 2006 stellen wir eine Frage zum Thema Fürth. Erst nach der 24. Ausgabe im Dezember können Sie alle Lösungen ein-senden und nehmen, wenn

Sie alles richtig haben, an der Verlosung des Hauptgewinnes – **die goldene Jubiläumsuhr im Wert von 1000 Euro** – teil.

Sollten Sie eine Ausgabe ver-

passen – die Redaktion der **StadtZEITUNG** hilft Ihnen unter der Rufnummer 974-1204 gerne weiter. ■

Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

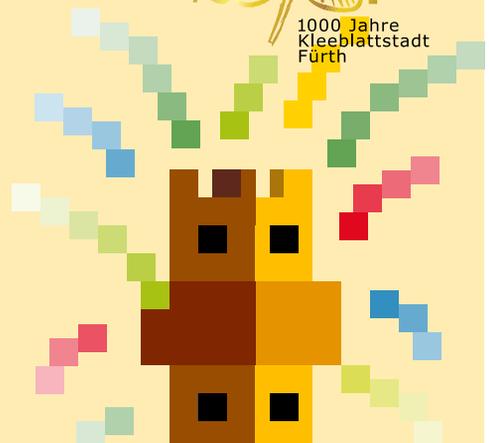
Ein Oberbürgermeister der Stadt Fürth wurde neben seinen Erfolgen zum Wohle der Stadt und ihrer Bürger besonders auch wegen seiner guten Beziehungen zu Petrus bekannt. Fast immer wenn er eine Veranstaltung besuchte, herrschte in Fürth „.....wetter!“ Dies gilt im Übrigen noch heute, wenn er als Alt-OB bei großen Ereignissen zu Gast ist.

Bitte ergänzen Sie den Begriff um den gesuchten Namen und notieren Sie die Jahreszahlen von wann bis wann die gesuchte Person das Amt des Oberbürgermeisters innehatte.

Viel Erfolg!

Frage Nr. 5

1007
2007
1000 Jahre
Kleeblattstadt
Fürth



- Elektrotechnik
- Solartechnik
- Kundendienst
- Datentechnik
- Gebäudemanagement
- BK- u. SAT-Antennenanlagen
- EIB-Instabus / Powernet EIB
- Telefonanlagen

ELEKTRO GmbH

Winter

Ihr kompetenter Partner für alle Elektrofragen!

Rosenstraße 8 · 90762 Fürth
 Telefon (09 11) 77 14 33
 info@elektro-winter.de
www.elektro-winter.de

KOMMUNIKATIONS-DESIGN

KONZEPTION, GESTALTUNG UND TEXT FÜR:
 IMAGE- UND PRODUKTBRÖSCHÜREN,
 WEBSITES, GESCHÄFTSAUSSTATTUNGEN ...

ateliergruppe 28 Tel: 0911-397559 | www.ateliergruppe28.de

Starten Sie neu durch!

Gemeinsam auf Erfolgskurs



Klaus Hunneshagen
Niederlassungsleiter

Wir sind für Sie da!
FLESSABANK Fürth

Individuelle, persönliche Betreuung von

- ✓ Privatkunden
- ✓ Firmenkunden
- ✓ Freiberuflern

Friedrichstraße 3
 direkt am Platz
 der Fürther Freiheit
 90762 Fürth
 Telefon: 0911 97191-0
 Telefax: 0911 97191-20

FLESSABANK
 BANKHAUS MAX FLESSA KG
 Die Bank mit dem Plus

Geschäftszeiten:
 Mo/Di/Mi/Fr 8.15 - 12.45 Uhr
 14.00 - 16.00 Uhr
 Do 8.15 - 12.45 Uhr
 14.00 - 18.00 Uhr

Fürther Sahnehäubchen
Kaiser Moda



Foto: Hackbarth-Herrmann

Birsen Kaiser in ihren neu gestalteten Räumen mit Wohlfühlambiente.

„Die Trendfarbe des Sommers ist weiß, kombiniert mit blau oder khaki, dazu große Ketten, auch in Silber und Gold, als Accessoires“, so macht Inhaberin Birsen Kaiser Lust auf die neue Mode.

Im September 2004 hat sie ihre Boutique „Kaiser Moda“ direkt am neu gestalteten Stadtgarten eröffnet. Das Geschäft, schon vorher eine Modeboutique, wurde komplett umgestaltet und ein helles, einladendes Wohlfühlambiente geschaffen. Die Inhaberin genießt den Kontakt zu ihren Kundinnen, berät individuell und freundlich. Bei ihrer hochwertigen Modeauswahl legt sie viel Wert auf gute Kombinationsmöglichkeiten, so dass sich die Kundin vom Kostüm über den Hosenanzug bis hin zum passenden Trenchcoat von Kopf bis Fuß einkleiden kann. Trendige T-Shirts, Pullis und Blusen ergänzen das vielfältige Angebot ebenso wie schicke Accessoires. An der

Espresso-Bar kann man sich stärken und jeder ist eingeladen, in der Schnäppchenecke zu stöbern. Einfach mal vorbeikommen, empfiehlt die Geschäftsinhaberin, denn sie kauft jeden Artikel in jeder Größe nur einmal, so dass begehrte Teile schnell vergriffen sind.

Sortiment: Damenbekleidung u. a. von Orwell, Marc Aurel, Evelyn Brandt, Born, Raffaello Rossi, Bottega, Elly in den Größen 34 bis 46.

Service: EC-Kartenservice, Geschenkgutscheine, Geschenkverpackung, Änderungsservice, Bestellservice.

Info: Kaiser Moda, Friedrichstraße 3, 90762 Fürth (Eingang in der Moststraße), Telefon 766 54 54, Fax 766 54 74, E-Mail: Birsen.Kaiser@web.de, Öffnungszeiten: Montag bis Freitag von 10 bis 13.30 und von 14.30 bis 18 Uhr, Samstag von 10 bis 14 Uhr und gerne auch nach Vereinbarung. ■



Eine gute Werkstatt zahlt sich aus!
 Instandsetzung vom PKW bis zum LKW Actros

AUTO-GRAF
www.mercedes-graf.de
 Fürth, Schwabacher Straße 380 - Tel. 0911/99 71 4-0
 Langenzenn, Mühlsteig 7 - Tel. 09101/99 39-0

Mercedes-Benz



Straßenkreuzung frei halten

In den vergangenen Wochen haben sich bei der Fürther Polizei Beschwerden von Feuerwehr und Rettungsdiensten gehäuft. Bei Einsatzfahrten kam es wegen zugeparkten Kreuzungs- und Einmündungsbereichen immer wieder zu Behinderungen. Die Einsatzkräfte verloren durch Vor- und Zurückstoßen der Fahrzeuge wertvolle Zeit. Deshalb appellieren Feuerwehr, BRK und Polizei eindringlich an alle KFZ-Besitzer, die erforderlichen Fünf-Meter-Abstände bei Kreuzungen und Einmündungen einzuhalten. Nach Paragraph 12 der Straßenverkehrsordnung ist das Parken vor und hinter Kreuzungen und Einmündungen bis zu je fünf Metern von den Schnittpunkten der Fahrbahnkanten gemessen, unzulässig. Diese Vorschrift bezweckt zum einen, dass den Verkehrsteilnehmern die optima-

le Sicht an Kreuzungen und Einmündungen ermöglicht wird, zum anderen dient sie eben auch dazu, den Rettungsdiensten die Arbeit nicht zusätzlich zu erschweren. Besonders die großen Löschfahrzeuge der Feuerwehr sind darauf angewiesen, dass an Einfahrten der vorgeschriebene Fünf-Meter-Bereich freigehalten wird. Die jüngsten Vorfälle haben gezeigt, dass wegen des Rangierens oft wichtige Minuten verstreichen, bis Feuerwehr- und Rettungsdienste zum Einsatzort durchkommen. Um in Zukunft solche Behinderungen zu vermeiden, werden die Fürther Polizei und die Verkehrsüberwachung der Stadt das Einhalten dieser Verkehrsverordnung verstärkt kontrollieren und ahnden. Es muss mit einer Verwarnung von mindestens zehn Euro gerechnet werden. ■



Fürther lesen wieder mehr

Die Entleihstatistik der städtischen Volksbücherei bestätigt den positiven Trend der letzten Jahre. Auch im Jahr 2005 konnte ein erneutes Plus bei den Ausleihzahlen verzeichnet werden. Nach dem sensationellen Anstieg der Besucherzahlen von 2003 auf 2004 um fast 5500 Neuzugänge auf über 16000 Benutzer, hat sich die Zahl im Jahr 2005 zwar wieder unter 15000 bewegt, wird sich aber nach Meinung von Herbert Neef, dem Leiter der VoBü, auf diesem Niveau einpendeln. Umso erfreulicher ist, dass die Ausleihzahlen im Jahr 2005 trotz rückläufiger Besucherzahlen erneut gestie-

gen sind und ein Plus von fünf Prozent verbucht werden konnte. Der größte Zuwachs ist vor allem im Bereich Bücher und Zeitschriften zu erkennen. Um 19149 auf 421368 stieg die Zahl der ausgeliehenen Bücher oder Zeitschriften. Dieses satte Plus zeigt, dass die Bürgerinnen und Bürger vielleicht auf den Kauf ihrer Wunschlektüre verzichten, aber sich dennoch nicht die Freude am Lesen nehmen lassen möchten. Aber sicherlich ist nicht allein der Blick in den Geldbeutel Grund für die positive Ausleihstatistik der VoBü. Vor allem die Zusammenarbeit mit Schulen und Büchereien zahle sich laut Neef aus und auch das gut ausgebaut Serviceangebot mache dank Lieferservice die Ausleihe leichter. Die Nutzung der online-Angebote unter www.fuerth.de (eDienste) wie etwa Recherchemöglichkeiten oder Leihfristverlängerung beweist, dass die VoBü sich ganz auf die Kunden ausgerichtet hat und somit den Trend, dass die Deutschen wieder mehr lesen, unterstützen und vor allem ausbauen möchte. ■



Versteigerung zu Gunsten des Klinikums Fürth



Foto: privat

Eines der kostbaren Objekte, die zugunsten des Klinikums versteigert werden.

Helga Ayala Deutsch, Trägerin des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, hat aus ihrer Sammlung

grafische Arbeiten aus verschiedenen Jahrhunderten, jüdische Schmuckstücke, Fensterschmuck und Silberobjekte gestiftet. Die Kostbarkeiten der Kunsthistorikerin aus Tel Aviv werden **am Samstag, 18. März, ab 13 Uhr** im Auktionshaus Behringer, Kaiserstraße 175, zugunsten der Gesellschaft zur Förderung des Klinikums versteigert. Dort kann man die Exponate vorher vom 9. bis 14. März jeweils von 14 bis 19 Uhr besichtigen. Besonders interessant: ein kolorierter Kupferstich aus dem 18. Jahrhundert und Stahlgravuren von 1855. Der Erlös der Auktion, der ohne Abzüge der Klinikums-Fördergesellschaft zugute kommt, soll unter anderem für den Ausbau der Strahlentherapie verwendet werden. So greift die langjährige jüdische Fürther Stiftertradition dem Klinikum hilfreich unter die Arme. ■



Einkaufsführung

In der Einkaufsführung im Kunstgewerbe Julius Staudt präsentiert sich den Teilnehmern eines der führenden Fachgeschäfte für Kunstgewerbe der Region. Vom ganzjährig geöffneten Krippenkeller, über Sammlerfiguren und Swarowski-Shop bis hin zum Ostermarkt – im Hause Staudt gibt es immer Neues zu entdecken. Darüber hinaus erhalten die Teilnehmer Einblicke in die Logistik, Lagerhaltung, Warenauswahl und sonstige Serviceleistungen der Firma. Die

Führung findet am **Freitag, 17. März**, statt. Treffpunkt ist um **15 Uhr** am Eingang der Firma Staudt, Fürther Freiheit 2-4. Nähere Informationen gibt es bei den Innenstadtbeauftragten im Wirtschaftsreferat der Stadt Fürth, Telefon 974-1065, oder unter einkaufen@fuerth.de. ■

fürth
alles

Einkaufsstadt Fürth. Für alles. Führt alles.

Seit 1873

Teufel

GmbH

Sanitär · Gasheizung
Flaschnerei · Dachdeckerei

Freude am neuen Bad!

Fürth - Karlstraße 20
Tel. (09 11) 77 12 19
Fax. (09 11) 74 57 76
www.teufel-gmbh.com



Damit unsere **Stadt** lebenswert bleibt!

AWO-Sozialtelefon
0911/8910-1000



Ute's Hundesalon
Scheren, trimmen, baden und individuelle Beratung
Kaiserplatz 2 · 90763 Fürth
Telefon 0911-801 31 16
Handy 0170-320 53 73

Besuchen Sie unseren Stand am Seniorentag. Wir messen gerne Ihren Blutzucker und informieren Sie zu Ihren Arzneimitteln bei einem leckeren Vitamingetränk.



Neue Kollektion eingetroffen für Damen, Herren und Kinder.



DER SCHUH DER ATMET

Schuhe vom Feinsten



Oehrlein
Fürth · Gustavstraße
Parkplätze im Hof

„So, jetzt gehen wir aber schön ins Bett!“

werden Sie in unserem neuen Pflegezentrum nie hören.



BayernStift

- Urlaubspflege -
- Kurzzeitpflege -
- Vollstationäre Pflege -

Seniorenwohncentrum
Stift am SüdPark
Steubenstraße 31 · Fürth
Telefon 0911/95 09 0
oder 0911/95 09 303
info@bayernstift.de

Wir bieten Ihnen erstklassige Beratung und beste Qualität und das zu fairen Preisen.



KÖNIG
BÄDER · WÄRME · SERVICE

Peter König
Sanitär- und Heizungstechnik
Siedlerstraße 26 · 90613 Zirndorf
Telefon (0911) 60 19 95
Telefax (0911) 60 68 68



Erster Seniorentag: „Alter hat Zukunft“

Der Seniorenrat und die Seniorenbeauftragte laden am **Freitag, den 17. März**, zum ersten Fürther Seniorentag ein. Von **10 bis 18 Uhr** werden sich im Kulturforum Fürth verschiedene Organisationen präsentieren, die sich mit seniorenrelevanten Themen befassen und auch Unternehmen, die auf eine „ältere Zielgruppe“ spezialisiert sind, werden ausstellen. Der Tag steht ganz unter dem Motto „Alter hat Zukunft“, daher soll schwerpunktmäßig auf die verschiedenen Möglichkeiten hingewiesen werden, wie man sich bis in das fortgeschrittene Alter seine Unabhängigkeit bewahren und dabei so weit wie möglich auf die Hilfe von Familienangehörigen verzichten kann. Es ist das Ziel der Organisatoren, an diesem Informationstag gerade die so genannte Generation „50 Plus“ einzubinden und zu verdeutlichen, dass mit verschiedenen Vorsorgemöglichkeiten das Alter viele Chancen bieten kann – wenn man sich so früh wie möglich für die richtige Vorsorge entscheidet. Sechs verschiedene Fachvorträge runden das Angebot ab, das sowohl für Senioren wie auch für Familienangehörige von Interesse ist. Um 10.30 Uhr beginnt die Vortragsreihe mit dem Thema „Altern – Schicksal oder Herausforderung?!“. Hier werden praktische Beispiele zur Erhaltung von Selbstständigkeit im Alter genannt und anschließend wird um 11.45 Uhr am Beispiel des OLGA-Wohnprojektes in Nürnberg über das Wohnen im Alter referiert. Dabei berichten OLGA-Bewohnerinnen über ihre Erfahrungen. Um 13 Uhr erhalten Pflegenden durch die

Angehörigenberatung „Netzwerk Pflege Fürth“ Tipps und Informationen, wie man bei der Versorgung pflegebedürftiger Angehöriger eine persönliche Überlastung vermeiden kann. Der Vortrag „Was ist Gesundheitstraining im Unterschied zu Sport?“ um 14.15 Uhr möchte den Zuhörern deutlich machen, wie man seine Lebenserwartung steigern kann, wenn man seinen Körper mit einfachen Übungen trainiert. Der folgende Vortrag um 15.15 Uhr befasst sich mit der seelischen Gesundheit. „Liebe Deinen Nächsten wie Dich selbst!“ thematisiert die Bedeutung der Liebe zu uns selbst und zu unseren Nächsten. Die Vortragsreihe findet um 16.30 Uhr mit dem Bericht „Nach dem Krankenhausaufenthalt – wie geht's weiter“ ihren Abschluss. Hier werden die Pflegeüberleitung und der Sozialdienst des Klinikums über ihre Arbeit informieren. Der Seniorentag endet um 18 Uhr und will den interessierten Besuchern vermitteln, dass es nicht allein entscheidend ist wie alt man wird, sondern wie man alt wird. ■



Aaltampox
bei Stuhlinkontinenz

CONTAM
- Vaginaltampon
bei Blasenschwäche

INKONTINENZ

Hygiene-Tampons die Ihre Lebensqualität verbessern !!

Neugierig? Dann kreuzen Sie Anal- bzw. Vaginaltampon oder auch beides an. Sie erhalten für sich oder den Arzt Ihres Vertrauens kostenlose Infos.

MED.SSE-SYSTEM GmbH
Alfred von der Lehr · Erlanger Str. 73 · 90765 Fürth
Tel. 0911/ 790 88 06 - Fax 0911/ 79 23 37
e-mail: Med.SSE@t-online.de



Rottmann Hörakustik

Hörgeräte GmbH

Besuchen Sie unseren Stand auf dem **Fürther Seniorentag** und lassen Sie sich beraten!

Öffnungszeiten:
Montag bis Freitag:
9.00-13.00 Uhr und
14.00-18.00 Uhr
und nach Vereinbarung

Hirschenstraße 23 · 90762 Fürth · Service-Telefon: 0911/740 68 80



Der Fachhandel der Innenstadt begrüßt Sie auf der Seniorenmesse

Beim Seniorentag am 17. März im Kulturforum sind die Fachhändler der Fürther Innenstadt in der großen Halle des Kulturforums mit eigenen Ständen und am Gemeinschaftsstand der Innenstadtbeauftragten vertreten. Geboten werden Informationen rund ums Einkaufen in der Innenstadt und der neue Einkaufs-

führer, der Parkfaltplan und weitere Informationsbroschüren. Wer an einer Umfrage der Innenstadtbeauftragten teilnimmt, kann viele Einkaufsgutscheine gewinnen. Die ausstellenden Händler zeigen jeweils Besonderheiten aus Ihrem Warensortiment und beantworten gerne alle Fragen. ■



Sprechstunden im Seniorenbüro Fürth



Das Seniorenbüro im Rathaus, Eingang Königstraße 86, Zimmer 005 und 006 ist montags bis freitags von 9 bis 12 Uhr für Sprechstunden geöffnet. Auch außerhalb dieser Zeiten können Termine telefonisch vereinbart oder per E-Mail Kontakt aufgenommen werden: Seniorenbeauftragte Elke Übel-

acker, Telefon 974-1785, elke.uebelacker@fuerth.de, montags bis donnerstags von 9 bis 12 Uhr, Seniorenrat, Telefon 974-1839, seniorenbuero@fuerth.de oder seniorenrat@fuerth.de, dienstags und freitags von 9 bis 12 Uhr. Am Seniorentag, **17. März**, findet **keine Sprechstunde** im Rathaus statt. ■



Seniorenreisen

Das BRK Fürth veranstaltet vom **23. bis 30. Juni** eine Seniorenreisen nach Prien am Chiemsee. Es sind noch Plätze frei. Der anerkannte Kneipp-Kurort Prien ist idealer Ausgangspunkt für Ausflüge in die Berge oder Schifffahrten auf dem Chiemsee. Die siebentägige Reise wird von einer Betreuerin begleitet. Im Preis von

577 Euro im Einzelzimmer und 514 Euro im Doppelzimmer sind Übernachtung mit Halbpension, Reiseleitung, Busfahrt, Kurtaxe und Versicherungen enthalten. Die Fahrt ist jedoch nicht für gehbehinderte und pflegebedürftige Senioren geeignet. Anmeldung und Information bei Claudia Schwenker, Telefon 779 81 28. ■



Gut und sicher wohnen

Seit über 100 Jahren bietet der BAUVEREIN FÜRTH seinen Mietern und Mitgliedern behagliche Wohnungen zu fairen Preisen an.

Unser Wohnungsbestand in der Südstadt, auf der Hardhöhe und in Burgfarnbach wird ständig modernisiert und entspricht allen Anforderungen, die man heute an modernes Wohnen stellt.

Die Rechtsform der Genossenschaft steht für Sicherheit – ein Leben lang.

Interessiert? Wir freuen uns auf Ihren Anruf.



BAUVEREIN FÜRTH eG Telefon 0911/9 73 42-20
Herrnstraße 64a Telefax 0911/9 73 42-15
90763 Fürth info@bauverein-fuerth.de

Anzeige

Heilung chronischer Wunden

Das Wundkompetenz Centrum Kail bietet eine umfassende Betreuung

Eine Lücke in der medizinischen Versorgung wird seit 1997 von Wilhelm Kail und seinem Hauskrankenpflegedienst MediCare Kail geschlossen. Wilhelm Kail ist zertifizierter Wundmanager® und versorgt die immer häufiger auftretenden, chronischen offenen Wunden. Ein Wundmanager bietet auch kurzfristige und schnelle Hilfe, wenn es darum geht Wunden zu behandeln und zu verschließen. Die Behandlung erfolgt in der Wundambulanz der High-Tech-Clinic Nürnberg oder durch Hausbesuche der Hauskrankenpflege MediCare Kail.

„Viele Wunden heilen schlecht“, berichtet Herr Kail aus seiner täglichen Praxis. „Offene Beine, diabetische Füße oder durchgelegene Gesäße sind die häufigsten Formen von chronischen Wunden. Die Ursachen sind vielfältig: Diabetes mellitus, schlechte Gefäßdurchblutung, Venenerkrankungen oder auch das lange Liegen bei Pflegebedürftigen.“

Der Wundmanager beurteilt mit dem behandelten Arzt welche medizinischen Produkte für die Behandlung in Frage kommen. Eine Gesundheitsberatung die

den Heilungsprozess fördert, damit sich das geschädigte Gewebe regenerieren kann gehört unbedingt mit dazu. Wilhelm Kail bietet seit 2005 dienstags und donnerstags eine Wundsprechstunde in Zusammenarbeit mit Prof. Dr. med. Hans Joachim Günther in der High-Tech-Clinic an. Betroffene können unter Tel.: 0911-97 79 1374 oder 774257 einen Termin vereinbaren.

MEDI-CARE KAIL

Ambulante Hauskrankenpflege

Wilhelm Kail

zertifizierter Wundmanager®
nach § 64 GuKG

Schwabacher Str. 265 · 90763 Fürth
Tel. (0911) 77 42 57, Fax 77 42 47

www.medicare-kail.de

Wundkompetenz-Zentrum

HIGH-TECH-CLINIC NÜRNBERG

Neumeyerstr. 48 · 90411 Nürnberg
Tel. (0911) 580 68-0 · Fax 580 68-50

www.high-tech-clinic.de



... das einmalige Garten-Center
90768 Fürth-Atzenhof · Mainstraße 40
(direkt am Europakanal) Telefon 0911/97 72 20
www.gartenwelt-dauchenbeck.de
Mo.-Fr. 8.30-19 Uhr · Sa. 8-17 Uhr

Jetzt aber... Frühlingsgefühle wecken!

Frühlingprimel	nur	0,49 €
Bellis „Tausendschön“	nur	0,49 €
Zwergnarzisse „Tête à Tête“	nur	0,89 €

Mediterrane Kräuter

z.B. Lavendel, Thymian, Rosmarin, Salbei	nur	1,79 €
--	-----	---------------

Besuchen Sie unseren Frühlings- und Ostermarkt mit großer Auswahl und tollen Preisen



„Köstliches unter Palmen“ in unserem Gartenwelt-Cafe





Arbeitsmarktreform: Die StadtZEITUNG befragt einen Ein-Euro-Jobber

Gerhard Kurz (48) ist im Amt für Wirtschaft bei der Stadt Fürth beschäftigt, das Irmgard Milek leitet – „Die Ermutigung war sehr gut“



Foto: Schuller

Irmgard Milek, die das Amt für Wirtschaft leitet, bespricht mit Gerhard Kurz die Statistik, die er als Ein-Euro-Jobber erstellt hat.

Viel ist über die Ein-Euro-Jobs diskutiert worden – nicht immer sachlich. Wie aber sieht die Realität aus? Die StadtZEITUNG stellt einen Fürther Ein-Euro-Jobber vor und fragt bei ELAN, der städtischen Beschäftigungs- und Qualifizierungsgesellschaft, nach wie der Stand der Dinge ist.

Herr Kurz, Sie haben sich selbst um einen Ein-Euro-Job beworben. Wie kam es dazu, wie war Ihre Situation?

Kurz: Ich wohne seit September 2005 in Fürth und bin von Beruf ursprünglich Schreiner und Dekorateur. Lange Jahre habe ich in der Sicht- und Sonnen-

schutztechnik gearbeitet, zum Teil selbstständig. Bis 1999 lief alles ganz gut, dann hat die Firma dichtgemacht, ich war insgesamt drei Jahre arbeitslos und bin dann im letzten Herbst nach Fürth gezogen. Sofort bin ich zur ARGE gegangen und habe mich nach Ein-Euro-Jobs erkundigt, um mir selbst neue Chancen zu schaffen.

Seit November arbeiten Sie 30 Stunden wöchentlich im Amt für Wirtschaft. Was sind Ihre Aufgaben? Wie sieht der Alltag aus?

Kurz: Ich gehe durch die Stadt und gleiche Daten ab, erfasse, welche Firmen es gibt, aktualisiere alte Datensätze, dokumentiere Veränderungen. Einen Tag in der Woche habe ich für Bewerbungen, Vorstellungstermine und EDV-Kurse zur Verfügung. Das Tolle ist, dass das Amt für Wirtschaft mich aktiv bei der Arbeitssuche unterstützt, Firmen anfragt, mir Tipps gibt.

Frau Milek, Sie haben bewusst nach einer etwas älteren Kraft gesucht. Warum?

Milek: Weil mir Lebens- und Berufserfahrung wichtig sind und weil die Person auch ins Team passen sollte. Jetzt gehört Herr Kurz voll mit dazu. Leider werden Erfahrungen derzeit zu wenig geschätzt. Daher habe ich bewusst angegeben: Mit Außendienst Erfahrung und um die 50 Jahre.

Was hat sich für Sie verändert?

Kurz: Ich war damals etwas genickt und wenig selbstbewusst, das hat sich recht schnell gebessert. Klar gibt es Rückschläge, zum Beispiel bei Absagen, aber ich habe fast wieder meine alte Form. Die Ermutigung durch die Kollegen hat mir sehr gut getan, ich konnte immer alles fragen, ohne mich schlecht zu fühlen.

» Fortsetzung auf Seite 9 »



Primäre Zielsetzung ist immer die Integration in den ersten Arbeitsmarkt

ELAN ist mit den Ein-Euro-Jobs bisher zufrieden – Soziale Stabilisierung und Weiterqualifizierung – Vermittlungsquote zufriedenstellend

„Leider haben die Ein-Euro-Jobs ein schlechtes Image durch die Medien, unsere Klientel wird oft falsch dargestellt“, meint Stefan Schmidt, Sozialpädagoge bei ELAN, der die „Arbeitsgelegenheiten mit Mehraufwand“ vermittelt. Er findet es schade, dass arbeitslose Menschen zum politischen Spielball gemacht und seine „Schützlinge“ von manchen als „Abhängiger“ abgestempelt werden. „Bei uns ist wirklich ein Querschnitt der Bevölkerung“, ergänzt seine Kollegin Kerstin Göldner. „Wir haben alles vom gering Qualifizierten bis zum Doktor der Politologie. Arbeitslosigkeit kann heute jeden treffen, nicht nur Fließband-Arbeiter“.

Insgesamt bietet ELAN 150 Ein-Euro-Jobs an, davon sind bei der Stadt Fürth derzeit 90 beschäftigt. Die befristeten Mitarbeiter arbeiten sechs Monate lang 16 bis 30 Stunden wöchentlich in allen städtischen Bereichen, ob gewerblich-technisch, im Büro und

der Verwaltung, im Klinikum oder im Gartenbau. Das Amt für Wirtschaft, das Sozial- und Umweltamt sind ebenso dabei wie das Jugendamt oder der Tiefbau. Rund 30 städtische Stellen machen mit, die Erfahrungen sind nach ELAN-Angaben durchweg gut. „Die Dienststellen bieten oft von selbst Hilfe an, um die Betroffenen zu unterstützen, das hätten wir so gar nicht erwartet“, meint Göldner. „Schließlich steckt für die Kollegen auch ein Aufwand dahinter. Wir freuen uns über die hervorragende Kooperation.“

Dabei steht im Vordergrund stets das Ziel, die Arbeitslosen wieder in den ersten Arbeitsmarkt einzugliedern. Die Menschen sollen gefördert und gefordert werden, Praxis erlangen und sich weiterqualifizieren können. „Themen sind bei uns immer wieder Alter, Krankheit, fehlende Grundqualifikation oder Wiedereinstieg von Müttern“, resümiert Schmidt. „Toll, dass sie

in der Stadt als Kollegen angenommen werden. Der beste Beleg ist, dass viele bleiben wollen.“ Die Vermittlungsquote ist mit 25 Prozent zufriedenstellend – jeder vierte kehrt wieder ins Erwerbsleben zurück. Im Oktober 2004 begann die Probephase, seit 1. April 2005 laufen die Ein-Euro-Jobs. „Nach einem knappen Jahr können wir noch nicht sagen, ob die Arbeitgeber die Maßnahme anerkennen oder nicht“, so Schmidt. „Neues braucht immer seine Zeit“.

Alle Fürther ALG-II-Bezieher kommen in Frage, es gibt im Prinzip keine Beschränkungen, nur das passende Angebot muss vorhanden sein – und da ist fast alles in der Stadt zu finden. Der Ablauf ist immer gleich: Die ARGE meldet die Person, es folgt ein Vorstellungsgespräch bei ELAN, die Sozialpädagogen suchen nach der passenden Stelle, es gibt ein Gespräch in der Dienststelle und dann kann es losgehen. Selbstverständlich

überprüfen Personalamt und Personalrat die Stelle auf ihre gesetzlich vorgeschriebene Zusätzlichkeit, um zu verhindern, dass reguläre Arbeitsplätze dadurch ersetzt werden. Eine Umfrage des Personalamtes im September 2005 ergab: 24 Dienststellen beurteilten die Ein-Euro-Jobs als gut bis sehr gut. „Kein Wunder, denn der Großteil der Betroffenen will etwas tun, möchte zur Gesellschaft dazu gehören und nicht daheim sitzen“, betont Schmidt. „Die maximal 150 Euro, die monatlich zu verdienen sind, brauche manche bitter nötig“. Was nicht zu errechnen ist, aber oft zu spüren: die soziale Stabilisierung, die Menschen durch eine Aufgabe erhalten. ■





» Fortsetzung von Seite 8 »

Arbeitsmarktreform: Die StadtZEITUNG befragt ...

Milek: Ja, es war toll, zu beobachten, wie Herr Kurz immer sicherer wurde und an Selbstvertrauen gewann.

Das Besondere in Ihrem Fall ist dass, das Amt für Wirtschaft Herrn Kurz eigens eine Weiterbildung ermöglicht hat. In welcher Richtung und wie kam es dazu?

Milek: Was Herrn Kurz fehlte, waren eigentlich nur EDV-Kenntnisse, aber die sind heute nun mal unerlässlich. Also haben wir ihm einen Computer-Kurs in Word und Excel an der Volkshochschule finanziert. Ich war begeistert und erstaunt, wie engagiert er sich richtig darauf gestürzt hat und wie eifrig er bis heute lernt. Ich muss sagen, ich bewundere seinen Mut in Sachen moderne Technik.

Kurz: Der erste Kurs ist beendet, jetzt besuche ich einen Aufbaukurs, den ich selbst bezahle. Es macht mir viel Spaß und ich habe mir mittlerweile auch daheim einen Computer zugelegt, um noch mehr üben zu können. Viel Praxis habe ich natürlich hier im Amt für Wirtschaft erhalten, konnte Organigramme erstellen und konkret arbeiten.

Frau Milek, Sie waren anfangs nach eigenen Angaben etwas skeptisch. Wenn Sie jetzt Bilanz

ziehen, welche Erfahrungen haben Sie gemacht?

Milek: Nur positive. Anfangs dachte ich: Tut man den arbeitslosen Menschen wirklich einen Gefallen? Ich wollte keinen Zwang. Aber Herr Kurz hat mich überzeugt. Jetzt kann ich mir vorstellen, weitere Ein-Euro-Jobber zu nehmen. Es ist aus meiner Sicht immer eine Gratwanderung zwischen Integration in die Abteilung und der gesetzlich geforderten Zusätzlichkeit der Aufgaben. Ich achte darauf, dass es immer zum Nutzen des Betroffenen ist. Da wir auch ein Ausbildungssamt sind, wurde der Leitfadens auf Herrn Kurz angewandt.

Kurz: Auch ich fühle mich hier sehr wohl und wäre jederzeit wieder zu einem Ein-Euro-Job bereit.

Die 1,25 Euro pro Stunde Anwesenheit sind nicht viel. Hilft das Geld trotzdem weiter?

Kurz: Ja, durchaus. Gerade dadurch konnte ich mir den EDV-Aufbaukurs finanzieren und einen gebrauchten Rechner zulegen.

Und wie soll es jetzt weitergehen?

Kurz: Nach wie vor suche ich natürlich eine Stelle im Bereich Sicht- und Sonnenschutz-Technik. ■



Die Sparkasse meldet

Kraftloserklärung

Nach Durchführung des Aufgebotsverfahrens werden folgende, zu Verlust gegangene Sparkassenbücher der Sparkasse Fürth für kraftlos erklärt.

Sparkonto Nr. 242 331 478

Sparkonto Nr. 382 967 016

Daher sind alle Ansprüche gegen die Sparkasse Fürth aus den zu Verlust gegangenen Sparkassenbüchern erloschen.

Aufgebot

Wie glaubhaft gemacht wurde, sind folgende Sparkassenbücher der Sparkasse Fürth zu Verlust gegangen.

Sparkonto Nr. 269 019 6

Sparkonto Nr. 242 370 922

Sparkonto Nr. 242 583 953

Sparkonto Nr. 242 711 422

Sparkonto Nr. 242 789 279

Sparkonto Nr. 243 032 752

Sparkonto Nr. 243 058 104

Sparkonto Nr. 382 644 318

Auf Antrag der Gläubiger werden die Inhaber der oben genannten Sparkassenbücher aufgefordert, ihre Rechte innerhalb von drei Monaten bei der Sparkasse Fürth anzumelden.

Werden die Sparkassenbücher während dieser Zeit nicht vorgelegt, erfolgt anschließend die Kraftloserklärung. ■



LET'S GO GREUTHER FÜRTH

DIE NÄCHSTEN HEIMSPIELE DER SAISON:

26.03.06	15:00	SpVgg Greuther Fürth – FC Erzgebirge Aue
09.04.06	15:00	SpVgg Greuther Fürth – SpVgg Unterhaching



Gemeinsam gegen FC Erzgebirge Aue

Erleben Sie im Playmobil-Stadion packenden Fußball in pulsierender Atmosphäre. Die junge Möhlmann-Mannschaft freut sich schon auf Ihren Besuch und zählt auf Ihre Unterstützung. Genießen Sie außerdem feine Schmankerl und lassen Sie sich in unseren VIP-Räumen von „Kulinarischen Tafelfreuden“ verwöhnen.

Sie wollen noch mehr Informationen rund um die SpVgg Greuther Fürth? Dann schnell das Wichtigste nachgelesen unter www.greuther-fuerth.de.





www.greuther-fuerth.de



Tango Five: Ein besonderer musikalischer Leckerbissen im Stadttheater



Foto: Stadttheater

Von Vivaldi bis wie Waldi – Tango Five spielen schwungvoll auf.

Vier Bühnenarbeiter müssen nach den Mühen des Tages den Konzertabend retten, weil die Künstler mal wieder nicht in die Gänge

kommen. Diese witzige Idee liegt der Inszenierung „Tango Five spielt wie Waldi“ zugrunde, die **am 23. März** um 19.30 Uhr im

Stadttheater zu sehen und zu hören ist. Dabei entpuppen sich die Herren als überraschend virtuose Musiker. Was sie da ungeprobt auf der Bühne veranstalten, ist nicht etwa ein zittriger Ersatz für die echten Künstler, sondern ein Glücksfall für den Konzertbetrieb. Denn die Vier entzücken das Publikum auf 30 unterschiedlichen Instrumenten. Sie entlocken nicht nur Violinen die schmerzlich-süßesten Töne, sie hauchen auch äußerst musikalisch in Flaschenhalse, verblüffen mit rasanten Läufen und Kapriolen auf der Melodika genauso wie mit ausdrucksstarkem Männer-Falsett. Dabei entwickelt sich der Abend immer mehr zu einem Streifzug durch die gesamte Musikgeschichte, vom Urschrei bis zum Rap. Kurz: „Tango Five spielt

wie Waldi“ und rettet so den angekündigten Konzertabend.

Auf der Bühne stehen die vier auch als Solisten renommierten Musiker Veit Hübner, Gregor Hübner, Karl Albrecht Fischer und Bernd Ruf. Sie haben einen gemeinsamen Anspruch: unterschiedlichste Musikulturen einander näher zu bringen. Und so musizierten sie, nach fundierter Ausbildung in Klassik, Jazz und Gesang, mit verschiedensten Ensembles und Bands, in Orchestern und solistisch und entwickelten vor zwanzig Jahren die gemeinsame Idee der musikalischen Plattform, die jeden Stil und alle Epochen genreübergreifend miteinander verbindet.

Theaterkasse: Telefon 974 24 00, Fax 974 24 44, E-Mail theaterkasse@fuerth.de. ■



... in aller Kürze

Freie Plätze im Mütterzentrum

In der Kontakt- und Spielgruppe für Kinder aus Trennungs- und Scheidungsfamilien sind noch Plätze frei. Bei den Treffen im Mütterzentrum kann man sich mit den Ängsten und Nöten, der Traurigkeit und Wut beschäftigen, die Kinder während und nach einer Trennungsphase der Eltern erleben. Die Gruppe beginnt mit einem Elternabend am 9. März. Anmeldung unter Telefon 77 27 99.

Osterferienprojekt „Wondaba“

Das Osterferienprojekt des „Netzwerks Kinderfreundliche Stadt“ und der „Schule der Phantasie“ findet von **Montag, 10., bis Donnerstag 13. April, täglich von 8 bis 16.30 Uhr** am alten Flussbad an der Badstraße statt. Vier Tage lang erschaffen die Kinder mit Künstlern und Fachpädagogen eine eigene Theaterwelt im Grünen. Für Verpflegung ist gesorgt. Bei schlechtem Wetter wird im Saal gearbeitet, sonst im Freien. Die Teilnehmerzahl ist auf 20 Kinder im Alter von 8 bis 12 Jahren begrenzt. Näheres auf einer Informationsveranstaltung am **Donnerstag, 23. März, um 17 Uhr** im Netzwerk Kinderfreundliche Stadt e.V.,

Herrnstraße 71. Anmeldung bei der Schule der Phantasie und beim Netzwerk Kinderfreundliche Stadt, Telefon 979 24 81, und im Internet unter www.netzwerkkinderfreundlichestadt.de.

Kinder- und Jugendreisen

Der neue Kinder- und Jugendreise-Katalog der Arbeiterwohlfahrt Fürth (AWO) ist erschienen. Wie in den vergangenen Jahren bietet die AWO ein umfangreiches Programm. Unter anderem finden Kinderfreizeiten in allen Ferien in der näheren Umgebung wie Brombachsee oder Burg Hoheneck statt. Außerdem geht es an die Nordsee, Ostsee, in Fußballcamps oder zu Reiterfreizeiten. Auch Spanien, Italien, Griechenland, Frankreich und Ungarn stehen auf dem Programm, ebenso Sprachreisen nach England oder Malta, eine große Auswahl an Tagesprogrammen oder Aktivreisen. Die Betreuer und Jugendreiseleiter sind rund um die Uhr für die Teilnehmer da. Der Katalog mit dem Gesamtangebot ist erhältlich beim AWO-Kreisverband in der Hirschenstraße 24, Telefon 89 10-1000 oder per E-Mail unter: info@awo-fuerth.de.

Musischer Abend

Unter dem Motto „Unser gutes Recht“ hat der musisch-kulturelle Abend an der Hans-Böckler-Schule (HBS) gestanden. Die Schauspielgruppe der Schule hatte ein spannendes Theaterstück einstudiert, das sie an diesem Abend einem begeisterten Publikum von über 400 Gästen vorführte. Es ging um Probleme wie Diskriminierung, sexueller Missbrauch, Missstände in der Bildung oder Krieg. Beteiligte aller Wahlfächer bauten ihre Infostände auf: Schulsanitäter, Streitschlichter, Coolrider und das Projekt Schüleraustausch. Der HBS-Chor sorgte für Stimmung und der Instrumentalkreis demonstrierte sein Können.

Säuglingspflegekurs im BRK

Das Bayerische Rote Kreuz bietet vom **11. bis 20. April**, jeweils dienstags und donnerstags ab 19.30 Uhr, einen Säuglingspflegekurs mit vier Doppelstunden an. Die Kosten betragen 70 Euro pro Paar und 55 Euro für die Einzelperson. Anmeldungen und weitere Termine beim BRK-Fürth, Telefon 779 81-11 oder per E-Mail an espiegel@kvfuerth.brk.de.

Besuch aus Paisley

Drei Stadträte und vier Direktoren von Schulen aus Paisley, der schottischen Partnerstadt Fürths, besuchten die Kleeblattstadt, um mit den Fürther Kollegen zukünftige gemeinsame Projekte zu erörtern. Schulbesichtigungen gaben den Lehrern Gelegenheit, das deutsche Schulsystem kennen zu lernen. Bürgermeister und Schulreferent Hartmut Träger und Vertreter des Schulverwaltungsamtes eröffneten den Gästen Einblicke in die Fürther Schulsituation und Dr. Karl Scharinger, Referent für Soziales, Jugend und Kultur, informierte ausführlich über sein Arbeitsgebiet. Natürlich stand auch ein Besuch der Altstadt auf dem Programm und zuletzt beschlossen alle Beteiligten, die Beziehungen der Schulen Fürths und Paisleys zu intensivieren. Geplant sind Mail-Kontakte, damit die Schüler sich kennen lernen sowie regelmäßige Schüleraustausch-Programme.

Integrationspreis verliehen

Die Lebenshilfe Fürth hat Michel Gosselin und den Behinderten-Club OASIS in Oberasbach für



Geschichtswerkstatt organisiert Reise nach Königsberg und Danzig



Foto: privat

Das Danziger Rathaus.

Eine Geschichtsreise nach Posen – Thorn – Masuren – Königsberg – Danzig und zurück veranstaltet die Fürther Geschichtswerkstatt vom **8. bis 15. Juni**, im Eurotrain-Nostalgie-Express „Classic-Courier“ mit Plätzen in der Ersten Klasse. Der Reisepreis für Hin- und Rückfahrt, sieben Übernachtungen mit Frühstück

und Abendessen in Drei-Sterne-Hotels (Doppelzimmer mit WC und Bad oder Dusche), Ausflüge, Rundgänge, Eintritte, Besichtigungen und deutschsprachige Reiseleitung beträgt 1090 Euro (Sonderpreis für Mitglieder der Fürther Geschichtswerkstatt: 1050 Euro).

Reiseprogramm (Kurzfassung):

Donnerstag, 8. Juni 2006

Anreise mit dem Sonderzug von Fürth nach Posen (Poznań), dort Übernachtung im Hotel.

Freitag, 9. Juni 2006

Fahrt von Posen nach Thorn (Torun) mit Stadtrundgang. Weiterfahrt nach Masuren, einer der schönsten Naturlandschaften Mitteleuropas. Zwischenstopp in Allenstein (Olsztyn) mit Stadtrundgang, abends Bauernabend.

Samstag, 10. Juni 2006

Busrundfahrt durch die Masurische Seenplatte mit Halt an der barocken Wallfahrtskirche „Heilige Linde“, bei Rastenburg (Mahnmal der „Wolfsschanze“

mit Gedenkstätte) und im Ferienort Nikolaiken mit Schiffsrundfahrt.

Sonntag, 11. Juni 2006

Der Sonderzug fährt durchs Emsland nach Braunsberg (Braniewo), Grenzstation zur russischen Enklave Königsberg (Kaliningrad) und weiter zum Königsberger Hauptbahnhof. Stadtrundfahrt in Königsberg, abends Chorkonzert.

Montag, 12. Juni 2006

Vormittags Zeit zur freien Verfügung in Königsberg. Mittags mit dem Sonderzug wieder nach Polen; über Frauenburg und Elbing nach Danzig (Gdansk).

Dienstag, 13. Juni 2006

Geführter Stadtrundgang durch die Danziger Altstadt, Nachmittag zur freien Verfügung.

Mittwoch, 14. Juni 2006

Vormittag zur freien Verfügung in Danzig. Nachmittags Besuch der Marienburg. Weiterfahrt des Sonderzuges nach Posen und Thorn.

Donnerstag, 15. Juni 2006

Rückfahrt mit dem Sonderzug nach Fürth.

Gegen Aufpreis können zusätzliche Ausflüge gebucht werden (Johannisburger Heide, Samlandküste, Oliva, Zoppot, Gdingen, Oberlandkanal, Königsberger Museen). Einzelzimmerzuschlag für 195 Euro möglich.

Erforderlich ist ein Visum für Russland (46 Euro), das vom Sonderzugbetreiber organisiert wird. Unverbindliche Voranmeldung und nähere Informationen bei der Geschichtswerkstatt, Telefon 77 31 92.

Informationsabend am Donnerstag, 23. März um 20 Uhr im „Tannenbaum“, Helmstr.10 (Nebenzimmer).

Vorläufiger verbindlicher Anmeldeschluss mit Anzahlung: **Freitag, 7. April.**

Der gesamte Reisepreis ist erst nach Erhalt der verbindlichen Anmeldebestätigung fällig (ca. Anfang Mai). ■



» Fortsetzung von Seite 10 »
... in aller Kürze

außergewöhnliches Engagement bei der Integration von behinderten Menschen ausgezeichnet. Michel Gosselin, Direktor des Novotels Fürth, erhielt die Würdigung für seinen Einsatz für den Behindertensport. So initiierte er bereits verschiedene Benefiz-Veranstaltungen wie den Jazz-Brunch und Konzerte, um Geld für die gute Sache zu sammeln. Gerade dem Sport kommt für Behinderte ein hoher Stellenwert zu, da er das Selbstbild positiv beeinflusst und Kontakte schafft.

Medien PRAXIS

Die Medien PRAXIS e. V., ein Fürther Medienprojekt, das einmal im Monat auf der RTL-Frequenz auf Sendung geht, wird zehn Jahre alt. Seit 1990 besteht der gemeinnützige Verein, der im Dezember 1995 seine Sendelizenz erhielt. Der Verein produziert Reportagen, Dokumentationen und Features zu Themen aus dem sozialen, kulturellen und ökologischen Bereich

und will mit den Filmen auf besondere Schicksale von Menschen aufmerksam machen, Missstände aufzeigen und bei kontroversen Diskussionen für Transparenz sorgen. Portraits stellten beispielsweise eine blinde Steptänzerin, eine Senioren-Wohngemeinschaft oder Bella Rosenkranz vor, die als Fürther Jüdin deportiert wurde und eine Odyssee in der Sowjetunion erlebte. Einfach am ersten Freitag im Monat um 18 Uhr einschalten und anspruchsvolles Fernsehen erleben.

PC-Kurse im ifa

Das Zentrum „in fürth arbeitslos“ (ifa) bietet wieder PC-Kurse für Arbeitssuchende an. Eine PC-Schulung für Anfängerinnen und Anfänger findet vom **4. April bis 4. Mai** statt. Die Kosten betragen (50 Euro) für zehn Treffen. Der Kurs mit dem Thema „Erfolgreich im Netz – Bewerben auf dem virtuellen Arbeitsmarkt“ wird vom **9. bis 30. Mai** abgehalten. Der

Kostenbeitrag beläuft sich für vier Treffen auf 35 Euro. Beide Kurse finden in der ifa-Beratungsstelle für Arbeitslose, Moststraße 2, statt. Weitere Informationen und Anmeldung unter Telefon 660 19-0.

Treffen und Kurse im Müze

Zwillingsmütter oder -väter können sich alle 14 Tage jeweils **freitags um 9.30 Uhr** (erstmal am 17. März) zum gemeinsamen Spielen, Austauschen und Singen im Mütterzentrum, Gartenstraße 14, treffen. Es ist keine Anmeldung erforderlich, weitere Infos bei Katja Steinel unter Telefon 780 77 24.

Das Mütterzentrum Fürth bietet für alle „übertrittswilligen“ Schüler eine Prüfungsvorbereitung in den Fächern Deutsch und Mathematik in einer kleinen Gruppe an. Der Kurs findet ab **Dienstag, 21. März**, statt. Eine schriftliche Anmeldung ist erforderlich unter muetterzentrum-fuerth@nefkom.net. Nähere Infos unter Telefon 77 27 99.

Zufahrt zu den Geschäften in der Leibnizstraße

Während der Baumaßnahmen für die U-Bahn auf der Hardhöhe kommt es immer wieder zu Einschränkungen der Zufahrtsmöglichkeiten zur Leibnizstraße. Kunden der Schuhmacherei Spranger und des Lotto-Toto-Schreibwarenladens Speierl werden gebeten, in dieser Zeit die Geschäfte über die Soldnerstraße und die Leibnizstraße anzufahren. Die Stadt Fürth und die Händler bitten dafür um Verständnis.

Private Stiftung unterstützt Hospizappartements

Angeregt von den geplanten Hospizappartements im AWO-Altenpflegeheim in Zirndorf überreichte Ingrid Rädisch-Haßfürther aus der von ihr verwalteten Rädisch-Stiftung 10 000 Euro. Damit sollen die Ap-

» Fortsetzung auf Seite 12 »



Die Jungen Fürther Streichhölzer sind ein vielseitiges Jugendorchester

Ensemble wurde 1982 von Christel Opp gegründet – Das Sinfonieorchester ist schon lange ein fester Bestandteil der Fürther Kulturszene



Foto: privat

Fürths musikalischer Nachwuchs macht von sich reden.

Der flotte Name verrät schon einiges über den Charakter dieses originellen Jugendorchesters, das 1982 von Christel Opp als Streichorchester ins Leben gerufen wurde. Seit dem ersten Auftritt genoss dieser frische Spross der fränkischen Kulturszene eine herzliche Anerkennung und mauserte sich von einem 30-köpfigen Ensemble zu einem Jugendsinfonieorchester mit über 70 Mitspielern im Alter von 16 bis 25 Jahren; eine Besetzung, in der die Jungen Fürther Streichhölzer seit 1989 auftreten.

Unter der Leitung des Dirigenten Bernd Müller sind aktuell zahlreiche Preisträger von „Jugend musiziert“, Talentpreisträger der Stadt Fürth sowie Mitglieder des bayerischen Lan-

desjugendorchesters mit von der Partie. Der Schwerpunkt des Repertoires liegt auf der klassisch-romantischen Symphonik des späten 18. und 19. Jahrhunderts, was jedoch regelmäßige Ausflüge in die Musik des 20. und 21. Jahrhunderts keinesfalls ausschließt. Das Orchester arbeitet häufig mit Gastdirigenten und Solisten zusammen, die sich teils aus den „Streichhölzern“ selbst, teils aus anderen renommierten Ensembles rekrutieren.

Zweimal im Jahr gibt das große Orchester der „Streichhölzer“ ein Sinfoniekonzert im meist ausverkauften Fürther Stadttheater. Dazu kommen die beliebte Sommerserenade im Stadtpark, ein Sinfoniekonzert im Kulturforum und weitere Konzerte zu unter-

schiedlichen Anlässen. Gerne laden die „Streichhölzer“ auch ihre Ehemaligen ein – viele davon sind heute professionelle Musiker. Immer wieder spielen sie Konzerte speziell für Kinder, um ihnen eine Begegnung mit der Musik zu ermöglichen.

Ein Höhepunkt jedes Jahres ist die Konzertreise, auf der die „Streichhölzer“ eine Woche lang im Ausland ihr Können unter Beweis stellen. In Frankreich, Italien, Griechenland, der Türkei, Zypern, Tschechien und den USA sind sie gern gesehene Gäste.

Ein besonderes Anliegen ist die musikalische Förderung von Kindern und Jugendlichen. Im Nachwuchsorchester haben Jungen und Mädchen im Alter von

10 bis 16 Jahren die Möglichkeit, erste Erfahrungen im gemeinsamen Musizieren mit anderen zu machen und ihre Fähigkeiten ins Ensemble einzubringen. Das Nachwuchsorchester spielt Musik vom Barock bis in die Gegenwart, aber auch Salonmusik. Die „kleinen Streichhölzer“ treten regelmäßig zusammen mit dem Sinfonieorchester im Fürther Stadttheater auf, aber auch bei Kammer- oder Kinderkonzerten. Vom Streichquartett über das Kammerorchester bis hin zum Blechbläserensemble – die Jungen Fürther Streichhölzer sind auch begehrteste Kammermusiker. So kommt es oft vor, dass trotz anstrengender Orchesterproben abends noch vergnügt im kleinen Kreis musiziert wird. „KlangLust“, das Kammerorchester der Jungen Fürther Streichhölzer, das ebenfalls von Bernd Müller geleitet wird, besitzt ein breitgefächertes Repertoire: Geistliche Musik, die in Zusammenarbeit mit Kirchenchören aufgeführt wird, gehört ebenso zum musikalischen Betätigungsfeld wie Sinfonien und Serenaden der Klassik oder Moderne. Darüber hinaus sind die Streichhölzer noch in vielen weiteren Kammermusikformationen aktiv und spielen gerne bei diversen Anlässen. Die Auftritte finden sich jeweils im Terminkalender der **StadtZEITUNG**, siehe dazu auch Seite 14. ■



» Fortsetzung von Seite 11 «
... in aller Kürze

partements bewohner- und pflegerecht eingerichtet werden, um den Betroffenen während ihrer letzten Lebenswochen ein Zuhause zu bieten, in dem sie würdevoll Abschied nehmen können. Dabei wird sich der Hospizverein Fürth mit einer eigenen Hospizfachkraft an der pflegerischen Versorgung beteiligen. Auch die zusätzliche Schulung und Weiterbildung des Personals stehen auf dem Programm. Dr. Roland Hanke, der Vorsitzende des Vereins, nahm die großzügige Spende entgegen. Für die

Hospizgrundausbildung von ehrenamtlichen Helfern und Helferinnen sind noch Plätze frei. Wer sich dieser Aufgabe annehmen möchte, erhält Informationen unter Telefon 0179/240 24 38.

Caritas ist umgezogen

In den vergangenen Jahren hat der Fürther Caritasverband intensiv nach einem neuen Standort gesucht, da das alte Gebäude in der Alexanderstraße 30 dringend renovierungsbedürftig war. Bei einem Eigentumsaustausch konnte die Caritas nun das

Haus in der Alexanderstraße 30 verkaufen und gleichzeitig Räumlichkeiten im City-Center erwerben. Die Klienten erwartet seit kurzem ein einladendes, angenehmes Beratungsumfeld. Zu erreichen ist die Caritas im City-Center am Übergang zur Königstraße im ersten Stock über der Filiale der Sparkasse. Parkmöglichkeiten bestehen in der Tiefgarage. Adresse: Caritasverband für die Stadt und den Landkreis Fürth e. V., City-Center Fürth, Königstraße 112-114, 90762 Fürth, Telefon

740 50-0, Fax 740 50-60, E-Mail: caritas-fuerth@web.de, www.caritas-fuerth.de.

Wege aus der Depression

Das Fürther Bündnis gegen Depression richtet am **Montag, 20. März, um 19 Uhr** seine Veranstaltung 2006 mit dem Thema „Wege aus der Depression“ aus. Veranstaltungsort ist das Kulturforum, Würzburger Straße 2. Schirmherren sind OB Dr. Thomas Jung, Landrätin Dr. Gabriele Pauli und Bezirkstagspräsident Richard Bartsch. ■



Fürth Programm

Veranstaltungen, Termine und Tipps

vom
15. März
bis
28. März

Mittwoch, 15.3.

Musik

20 Uhr

„Barjazz-Abend“, Gesang:
Ursula Niegratschka;
Posaune: Arvid Mainz;
Piano: Werner Hausen;
Bass: Martin Lingg;
Schlagzeug: Klaus Bleis
„Zum Schlössla“

21 Uhr

„Marble Sheep“ und
„Drive by Shooting“
Kunst Keller o27

Theater

19.30 Uhr

„Biografie: Ein Spiel“,
Stück in zwei Teilen von Max
Frisch; Inszenierung: Werner
Müller; Bühne: D. Schleinitz;
Kostüme: S. Pische
Stadttheater

19.30 Uhr

Lachsalon: „Schwarze Spitzen“,
mit Mea von Fauch
Comödie Fürth im Berolzheimianum,
Restaurant

19.30 Uhr

„Miss Marple – Mord im
Pfarrhaus“, Braunschweiger
Komödie am Altstadtmarkt
Comödie Fürth im Berolzheimianum

Ausstellungen

bis 15.3.

„Mythologisches“, Öl-,
Pastell- und Aquarellbilder
von Gürsel Tunali
Futura Galerie

bis 15.3.

„Neue Textile Arbeiten“,
von Prof. Hanns Herpich
Stadttheater

bis 28.4.

„Bilder von Peter Meier“
Galerie in der Foerstermühle

bis 17.3.

„Tango Tragico“ und
„Cuba Libre“, Malerei von
Sabine Bazan und Fotografie
von Frank Herchet
Tanzerei – Schule für Tanz

bis 30.3.

„Frauen aus dem Limousin“
Lim

bis 14.5.

„Hören sehen? – Bilder von
Radiohörern aus 80 Jahren“,
Sonderausstellung
Rundfunkmuseum

bis 16.3.

„Farbe, Form, Frau, Normfrei“,
Skulpturen, Collagen, Bilder und
Design-Arbeiten von Kerstin
Sallet, Sonja Behr, Christa Hoppe,
Ina Drossel und Angela Fischlein
ETWAS LOS im City-Center

bis 19.5.

„Frühlingsgefühle“, Bilder in
Aquarell und Acryl von Hildegard
Klöden
Wohnstift Käthe-Laewenthal,
Schlosshof 25

bis 1.4.

„Fußball 2006“, Zeichnungen
von Béla Faragó
Werkstatt Edda Schneider Naturstücke,
Hernstraße 71 im Kultur-trans-fair

bis 29.3.

Ausstellung zum Internationalen
Frauentag 2006: „Göttinnen“,
Bilder und Objekte von Trudi
Andert und Ulrike Fuchs
„Kleines Atelier“

bis 21.5.

„Wispering of Silence“,
Ausstellung von Hassan Ali
Ahmed
Galerie Schemig Kunst des Niltas,
Laubenweg 41

bis 21.4.

„Augenblicke im Fluß der Zeit“,
Werke in Gouache- und Misch-
technik von Gisela Vogt und Jutta
Perrey
Volksbücherei Fürth, Fronmüllerstraße 62

bis 16.4.

„Camera Obscura – Mare“,
Lochkamera-Fotografien von
Günter Derleth
kunst galerie fürth

bis 5.5.

„Bezeichnete Bilder“, von
Hjalmar Leander Weiss
Galerie in der Promenade,
Königswarterstraße 62

Lesungen

12.30 Uhr

„Eine Stadt liest“, Madeleine
Weishaupt, Vorsitzende des

Schriftstellerverbandes
Lim

Film/Medien

20 Uhr

„Backbeat“, dF, Iain Softley,
GB 1994, 100 min.
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

und sonst

19 Uhr

Medizinische Vortragsreihe:
„Allergien, Heuschnupfen,
Ekzeme, Asthma“, verschiede-
ne Referenten; Veranstalter:
Ärztinnen- und Ärzteverein Fürth,
Ärztlicher Kreisverband Fürth
Kulturforum

19.30 Uhr

Vortrag: „Fakten und
Hintergründe der Grünen
Gentechnik“, Referentin: Dr.
Freudling, Veranstalter: Bund
Naturschutz Bayern e.V. –
Kreisgruppe Fürth Stadt
Gaststätte „Roter Ochse“,
Würzburger Straße 538

20 Uhr

Vortrag: „Gesundheit aus
dem Bienenvolk“, Referentin:
Bio-Imkerin Christel Krauß
Waldorfkindergarten,
Dambacher Straße 96

Donnerstag, 16.3.

Musik

18 Uhr

„Come 4 Jazz“, Gesang: Sabine
Müller; Piano: Jochen Pfister;
Gitarre: Fabiano Pereira; Bass:
Alexander Spengler
Grüne Halle

19 Uhr

„BarDjing“, mit den Barmännern
raum 4

Theater

19.30 Uhr

„Miss Marple – Mord im
Pfarrhaus“, (s.o.)
Comödie Fürth im Berolzheimianum

19.30 Uhr

„Biografie: Ein Spiel“, (s.o.)
Stadttheater

20 Uhr

„Thorsten Havener – Gedanken-

leser: Ein Mann sieht alles!“,
Show mit Thorsten Havener
Stadthalle

Ausstellungen

17 Uhr

Finissage: „Farbe, Form, Frau,
Normfrei“
ETWAS LOS im City-Center

bis 7.4.

„Silke Mathe“
Sparkasse Fürth, Kundenhalle,
Maxstraße

Lesungen

12.30 Uhr

„Eine Stadt liest“, Diethart
Bischof, Marketing-Leiter
Lim

Jetzt durchstarten!
Qualifizierte Nachhilfe
• alle Fächer & alle Schularten
• Prüfungsvorbereitung
• Übertrittsvorbereitung Gym/RS
ohne lange Vertragsbindung
Die Paukkammer®
Lernen mit Erfolg!
☎ (0911) 977 987 00 • Mo-Fr 12.30-17.30 Uhr
Schwabacher Str. 45 • Fürth

**Zeugnis-
sorgen?**
Wir lassen
keinen sitzen!

Intensive Vorbereitung
auf Quali und Übertritt

Fürth, Bahnhofs-Center
Tel. 09 11/77 60 60
Beratung: Mo-Fr 14-17 Uhr
oder Tel. 0800 111 12 12 [frei]

studienkreis
> Nachhilfe.de

**Selbstbewusst
durch gute Noten!**

- Qualifizierte Nachhilfelehrer
- Jedem Schüler wird bei seinen Problemen geholfen
- Buchen Sie jetzt unsere nächsten Ferienkurse f. € 79,-

Beratung vor Ort:
Mo-Fr, 14-17 Uhr
90762 Fürth
Schwabacher Str. 44
☎ **77 48 80**
www.schuelerhilfe-by.de

Schülerhilfe!

Film/Medien**20 Uhr**

„Running Out of Time“,
OmU, Johnnie To, Hongkong/
VR China 1999, 92 min.
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

und sonst**10 Uhr**

„Brotaufstriche selbstgemacht“,
mit Kinderbetreuung; Anmeldung
unter Tel.: 77 27 99
Mütterzentrum Fürth

15 Uhr

Französisch spielerisch entdecken
Lim

19 Uhr

„Filzschmuck selbst herstellen“, Anmeldung
unter Tel.: 77 27 99
Mütterzentrum Fürth

Freitag, 17.3.**Musik****19 Uhr**

„Pasion Flamenco“, mit
„Bach & Blues Dresden“,
Infos: 7906101
*Kirche St. Peter und Paul,
Poppenreuther Straße 134*

20 Uhr

„Jazz im Keller“
raum 4

Theater**19.30 Uhr**

„Miss Marple – Mord im Pfarrhaus“, (s.o.)
Comödie Fürth im Berolzheimerianum

19.30 Uhr

„Biografie: Ein Spiel“, (s.o.)
Stadttheater

20 Uhr

„Das sündige Dorf“, Chiemgauer

Volkstheater
Stadthalle

20 Uhr

„Dawai Dawai“, 6aufKraut
Improtheater und Teatr 05
Fürther Bagaasch in der Kofferfabrik

22 Uhr

Der magische Salon: „Falls du mich suchst, ich bin im Irrenhaus – Von der Kunst des Eigensinns“, mit Jutta Czurda und Angelika Aliti; Szenische Einrichtung: Werner Müller; Ausstattung: Anke Kreuzer-Scharnagl
Stadttheater, Foyer, 2. Rang

Ausstellungen**bis 3.5.**

„Bruno Obermann“
Futura Galerie

Lesungen**12.30 Uhr**

„Eine Stadt liest“, Matthias Egersdörfer, Kabarettist
Lim

Film/Medien**19 Uhr**

„Running Out of Time“, (s.o.)
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

21 Uhr

„Samaria“, OmU, Kim Ki-Duk,
Korea 2004, 96 min.
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

Kinder/Jugend**19 Uhr**

Musical für Kinder: „Da staunt der Römer“, Veranstalter: Gesamtkirchenverwaltung Fürth
*Kirche St. Paul,
Dr.-Martin-Luther-Platz 2*

Senioren**10 Uhr bis 18 Uhr**

1. Fürther Seniorentag: „Alter hat Zukunft!“, Infos unter Tel.: 974-1785 oder elke.uebelacker@fuerth.de
Kulturforum

Ausflug**8.10 Uhr**

Tageswanderung: **Vilsecker Muldenweg**, Veranstalter: Kneipp Verein Fürth e. V.
Treffpunkt: Hauptbahnhof Fürth

und sonst**19 bis 23 Uhr**

Event Abend: „Café und Weinstube Dunkelheit“, Anmeldung unter Tel.: 9286842
Ratskeller, Wasserstraße 4

19 Uhr

Vortrag mit Diskussion:
„Eine Ethik der Gerechtigkeit“, Referent: Mag. Dr. phil. Erich Satter, Veranstalter: Bund für Geistesfreiheit Fürth K.d.ö.R. und Humanistisches Bildungswerk Bayern
Bund für Geistesfreiheit Fürth K.d.ö.R., Vortragsraum, Alexanderstraße 14/II

Samstag, 18.3.**Musik****19.30 Uhr**

Klezmer Festival Intermezzo: **Double Feature: „Steven Greenman Klezmer Ensemble“ und „Grinsteins Mischpoche“**
Kulturforum

20 Uhr

Jubiläums-Konzert: „Nürnberger Akkordeonorchester“, Werke von Berlioz, Debussy, Mozart und Rossini; Dirigent: Stefan Hippe
Grüne Halle

20 Uhr

„Outlaws“, Veranstalter: Country & Western Friends Fürth
Gaststätte „Auf der Hut“, Würzburger Straße 650

20 Uhr

Blue March: „Klaus Niegatschka und Stefan Debast“
„Zum Schlössla“

22 Uhr

„Have a Break“, mit DJ Mow und Dusty Haze
raum 4

Theater**19.30 Uhr**

„Miss Marple – Mord im Pfarrhaus“, (s.o.)
Comödie Fürth im Berolzheimerianum

19.30 Uhr

„Biografie: Ein Spiel“, (s.o.)
Stadttheater

20 Uhr

„Riverside Drive“, von Woody Allen; mit dem Spin-Off Theater Nürnberg; Regie: Britta Papenberg; Darsteller: Vici Kaller, Björn Döring und Frank Strobelt
Fürther Bagaasch in der Kofferfabrik

22 Uhr

Der magische Salon: „Falls du mich suchst, ich bin im Irrenhaus – Von der Kunst des Eigensinns“, (s.o.)
Stadttheater, Foyer, 2. Rang

Tanz**20 Uhr**

„Der Traum der Seidenstraße“, Chinesische Lotus-Gruppe;



Tipp:

Improtheater: „Dawai Dawai“

Das Improtheater „6aufkraut“ (Mittelfranken) spielt zusammen mit dem „TEATR 05“ (St. Petersburg) am **Freitag, 17. März, um 20 Uhr**, im Bagaasch-Theater in der Kofferfabrik, Lange Straße 81, die Improtheater-Session „Dawai Dawai“. Das gemeinsame Handwerk ermöglicht es Schauspielern aus aller Welt, über die Sprachgrenzen hinweg miteinander zu spielen. Das „TEATR 05“ hat einen sehr körperlichen Spielstil entwickelt und setzt nicht auf das Englische als Bühnensprache. Als Zuschauervorgaben werden Ideen und Stichworte für die Szenen abgefragt. Durch spezielle Übersetzungstechniken aus dem Russischen ins Deutsche bzw. Englische wird eine neue Rezeptionsästhetik im Improvisationstheater geschaffen. Nähere Informationen im Internet unter www.teatr05.com und www.6aufkraut.de. ■



Tipp:

Konzerte der Streichhölzer

Große und kleine Musikliebhaber können sich am **Sonntag, 19. März**, bei zwei Konzerten im Stadttheater von den Talenten der Jungen Fürther Streichhölzer überzeugen.

Um **15 Uhr** findet unter Leitung von Bernd Müller ein Kinderkonzert mit Musik französischer Komponisten statt, zu dem alle Buben und Mädchen zwischen vier und 14 Jahren herzlich eingeladen sind. Moderiert wird das Konzert, das als Märchen aufgeführt wird, von Cornelia Opp.

Um **19.30 Uhr** findet ein Sym-

phoniekonzert unter der Leitung von Bernd Müller statt. Ein französischer Reigen erwartet die Konzertbesucher an diesem Abend. Neben „Ma mère l'oye“ von Ravel und Francks „Symphonie d-moll“ wird das „Divertissement für Fagott und Streicher“ von Francaix gespielt. Solistin dieses Abends ist Marion Reinhard, die seit 1999 als Kontrafagottistin bei den Berlinern Philharmonikern engagiert ist und unter anderem zweimal Preisträgerin beim Internationalen ARD-Wettbewerb München war. ■



Unser aktuelles Angebot:
Zinssatz 5,25 % nom.*

Einkaufen leicht gemacht.
Mit dem Sparkassen-Privatkredit.



Günstige Zinsen. Flexible Laufzeiten. Faire Beratung.

Mit unserem **BeratungsService**
Ihre privaten Wünsche erfüllen.

 **Sparkasse
Fürth**

* ab 10.000 € bis 50.000 €, 24 Monate Laufzeit, effektiver Zins 5,38 %, entsprechende Bonität vorausgesetzt. Mehr zum Thema Privatkredit erfahren Sie direkt von Ihrem Berater. Nutzen Sie auch den **TelefonService (09 11) 78 78 - 0** oder das Internet unter **www.sparkasse-fuerth.de**.

Veranstalter: A.M.O.R.C.
Kulturforum Logenhaus Fürth
Logenhaus Fürth, Dambacher Straße 11

Film/Medien

19 Uhr

„**Samaria**“, (s.o.)
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

21 Uhr

„**Running Out of Time**“, (s.o.)
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

Ausflug

15 Uhr

Märchenspaziergang:
„**Märchen von Riesen**“,
Veranstalter: Fürther Märchen
Wiese; Märchenerzählerin:
Monika Weigel
Treffpunkt: Bahnhof „Alte Veste“

und sonst

8 bis 11 Uhr

„**Kinder-Kleider-Basar**“
Gemeindehaus St. Nikolaus,
Kolpingstraße 14

8.30 bis 12 Uhr

„**Babybasar**“, mit
Kinderschminken und -basteln;
Veranstalter: Elternbeirat des

Kindergarten Herz-Jesu
Pfarrzentrum Herz-Jesu,
Mannhofer Straße 32

9 bis 12 Uhr

„**Baby- und Kindertrödelmarkt**“,
Infos unter Tel.: 765 9976
Pfarrzentrum „Heilige Dreifaltigkeit“,
Fritz-Erler-Straße 25

9 bis 12 Uhr

„**Baby- und
Spielzeugtrödelmarkt**“,
Veranstalter: Kindergarten
Unterfarnbach, Reservierungen
unter Tel.: 7399673
Kindergarten St. Johannis,
Mühlthalstraße 122

9 bis 12 Uhr

„**Kindertrödelmarkt**“,
Veranstalter: Mütterzentrum in
Kooperation mit dem Elternbeirat
der Rosenschule
Rosenschule, Rosenstraße 17

11 bis 14.30 Uhr

„**Kindertrödelmarkt**“
Kindergarten „Alea“, Geißäckerstraße 61

14 bis 18 Uhr

„**Flohmarkt für Kinderkleidung
und Spielsachen**“
HVD-Kindergarten,
Dr.-Meyer-Spreckels-Straße 5

14 bis 17 Uhr

„**Babytrödelmarkt**“, Veranstalter:
Kindergarten Kieselbühl, Tisch-
reservierung ab 6. März unter Tel.:
757793
Kindergarten Kieselbühl,
Wilhelmshavener Straße 55

Sonntag, 19.3.

Musik

11 Uhr

Klezmer Festival Intermezzo:
„**Klezmer-Brunch mit nu**“,
Klarinette, Gesang: Georg
Brinkmann; Akkordeon: Florian
Stadler
Kulturforum

19 Uhr

Son Takte: „**Tune up und Benten**“
Sing- und Musikschule Fürth

19.30 Uhr

Klezmer Festival Intermezzo:
„**Klezzmates**“, Klarinette:
Thomasz Polak; Violine: Robert
Milewski; Kontrabass: Jaroslaw
Wilkosz; Perkussion: Krzysztof
Kossowski; Akkordeon: Marcin
Wiercioch
Kulturforum

19.30 Uhr

Sinfoniekonzert: „**Die Jungen
Fürther Streichhölzer**“, Dirigent:
Bernd Müller, Fagott: Marion
Reinhard
Stadtheater

Theater

16 Uhr

„**Miss Marple – Mord im
Pfarrhaus**“, (s.o.)
Comödie Fürth im Berolzheimerianum

Ausstellungen

bis 3.5.

„**Brigitta Heyduck**“
Stadtheater

Führungen

14 Uhr

„**Die Altstadt und ihre Höfe**“,
Veranstalter: Tourist Information
der Stadt Fürth
Treffpunkt: Kirche St. Michael,
Kirchenplatz

Lesungen

20 Uhr

„**Antho? – Logisch**“, mit Marco
Frohberger und Gästen
raum 4

Feste

10 Uhr

„**Markt der Ideen**“
Stadthalle

Film/Medien

18 Uhr

„**Running Out of Time**“, (s.o.)
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

20 Uhr

„**Samaria**“, (s.o.)
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

Kinder/Jugend

15 Uhr

Kinderkonzert: „**Die Jungen
Fürther Streichhölzer**“, Dirigent:
Bernd Müller
Stadtheater

Ausflug

9 Uhr

„**Wanderung im Lillachtal**“,
Wanderführer: W. Weber, Veran-
stalter: T.C. Edelweiss e.V. Fürth
Treffpunkt: AOK Fürth

und sonst

13 bis 16 Uhr

„**Kinderkleider- und
Spielzeugmarkt**“
Pfarrzentrum „Unsere Liebe Frau“,
Königstraße 113

14 bis 16 Uhr

„**Kindertrödelmarkt**“, Tischreser-
vierung unter Tel.: 09102/96724
Kindergarten „Christkönig“,
Komotauer Straße 27

15 bis 18 Uhr

Erlebnis-Familien-Nachmittag:
„**Café und Weinstube Dunkelheit**“
Ratskeller, Wasserstraße 4

bis 26.3.

19.30 Uhr

Pro Christ 2006: „**Zweifeln und
Stauen**“, Infos unter Tel.: 775522
Landeskirchliche Gemeinschaft Fürth,
Rosenstraße 5

Montag, 20.3.

Film/Medien

20 Uhr

„**Samaria**“, (s.o.)
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

Kinder/Jugend

14.30 Uhr

Kinderkino: „**Lieber
Frankie**“, freigegeben ohne
Altersbeschränkung, empfoh-
len für Kinder ab neun Jahren,
Veranstalter: Spielmobil der Stadt
Fürth
Grundschule Stadeln,
Hans-Sachs-Straße 30

Senioren

14 Uhr

„**Seniorentanz**“
Stadthalle



Tipp:

Lochkamera-Fotografie

Vom **11. März bis 15. April** zeigt die kunst galerie fürth die Ausstellung „Camera obscura – Mare“ des Fürther Fotografen Günter Derleth, der vorrangig mit der Lochkamera, einer dunklen Schachtel, in die durch ein kleines Loch Licht fallen kann, arbeitet. Auf der gegenüberliegenden Seite entsteht ein spiegelverkehrtes, auf dem Kopf stehendes Abbild. Nach einer langen Karriere als Werbefotograf wandte Derleth sich dieser alten Technik zu, die für Langsamkeit und Zufälligkeit steht, nicht für Perfektion. Derleth wurde schon als „Magier der Camera obscura“, der „dunklen Kammer“, bezeichnet, dessen archaisch-sinnliche Bilder regelrecht mit Licht gemalt sind, weich, aber von einer unvergleichlichen Schärfentiefe.

Die Schau in der kunst galerie fürth ist Derleths erste Präsentation in seiner Heimatstadt und zeigt Aufnahmen von Meer und

Strand, darunter quadratmetergroße Aufnahmen von Strandarchitekturen und Gegenüberstellungen von Positiv und Negativ. Während der Ausstellung wird auf dem Gehweg vor der Galerie eine begehbare Camera obscura aufgebaut, in der jederzeit überprüfbar ist, wie sich ohne Linse im Inneren Gegenstände auf der Wand gegenüber der winzigen Öffnung auf dem Kopf stehend zeigen. Das Gerät kann während der Galerie-Öffnungszeiten ausprobiert werden. Die Ausstellung ist zu sehen **vom 11. März bis 15. April**. Führungen finden am 2. und 9. April, jeweils um 11 Uhr statt. Eine Aktion mit der begehbaren Camera obscura gibt es am Samstag, 25. März, um 15 Uhr. ■



kunst | galerie | fürth

und sonst

8.30 bis 12 Uhr sowie 13 bis 15.30 Uhr
„Sprechtage der Deutsche Rentenversicherung Bund (vormals LVA und BfA)“, Terminvereinbarung unter Tel.: 974-1609
Bürgeramt, Abteilung Versicherungsamt, Zimmer 234, Ämtergebäude Süd, Schwabacher Straße 170

19 Uhr
„Wege aus der Depression“, Veranstalter: Fürther Bündnis gegen Depression
Kulturforum

Dienstag, 21.3.
Musik

14 Uhr
„VDK-Begegnungskonzert“, Luftwaffenmusikkorps 1
Neubiberg Stadthalle

20 Uhr
„Torsten de Winkel's New York Jazz Guerrilla“
Blue Note

Theater

19.30 Uhr
„Das Maß der Dinge“, Schauspiel von Neill LaBute, Deutsch von Jakob Kraut, Inszenierung: Christian Schidlowsky, Bühne: Andreas Wagner, Kostüme: Heike Endres; mit Andrea Daubner, Silke Heise, Klaus D. Mund, Jakob Jan Kaspar
Stadtheater

19.30 Uhr
„Miss Marple – Mord im Pfarrhaus“, (s.o.)
Comödie Fürth im Berolzheimianum

Lesungen

12.30 Uhr
„Eine Stadt liest“, Marco Kirchner, Geschichtenerzähler
Lim

Film/Medien

20 Uhr
„Samaria“, (s.o.)
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

und sonst

10 bis 13 Uhr
„Kalligraphie im Schloss“, Leitung: Margret Klöcker-Grewe, Infos unter Tel.: 9726587 oder 0172/8483098
Schloss Burgfarnbach, Schloßhof 12

19.30 Uhr
Klang-Erlebnis-Abend für Frauen: „Auf den Flügeln Obertonreicher Klänge“, Leitung:

Dipl.-Psychologin und Klang-Therapeutin Petra Neuhörl; Anmeldung unter Tel.: 76 1262
Gemeindehaus St. Matthäus, Vacher Kirchenweg 5

Mittwoch, 22.3.
Theater

19.30 Uhr
„Das Maß der Dinge“, (s.o.)
Stadtheater

19.30 Uhr
Lachsalon: „Zink wirkt zuverlässig“, mit Anka Zink
Comödie Fürth im Berolzheimianum, Restaurant

19.30 Uhr
„Miss Marple – Mord im Pfarrhaus“, (s.o.)
Comödie Fürth im Berolzheimianum

Lesungen

12.30 Uhr
„Eine Stadt liest“, Manfred Schwab, Autor
Lim

Film/Medien

20 Uhr
„Samaria“, (s.o.)
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

Kinder/Jugend

14 Uhr
Kinderkino: „Lieber Frankie“, (s.o.)
Grundschule Pestalozzistraße 20

Donnerstag, 23.3.
Musik

18 Uhr
„Running Errands“, Gesang: Helen Mc Laren; Piano: Ute El-Gayar; Bass: Regina Diedring; Schlagzeug: Ute Witzmann
Grüne Halle

19.30 Uhr
„Tango Five spielt wie Waldi“, Inszenierung: Helfrid Foron; Bühne: Ewa Marta; mit Veit Hübner, Gregor Hübner, Karl Albrecht Fischer und Bernd Ruf
Stadtheater

20 Uhr
„BarJazz“, mit Werner Hausen und Gästen
raum 4

Theater

19.30 Uhr
Lachsalon: „Ochsentour“, mit Alfred Mittermeier
Comödie Fürth im Berolzheimianum, Restaurant

19.30 Uhr
„Miss Marple – Mord im Pfarrhaus“, (s.o.)
Comödie Fürth im Berolzheimianum
20 Uhr
„Schmitz komm raus“, Comedy mit Ralf Schmitz
Stadthalle

Lesungen

12.30 Uhr
„Eine Stadt liest“, Hermine Hauck, Qualifizierungsgesellschaft „Elan“
Lim

Film/Medien

20 Uhr
„The Mission“, OmU, Johnnie To, Hongkong/VR China 1999, 81 min.
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

Kinder/Jugend

14 Uhr
Kinderkino: „Lieber Frankie“, (s.o.)
Grundschule Maistraße 19

und sonst

bis 25.3.

2. Gesundheitstage im City-Center Fürth
City-Center Fürth

Freitag, 24.3.
Musik

19.30 Uhr
„Offene Jazz-Session“, mit den Schössla All Stars
„Zum Schössla“

20 Uhr
Konzert: „Loro Loco“
raum 4

22 Uhr
„Wenn ick mal tot bin...“, Lieder über Tod und Liebe; mit Jutta Czurda und Heinrich Hartl
Stadtheater, Foyer, 2. Rang

Theater

19.30 Uhr
„Miss Marple – Mord im Pfarrhaus“, (s.o.)
Comödie Fürth im Berolzheimianum

19.30 Uhr
Lachsalon: „Getürkte Fälle – Ein Cop packt aus“, mit Murat Topal
Comödie Fürth im Berolzheimianum, Restaurant



Tipp:

Soiree mit dem Trio Lézard

Das Trio Lézard besteht seit 1990 und verfügt über eine außergewöhnlich breite Palette sowie ein musikalisches Repertoire von der Renaissance bis zur Gegenwart. Erweitert werden die Klangfarben durch den Einsatz von Oboe d'Amore, Englischhorn oder Bassklarinette. Stéphane Egeling, Oboe, Jan Creutz, Klarinette, und Stefan Hoffmann, Fagott, haben sich keiner speziellen Epoche der Musikgeschichte

verschrieben, sondern loten die Möglichkeiten aus, die durch die Kombination von modernen Orchesterinstrumenten mit den historischen Vorläufern wie Schalmeien und Krummhörnern entstehen. Am **Samstag, 25. März**, stehen um 20 Uhr im Schloss Burgfarnbach im Rahmen der beliebten Soiree Werke von Ibert, Telemann, Locke, Bach und Schulhoff auf dem Programm.



Tipp:

Benefizkonzert des BRK

Das BRK Fürth veranstaltet am **Donnerstag, 6. April, um 19.30 Uhr** in der Stadthalle ein Benefizkonzert, für das das 50 Mann starke Heeresmusikkorps 4 aus Regensburg gewonnen werden konnte. Eine Musikshow mit reichhaltigem Repertoire unterhält Alt und Jung mit Melodien von Klassik bis Symphonic Rock sowie Film- und Marschmusik.

Die Musikerinnen und Musiker des Heeresmusikkorps 4 genießen ein hohes Ansehen, sind regelmäßig im Fernsehen und Radio zu hören und treten häufig international auf. Der Reinerlös dieses Konzertes kommt den sozialen Aufgaben des BRK Fürth zugute. Der Kartenvorverkauf findet im BRK-Haus, Henri-Dunant-Straße 11, statt.

20 Uhr

„Diese Männer – Cloris & Shelly“, Boulevardstück von Mayo Simon; Inszenierung: Brigitte Döring; mit Esther Sambale und Rike Weiherer
Fürther Bagaasch in der Kofferfabrik

Tanz**19.30 Uhr**

„Messages from the Heart“, Philadelphia Dance Company
Stadttheater

Lesungen**12.30 Uhr**

„Eine Stadt liest“, Sigi Wekerle, Impro-Theater
„GaufKraut“
Lim

Film/Medien**19 Uhr**

„The Mission“, (s.o.)
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

21 Uhr

„The Isle“, OmU, Kim Ki-Duk, Korea 2000, 82 min.
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

Kinder/Jugend**14.30 Uhr**

Kinderkino: „Lieber Frankie“, (s.o.)
Adalbert-Stifter-Grundschule, Oberfürberger Straße 46

und sonst**19 Uhr**

Infoabend: „ISD-Bodydearmoring/Körperentpanzerungsretreat“, Referentinnen: Antje Jöckel und Bettina Rees, Anmeldung unter
Tel.: 746947
„Sternengarten – Frauen-Kraft-Raum“, Friedrichstraße 10

20 Uhr

„3. Businesslounge der Kreativen Einzelhändlerinnen Fürther Innenstadt“, Eintrittskarten unter
Tel.: 77 59 47 oder 974-1066
Möbelhaus Flamme, Hardstraße 80

Samstag, 25.3.**Musik****20 Uhr**

Musical: „Jona-live 2006“, Musical-Projekt der Nordstadt-

gemeinden Nürnbergs
Stadthalle

20 Uhr

Soiree im Schloss: „Trio Lézard“, mit Stéphane Egeling, Jan Creutz und Stefan Hoffmann
Schloss Burgfarnbach

21 Uhr

„Nordic-Notes – 100% Sturmgitarren“, Veranstalter: KIOSKI und Vertigo
Vertigo, Mathildenstraße 21

22 Uhr

„Blame it on ... heavy rotation“
Kunstkeller o27

22 Uhr

„Wenn ick mal tot bin...“, (s.o.)
Stadttheater, Foyer, 2. Rang

22 Uhr

„Phused Club“, mit Rob Spoljaric und Gästen
raum 4

Theater**19.30 Uhr**

„Miss Marple – Mord im Pfarrhaus“, (s.o.)
Comödie Fürth im Berolzheimerianum

20 Uhr

„Diese Männer – Cloris & Shelly“, (s.o.)
Fürther Bagaasch in der Kofferfabrik

Tanz**19.30 Uhr**

„Messages from the Heart“, (s.o.)
Stadttheater

Film/Medien**19 Uhr**

„The Isle“, (s.o.)
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

21 Uhr

„The Mission“, (s.o.)
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

Kinder/Jugend**18 Uhr**

„Salto & Mortale“, Zirkusmärchen für Kinder ab sechs Jahren und Erwachsene; von Jean-Paul Denizon, Michael Schramm und Sabine Zieser; Stadttheater Fürth, Theater Mumpitz, Tafelhalle Nürnberg; Inszenierung: Jean-Paul Denizon; Musik: Hartmut Kawohl; Choreographie: Friederike Pausch; Kostüme: Dorothee Meyer; mit Sabine Zieser, Michael Schramm, Hartmut Kawohl, Anna-Katharina Segnitz und Fred Munker
Kulturforum

und sonst**8 bis 12 Uhr**

„Vacher Kinder-Kleider-Basar“, Infos unter Tel.: 767873 oder 765244; Warenannahme am 24. März 9-11.30 Uhr und 14-17 Uhr
Gemeindehaus St. Matthäus, Vacher Kirchenweg 5

9 bis 12 Uhr

„Baby- und Kinderflohmarkt“, Anmeldung unter Tel.: 7848868
Gemeindehaus der Auferstehungskirche, Rückgebäude, Rudolf-Breitscheid-Straße 37

9 bis 12 Uhr

„Flohmarkt“, Veranstalter: Gemeinde St. Peter und Paul
Pfarrscheune St. Peter und Paul, Poppenreuther Straße 153

15 Uhr

Fotoaktion zur Ausstellung: „Begehbare Camera Obscura“
kunst galerie fürth

Sonntag, 26.3.**Musik****17 Uhr**

„O Traurigkeit, O Herzeleid“, Orgelmusik von Dupré, Duruflé, Reger, Bach, u.a.; Orgel: Andreas König
Kirche St. Heinrich, Kaiserstraße 113

19 Uhr

„Songs from liquid days“, Kompositionen von Philip Glass für Solisten, Chor, Kammerensembles und Orchester; Dirigent und Leitung: Wolfgang Kohlert; Veranstalter: Stadttheater Fürth
Christuskirche, Paul-Gerhardt-Straße 4

19 Uhr

„Klavierabend“, mit Frank Hergert
raum 4

Theater**16 Uhr**

„Miss Marple – Mord im Pfarrhaus“, (s.o.)
Comödie Fürth im Berolzheimerianum

18 Uhr

„Das verflixte Muttermal“, Peter Steiners Theaterstadt
Stadthalle

Führungen**10 sowie 11 und 12 Uhr**

Führung durch die Dauerausstellung
Stadtmuseum, im Schloss Burgfarnbach, Schloßhof 12

Lesungen**15 Uhr**

„Zeit“, Lesung mit Sina



Tipp:

14. Fürther Fischmarkt

Uwe Freitag aus Hamburg, seinem Publikum und seinen Kunden besser bekannt als „Aal-Uwe“, kommt in diesem Jahr zum vierzehnten Mal mit seinen Marktschreiern vom **29. März bis 2. April** auf die Fürther Freiheit.

Eröffnet wird der Fischmarkt am Mittwoch, 29. März, um 11 Uhr, von Bürgermeister Hartmut Träger. Für die Besucher gibt es Freibier und leckere Matjes. Um 17.30 Uhr unterhält die Frankenkappelle Erlangen das Publikum mit einem swingenden Standkonzert.

Am Donnerstag, 30. März, 18 Uhr, tritt der Gospel-Chor Wendelstein auf dem Fischmarkt auf.

Am Freitag, 31. März, versteigern Stadträtin Heidi Tischendorf und Aal-Uwe frischen Fisch direkt von der Küste zugunsten des Fördervereins der Fürther Kinderklinik. Dieser Tag klingt ab 17.30 Uhr mit einem Konzert des Nürnberger Seemannschores aus.

Am Samstag, 1. April, messen sich Aal- und Blumenhändler, Wurst- und Nudelverkäufer um 15 Uhr bei einem Marktschreierwettbewerb. Das Publikum hat nicht nur die Chance den lautesten und originellsten Marktschreier zu wählen, sondern auch eine dreitägige Reise nach Hamburg und viele weitere Sachpreise zu gewinnen.

Am Sonntag, 2. April, begleitet Alleinunterhalter Dieter Denzer mit fetzigen Melodien ab 11 Uhr den Frühschoppen auf dem Fischmarkt. Die kleinen Besucherinnen und Besucher können dabei für nur 50 Cent pro Runde ausgiebig Gebrauch von Kinderkarussell und Schiffschaukel machen. Höhepunkt am Sonntag ist um 13 Uhr die 14. Stadtmeisterschaft im Krabbenpulen. Jeder Teilnehmer gewinnt einen Sachpreis. Der Fürther Fischmarkt ist Mittwoch bis Samstag von 10 bis 20 Uhr und am Sonntag von 11 bis 19 Uhr geöffnet. ■

Kessler, Tobias Falberg und Marco Frohberger
Kursana Residenz, Foerstermühle 8

Film/Medien

18 Uhr
„The Mission“, (s.o.)
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

20 Uhr
„The Isle“, (s.o.)
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

Kinder/Jugend

15 Uhr
„Salto & Mortale“, (s.o.)
Kulturforum

und sonst

11 Uhr
Fastenpredigt: „Komödianten predigen“, mit Lizzy Aumeier;
Infos unter Tel.: 7666490
Auferstehungskirche,
Nürnberger Straße 15

14 bis 16.30 Uhr
„Frühjahrsbasar mit Kindertrödel“, Veranstalter:
Elternbeirat des Kindergarten Balu
Kindergarten „Balu“,
Paul-Keller-Straße 24

Montag, 27.3.

Film/Medien

20 Uhr
„The Isle“, (s.o.)
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

und sonst

20 Uhr
Offener Vortrags- und Gesprächsabend: „Warum Gott das Böse zulässt – aus tiefenpsychologischer Perspektive“, Referent: Hans-Detlev Roth
Gemeindezentrum St. Michael,
Kirchenplatz 7

Dienstag, 28.3.

Musik

18.30 Uhr
Einführung zur Oper: „Die Räuber“, mit Dramaturg Felix Eckerle
Stadtheater Fürth, Foyer,
1. Rang rechts

19.30 Uhr
„Die Räuber“ (I Masnadieri), Oper von Andrea Maffei nach dem Schauspiel von Friedrich Schiller; Musik von Giuseppe Verdi; Anhaltisches Theater und Anhaltische Philharmonie Dessau;

Musikalische Leitung: G. Berg;
Inszenierung: J. Felsenstein; mit Rainer Büsching, Pieter Roux, Ludmil Kuntschew u.a.
Stadtheater

20 Uhr
„BAP“, Dreimal 10 Jahre Tournee 2006
Stadthalle

Theater

19.30 Uhr
„Karpfen, Klees und ka Wasser“, mit Klaus Karl Kraus
Comödie Fürth im Berolzheimerianum

19.30 Uhr
Lachsalon: „Jetzt rede ich!“, mit Hans-Hermann Thielke
Comödie Fürth im Berolzheimerianum, Restaurant

Ausstellungen

11 bis 13 Uhr
Zur Ausstellung „Farbe, Form, Frau, Normfrei“: Fotoshooting mit Ilse Aichleitner
ETWAS LOS im City-Center

Lesungen

12.30 Uhr
„Eine Stadt liest“, Levent Özdil,

Bühnen-Autor
Lim

Film/Medien

20 Uhr
„The Isle“, (s.o.)
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

Kinder/Jugend

10 Uhr
„Salto & Mortale“, (s.o.)
Kulturforum

Regelmäßige Führungen

Dienstag bis Donnerstag 10, 11, 14 und 15 Uhr
Führung durch die Dauerausstellung
Stadtmuseum, im Schloss Burgfarmbach

Samstag jeweils 14 Uhr
„Führung zur Geschichte des Rundfunks“
Rundfunkmuseum

Sonntag jeweils 14 Uhr
Führung durch das Rundfunkmuseum
Rundfunkmuseum

Herzlich willkommen

Herzlich willkommen

1. Frühjahrs markt

in Cadolzburg im

Gewerbegebiet Schwadermühle
am **26. März 2006**
von 10 - 18 Uhr

Wir freuen uns auf Sie!

HGV Cadolzburg

Veranstalter: Handels- und Gewerbeverein Cadolzburg und Umgebung e.V.

„Markt“-Plätze bei:

- 1 Holzhandlung Maier
- 2 Autohaus Schmidt
- 3 Treppenbau Bauer

Der Eintritt ist frei.
Parkplätze sind kostenlos.
Beratung, Information, Unterhaltung & kulinarische Köstlichkeiten

Markt Cadolzburg

Gewinnspiel für alle Besucher!





Baugenossenschaft Frankenwohnbau fördert Bemühungen der Solarstadt

Mietwohnungsanbieter installierte Photovoltaikanlagen auf eigenen Gebäuden in Fürth – Weitere Projekte sollen schon bald folgen

Foto: Angelika Schäff



Steffi Jordan, Geschäftsführerin der „Frankenwohnbau“, und Architekt Günther Vogel vor einem Haus mit einer Photovoltaikanlage.

Die Firma „Frankenwohnbau“ ist nach dem Bauverein der zweite große Mietwohnungsanbieter in Fürth, der auf den Dächern seiner Mietshäuser Photovoltaikanlagen errichtet hat. Seit der Inbetriebnahme der 30 Kilowattpeak starken Anlage im Januar konnte mit Hilfe der Solarzellen auf den Dächern in der Fronmüllerstraße 177-183 Solarstrom im Umfang von 800 Kilowattstunden erzeugt werden. Dieses Ergebnis ist beträchtlich, wenn man berücksichtigt, dass der zu erwartende Nutzungsertrag mit der zunehmenden Sonnenscheindauer bald

steigen wird.

Die Baugenossenschaft „Frankenwohnbau“ speist den durch Sonnenenergie gewonnenen Strom in das Netz der infra fürth gmbh und unterstützt auf diese Weise die Pläne der Stadt, die sich im Bereich regenerativer Energien seit Jahren engagiert.

Der Solarbeauftragte der Stadt Fürth, Johann Gerdenitsch erwartet sich gerade im Bereich der Wohnungsbaugenossenschaften ein erhebliches Steigerungspotenzial: „Die Kommune verfügt nicht über genügend eigene Dächer, da ist es wichtig, dass sich solche Organisationen wie Franken-

wohnbau bei der Nutzung von Sonnenenergie engagieren.“ Die Geschäftsführerin von Frankenwohnbau, Steffi Jordan, bekundet ihr Interesse, weitere Photovoltaikanlagen auf den Mietshäusern anzubringen und lässt momentan die Dächer verschiedener Objekte in der Hamburger Straße für einen mögliche solare Nutzung überprüfen. Die Firma nutzt bereits mit dem Thermoshield-Isolieranstrich die Möglichkeit, den Energieverbrauch zu senken und möchte mit der Installation weiterer Photovoltaikanlagen, eventuell in Kom-

bination mit Solarthermie, ein deutliches Zeichen für den Klimaschutz setzen.

Fürth gehört schon jetzt zu den führenden Solarstädten Deutschlands, aber die Stadt möchte nicht nur für die Nutzung von Sonnenenergie zur Stromversorgung werben, sondern deutlich machen, dass sich Solaranlagen auch zur Warmwasserbereitung und Raumheizung eignen. Es ist das gemeinsame Ziel von OB Jung und Gerdenitsch, dass in Zukunft auch mehr Solarthermie-Anlagen in Fürth installiert werden. ■



Alte Baustoffe wiederverwenden



Nichts währt ewig. Auch alte Häuser müssen bisweilen Neuem weichen. Doch wenn die brachiale Kraft der Abrissbirne jahrhundertalte Bausubstanz in kurzer

Zeit zu einem riesigen Haufen Schutt verwandelt, ist es für Rettungsaktionen zu spät – die alten, wertvollen Fliesen, handgefertigte Parkettböden oder massive, reich verzierte Türen sind dann für immer verloren und belasten zudem noch den immer knapper werdenden Deponieraum für Bauschutt.

Die Handwerkskunst der alten Baumeister, die einst aus

» Fortsetzung auf Seite 21 »



Sanitär · Heizung · Klima · Flaschnerei · Elektro



Perfekter Service – rund um die Uhr

SANITÄR UNION GmbH ■ Blasheimer Straße 6 ■ 90431 Nürnberg
 Telefon (0911) 65 77 9 - 0 ■ Telefax (0911) 65 77 9 - 29
 info@sanitaer-union.de ■ www.sanitaer-union.de

SANITÄR UNION für

- Sanitär
- Heizung
- Klima und Lüftung
- Elektroinstallation
- Flaschnerei
- Badsanierung
- Kanal-Meister
- Mobiler Warmwasser- und Heizungsservice
- Regenwassernutzung u. Wasseraufbereitung
- Gartenbewässerung
- Werkkundendienst

Wir schaffen Wärme & Komfort






Jetzt gleich Informieren!

Kaminöfen für Niedrigenergiehäuser

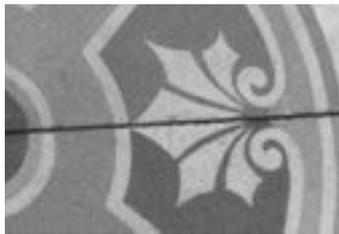
raumluftunabhängig mit bauaufsichtlicher Zulassung

Telefon: 0911/9 36 83 - 27
 90427 Nbg. * Neunhofer Hauptstr. 75

» Fortsetzung von Seite 20 »

hochwertigem Material wahre Meisterwerke in Biedermeier oder Jugendstil vollbrachten, ist besonders reizvoll. Heute ist die Kombination neu und alt wieder gefragt und der Trend zum Retro-Look hat eine Renaissance der alten Formen eingeleitet. Warum also nicht die Hinterlassenschaften unserer Vorfahren bergen, restaurieren und in neuem Glanz erstrahlen lassen?

Auf die Wiederverwertung historischer Baustoffe haben sich inzwischen etliche Firmen spezialisiert. Bevor das alte Gemäuer dem Erdboden gleich gemacht wird, bergen sie alles, was wieder verwertbar ist.



Die nostalgische Patina historischer Baustoffe ist nicht mit industriell gefertigtem Neumaterial zu vergleichen, es kommt auf individuelles Aussehen an. Deshalb sind die Gebrauchsspuren histori-

scher Baustoffe auch ein zusätzlicher Wert für den Kunden. Die Ausstrahlung und vor allem die Formenvielfalt helfen dabei, einen Raum zu etwas Unverwechselfbarem zu machen.



Die alten Türen, Fenster und Parkettböden werden oft in der Denkmalpflege und Altbaurestaurierung eingesetzt. Besonders dann, wenn es darum geht, Renovierungssünden rückgängig zu machen und dem Gebäude den Glanz vergangener Zeiten wieder zu schenken – frei von Plastik, Sperrholz und Styropor.

Doch auch beim Neubau spielen historische Baustoffe eine zunehmend wichtigere Rolle. Private Bauherren erliegen immer häufiger dem Charme der historischen Kulturgüter und kombinieren Alt und Neu. Werden beim Neubau historische Baustoffe

» Fortsetzung auf Seite 23 »

Öl- und Gasrechnung ade!

– die Zukunft –

Wärmepumpe



bernd breitschuh Heizungstechnik

Zoppoter Str. 65 · 90766 Fürth · Telefon 0911/73 67 58
bernd.breitschuh@web.de

Gut bedacht !

- ✓ Dachumdeckungen
- ✓ Dachreparaturen
- ✓ Dach-Wohnraumfenster
- ✓ Garagendächer
- ✓ Wärmedämmungen

0911
32 70 20

Innungsbetrieb
Volkmer
Dach

Dach • Blech • Abdichtungstechnik
Leyher Straße 29 • 90431 Nürnberg
www.volkmer-dach.de

schlicht malermeister

- Maler- und Lackierarbeiten
- Renovierungen
- Fassaden

- Wandgestaltung
- Schilder
- Werbeplanen
- Sportplatzwerbung

Fürth / Jakobenstr. 24
Tel./Fax 0911/70 95 56
mobil 0170/412 70 26
www.maler-schlicht.de

Energiekosten zu hoch?

– die Lösung –

Wärmepumpe



bernd breitschuh Heizungstechnik

Zoppoter Str. 65 · 90766 Fürth · Telefon 0911/73 67 58
bernd.breitschuh@web.de



Agrarhandel · Baustoffe · Gartenbedarf
KONRAD BERGLER oHG

Inhaber: Hans Bergler

Regenwassernutzung

Wir beraten und informieren Sie über die Regenwassernutzung und -versickerung und zeigen Ihnen, wie man Trink- und Abwassergebühren sparen kann!



Stadelner Hauptstraße 182
90765 Fürth
Mannhof

Telefon
0911/76 13 31

Jetzt auch Einbau der Anlage von unseren Fachleuten

GERHARD HÖFLER

BAUSPENGLEREI
MEISTERBETRIEB

Spenglereiarbeiten aller Art
Dacheindeckungen in Ziegel, Beton & Metall



VELUX Dachflächenfenster-Fachbetrieb
Lebensqualität ganz oben VERKAUF U. MONTAGE

Hiltmannsdorfer Str. 17
Telefon 0911/75 45 29
Fürth - Burgfarmbach



Ausführung sämtlicher Glasarbeiten

- Reparaturverglasungen
- Sicherheitsverglasungen
- Schaufenster- und Isolierglas
- Fenstermontage
- Glasplatten und Spiegel nach Maß
- Bilderrahmen
- Blei- und Kunstverglasungen
- Glasmalereien

Telefon
Ludwigstraße 89 0911/71 21 79
90763 Fürth Handy
Fax 0911/71 25 76 0172/5 94 67 12

HUGO VOIGT & SOHN GMBH



Bedachungen aller Art in Ziegel, Schiefer, Faserzement und Pappe
Flachdachabdichtungen, Flaschnerarbeiten, Altdachsanierungen

Ihr Dachdecker-Meisterbetrieb

seit 1932

Ohmstraße 6 · 90763 Fürth
Telefon (0911) 772735

Kein Öl – kein Gas

– Energie aus der Erde –

Wärmepumpe



bernd breitschuh Heizungstechnik

Zoppoter Str. 65 · 90766 Fürth · Telefon 0911/73 67 58
bernd.breitschuh@web.de

Verkaufsstart!

Ausführungsbeispiel
Kern von endgültiger
Ausführung
schweissen

Zwei Neue in Fürth

**2-, 3- und 4-Zimmer-Wohnungen sowie Penthäuser in der
Unterfarnbacher Straße 47 und in Poppenreuth**

- ▼ Zweimal schön und gut Wohnen zu bezahlbaren Preisen
- ▼ Bequem vor dem prasselnden Kaminofen sitzen, den Blick durch die großzügige Wohnzimmerverglasung über die verschneiten Pflanzen auf der Balkonterrasse schweifen lassen, dabei das Spiel der Vögel am Futterring beobachten und sich total entspannen . . .

Genießen Sie es, so zu wohnen!

Infotelefon:
Wohnungen Unterfarnbacher Straße 47
0911 / 34 709 - 330
Wohnungen in Poppenreuth
0911 / 34 709 - 350



>> *Wir schaffen Wohn(t)räume* <<

» Fortsetzung von Seite 21 »



eingesetzt, müssen schon bei der Planung wichtige Details beachtet werden. So sind alte Innentüren zum Beispiel oft besonders hoch. Für den Neubau heißt es dann ebenfalls, bei der Raumhöhe nicht mit Zentimetern zu geizen. Ein weiteres Problem sind die hohen Anforderungen an die Wärmeisolierung. Aber auch hier gibt es Lösungen. Alte Fenster lassen sich beispielsweise als Kastenfenster umbauen und zusätzlich isolieren. Türen lassen sich von innen aufdoppeln, so dass sich der Energieverlust in engen Grenzen hält. Bei der Denkmalpflege hat der Umbau allerdings seine Grenzen. Denn das Gebäude sollte originalgetreu

und authentisch bleiben. Gebraucht gekauft heißt noch nicht gleich Geld gespart, denn ein billiges Vergnügen ist das Faible zu altem Material nicht. Es gilt eine einfache Grundregel: Historische Baustoffe kosten etwa gleich viel wie vergleichbare Neuware. Und Maßstab ist nicht etwa das Modell aus dem Baumarkt, sondern eine entsprechende Maßfertigung vom Schreiner. *Frank Kemter*



Infomaterial und Adressen von Händlern finden Sie auf der Internetseite des Unternehmerverband Historische Baustoffe e.V. unter www.historische-baustoffe.de

Buchempfehlung

zum Thema historische Baumaterialien



Auf der Suche nach historischen Baumaterialien No. 5 von **Mila Schrader** ist mittlerweile ein Klassiker für alle Freunde alter Baustoffe. Bereits in der fünften Auflage erschienen, gibt die Autorin einen Überblick über die Zweitverwertung von historischen Baumaterialien. Es werden außerdem etliche Firmen vorgestellt, die mit alter Baustoffsubstanz handeln und diese restaurieren – ein guter Service für den Leser, denn die meist kleinen Betriebe haben sich oft auf wenige Produktgruppen spezialisiert.

Edition Anderweit, Sudenburg 2002, 160 Seiten, 15 Euro

HEIZKOSTEN SPAREN
mit modernem Wärmedämmglas.
Glasaustausch
schnell, sauber und fachgerecht
Glaseri Rühmling GbR
Innungsbetrieb
Ausführung sämtlicher Glaserarbeiten
Gebhardtstraße 21, 90762 Fürth
Tel.: 77 87 28, Fax 77 71 46

Raumaussattung
Uwe Kastl
Denken Sie ans Renovieren?
Komplett von Meisterhand!
- Tapezier- u. Malerarbeiten
- Treppenhausrenovierung
- Wohnungsaufösungen
- PVC- u. Teppichböden
- Kork/Laminat/Fertigparkett
- Exklusive Designbeläge
- Gardinen/Rollos/Jalousien
- Polsterstoffe
- Computergestützte Beratung
Stadelner Hauptstr. 89 · 90765 Fürth
Telefon 33 27 33 · Fax 761 08 97
www.raumaussattung-kastl.de

Herzliche Einladung
PORTAS kommt!
Große Renovierungsschau:
Cadolzburg, Keglerheim
Schützenstr. 1, **Sa. 18.3. + Sa 19.3.**
jeweils von 10-17 Uhr
Europas Renovierer Nr. 1 zeigt Ihnen, wie aus alten Türen, Küchen, Treppen und Fenstern wieder "neue" werden. Unsere Renovierungslösungen sind die umweltgerechte und preiswerte Alternative zum Neukauf. Streichen oder Rausreißen!
PORTAS®-Fachbetrieb
Hertlein & Wirth
Oberresselbach 13 · 91413 Neustadt/A.
Tel. (09164) 17 01 · Fax (09164) 17 03
Tel. (0911) 3 07 08 62
PORTAS®
Türen Küchen Treppen Fenster
Kommen, sehen, staunen!

Raumausstatter-
Meisterbetrieb
Walter Kühn
Polsterei
Neubezug und Reparatur
Eckbänke, Sofas, Bürostühle,
u.v.m. Große Stoffauswahl
Fürth, Vacher Straße 460
Telefon 0911/76 12 32
Mo-Sa 9 - 12 Uhr
Mo, Mi, Fr 14.30 - 18 Uhr

bernd eichler
SANITÄR+HEIZUNGSTECHNIK
KUNDENDIENST
Vacher Straße 218 · 90764 Fürth
Tel. 0911/7330309
* Bad-Planung
* Neu- u. Umbauten
* Rohrreinigung
* Gasbrennwerttechnik
* Solartechnik
* Holz- u. Pelletsheizung
* Regenwassernutzung

MOLENDIJK

MARMOR GRANIT
FREITRAGENDE
UND BELEGTE
TREPPEN
BODENBELÄGE
KÜCHEN
ARBEITSPLATTEN
MASSIVSTUFEN
BILDHAUEREI
LANGE STRASSE 83 90762 FÜRTH
TEL 0911-70 93 15 FAX 780 95 24

SANITÄRE INSTALLATIONEN • HEIZUNGSBAU • SOLARANLAGEN
MAIER & GEORGS
Nachf. GmbH
SANITÄR M·G HEIZUNG
• Sanitär- und Solaranlagen
• Gas- und Ölheizungen
• Neubau - Renovierung - Modernisierung
• Beratung / Projektierung
• Kundendienst
• Komplettbäder
• Reparatur-Schnelldienst
Carl-Schwemmer-Str. 30
90427 Nürnberg
www.maier-georgs.de
Telefon 09 11 / 31 07 65-0
Telefax 09 11 / 31 07 65-20
E-mail: maier-georgs.nachf@t-online.de

PETER - ERICH
SCHMITT *Seit 1924*
SANITÄR • HEIZUNG • FLASCHNEREI/DACHDECKEREI
PLANUNG • BERATUNG • AUSFÜHRUNG
Schöner Wohnen? Keine Frage!
Wir machen alles - vom Dach bis zum Bade.
Kanaluntersuchung mit TV-Kamera
Reinigung-Prüfung-Sanieren
Tel.: (0911) 324 16-0
Fax: (0911) 324 16-30
E-mail: p-e-schmitt@t-online.de
Dorfäckerstraße 41
90427 Nürnberg

Dachreinigung vom Fachmann!
 Seriös – Zuverlässig – Preiswert –

NEU: Schonende Dachreinigung mit Spezialgeräten und biologischen Reinigungsmitteln!



märki
 Markt GmbH
 Blumenstraße 21
 90768 Fürth
 Telefon: 0911-97709-0
 Telefax: 0911-97709-22
 E-Mail: info@maerki.de

- * Wartung
- * Reparatur
- * Kundendienst

Wir beraten Sie gerne und unterbreiten Ihnen einen Kostenvoranschlag!
 Telefon: 0911-97709-0 oder gebührenfrei: 0800-3224110 (DACH110)

SCHMIDTKUNZ
Meisterbetrieb

Wetzlarer Straße 1 · 90427 Nürnberg
 Tel. 09 11 / 30 57 80 · Fax 09 11 / 30 57 44
 E-Mail: info@schmidtkunz.de

Spenglerei · Dacharbeiten · Dachfenster
 Metallfassaden · Abdichtungen · Denkmalschutz

Qualität ist kein Zufall
SCHMIDT
BEDACHUNGEN
 Inhaber N. Jekel-Vatter

- **Dachumdeckungen**
 Beispiel: 1 qm Frankfurter Pfannen, je nach Farbe, inkl. Schuttabfuhr **23,- €** pro qm
 Mehr unter www.schmidt-bedachungen.de
 Siegelsdorfer Str. 35 · 90768 Burgfarrnbach
 Telefon 0911/756 87 03 · 0911/756 85 21

THOMAS
Maler GmbH & Co.KG

Maler-, Lackier-, Tapezierarbeiten · Boden und Wandbeläge aller Art · Fassadenanstriche und Vollwärmeschutz · Eigener Gerüstbau

Nürnberg Straße 174 · 90762 Fürth · Telefon (09 11) 78 51 91
 Telefax (09 11) 970 90 53 · Auto-Tel. (0171) 206 07 50

MÜSTCH Sanitär+Heizung
 Meisterbetrieb Inhaber Robert Crafts

Wir werden Ihre Aufträge pünktlich, zuverlässig und preiswert ausführen

Installation
 Rohrreinigungs-Service
 Kundendienst
 Komplett-Bäder

Unterfarnbacher Str. 208 · 90766 Fürth
 Telefon: (0911) 73 73 41 Telefax: 75 77 07

Schneemassen gefährden Dächer
 Schnee- und Wasserschäden von Fachfirmen sanieren lassen

Einstürzende Hallendächer und zunehmend auch beschädigte Dächer von Wohnhäusern: Das ist die (vorläufige) Bilanz eines besonders kalten und schneereichen Winters. Besonders betroffen ist derzeit das südöstliche Bayern. Doch nicht jedes vom Schnee eingedrückte Dach muss gleich ganz abgerissen werden. Viele Schäden lassen sich auch reparieren. Allerdings sollte hierzu ein Fachmann beauftragt werden, rät der Verband privater Bauherren (VPB). Dabei sollte ein Sachverständiger hinzugezogen werden, der die tatsächlichen Schäden abschätzen und sinnvolle Sanierungs-Empfehlungen geben kann.

In diesem Zusammenhang warnt der VPB vor schwarzen Schafen, die erfahrungsgemäß immer nach Katastrophen auftauchen. Solche unseriösen Handwerker ködern geschädigte Hausbesitzer mit günstigen Pauschalpreisen, leis-

teten aber vielfach mangelhafte Arbeit und verschwinden danach schnell wieder. Nachbesserungen durch seriöse Betriebe sind dann nötig. Hauseigentümer sollten deshalb von Anfang an seriöse Fachfirmen aus der Region beauftragen.

Die diesjährige Schnee-Katastrophe ist in einigen Regionen noch nicht überwunden: Wenn Regen einsetzt, droht weitere Gefahr. Der Schnee auf dem Dach kann sich voll saugen wie ein Schwamm. Dächer, die jetzt noch halten, können das zusätzliche Gewicht nicht mehr tragen und stürzen ein. Dann kommen weitere Probleme auf den Hausbesitzer zu: Schmelzwasser kann eindringen und Wasserschäden im Haus verursachen. Außerdem kann ein eingestürztes Dach unter Umständen die Standsicherheit des gesamten Gebäudes beeinträchtigen. Die Stabilität sollte auch hier ein Fachmann überprüfen. ■

METALLBAU GUBITZ

BERATUNG · FERTIGUNG
 MONTAGE · REPARATUR

- ✦ Treppengeländer
- ✦ Gartenzäune und Tore
- ✦ Handläufe
- ✦ Haustürüberdachungen
- ✦ Edelstahlverarbeitung

METALLBAU KLAUS GUBITZ
 Bogenstraße 9 · 90762 Fürth
 Fon (0911)74 62 15 · Fax 132 16 68
 Mobil (0173) 198 58 97

Neugierig? Rufen Sie uns an! **76 16 74**

- Badsanierung – Planung und Beratung
- Fliesen-, Mosaik-, Natursteinverlegung
- Terrassen und Balkone
- Reparaturservice

Besuchen Sie unsere Ausstellung!

FLIESEN HOFMANN

Albert-Schweitzer-Str. 8 · Fürth-Stadeln
 Tel. 0911-761674 · Fax 0911-765538
 Fliesen-Hofmann-Fuerth@t-online.de

tilgner

- Heizung · Klima · Solar
- Komplette Badsanierung
- Sanitäranlagen
- Wasseraufbereitung
- Flaschnerei
- Bedachungen
- Kundendienst
- Wartungen
- Notdienste
- Dachdeckerei

Siegelsdorfer Str. 27a · 90768 Fürth/Bgf.
 Tel. 75 300 60 · Fax 75 300 22
 E-Mail: fa.tilgner@t-online.de

>> **Neu Neu Neu** <<
Alles aus einer Hand

Altbausanierung
 Trockenbau
 Blecharbeiten
 Fliesenarbeiten
 Verputzarbeiten
 Spanplattenböden
 Kleinreparaturen

Thomas Gensmantel
 Cadolzburg – Starenweg 9
 Tel. 0911 / 706050 oder
 09103 / 7144933
 Fax 09103 / 7144934

Effizientes Lüften mit einer Lüftungsanlage

Heutzutage sind Neubauten sehr gut gedämmt und dicht. Dies schreibt der Gesetzgeber seit Einführung der Energieeinsparverordnung (EnEV) im Jahr 2002 verbindlich vor. Eine dichte Gebäudehülle bereitet jedoch auch Probleme: Der Mensch benötigt zum Atmen rund 30 Kubikmeter Frischluft pro Stunde. Regelmäßiges Stoßlüften mehrmals am Tag ist deshalb nötig. Dabei geht aber viel Energie verloren, die ja gerade durch die gute Dämmung und Dichtheit moderner Häuser drinnen bleiben soll. Experten sehen als Lösung den Einbau einer kontrollierten Wohnungslüftungsanlage, mit der sich Energie einsparen lässt. So lassen sich die Wärmeverluste durch Lüften um bis zu 50 Prozent reduzieren.

Für unterschiedliche Anforderungen gibt es verschiedene Arten von Lüftungsanlagen:

- Reine Abluftanlagen pumpen lediglich verbrauchte Luft nach draußen. Frischluft kommt durch Einströmöffnungen oder die Fenster in den Innenraum
- Zentrale und dezentrale Zu- und Abluftanlagen pumpen verbrauchte Luft nach draußen und gleichzeitig Frischluft nach innen. Die zentralen Anlagen arbeiten mit einem durchs Haus geführten Lüftungssystem. Dezentrale Anlagen (Einzelraumgeräte/Fenster-

brüstungsgeräte) ermöglichen die gezielte Belüftung eines Raums (zum Beispiel Badezimmer). Der Einbau von Filtern verhindert, dass beispielsweise Pollen nach innen befördert werden.

- Geräte ohne und mit Wärmerückgewinnung: Besonders effizient sind Geräte mit Wärmerückgewinnung. Mittels eines Wärmetauschers wird der verbrauchten Luft Wärme entzogen und damit die Frischluft aufgewärmt. Gute Anlagen verbrauchen ein Kilowatt Strom, um acht bis 14 Kilowatt Wärmeenergie aus der Luft zurückzugewinnen.

Manche Experten sehen bei Lüftungsanlagen das Problem, dass sich in den Luftkanälen mit der Zeit Schmutz und Mikroorganismen ansammeln. Sind die Luftkanäle verunreinigt, kann durch ungenügende Abfuhr von Feuchte in Bädern die Gefahr von Schimmelpilzbildung durch organische Ablagerungen im Lüftungssystem entstehen. Die Anlagen bedürfen deshalb eines regelmäßigen Austauschs der Filter und der Reinigung der Kanäle. Das Fachinstitut Gebäude-Klima empfiehlt daher, die Kanäle alle drei bis fünf Jahre fachmännisch reinigen zu lassen. Zudem sollten die Filter in regelmäßigen Abständen ausgetauscht werden. ■



ROST
WOHNBAU GMBH

Schlüsselfertige Wohnungen, Gewerbe- und Industriemaschinen, Sanitärplanung und Baueinführung

jeweils ohne Provision Verteilen mit **50** Jahren



Eigentumswohnung als Geschosswohnung in Fürth-Burgfarrnbach
• 1.OG: 4 Zi, ca. 102 m² mit Balkon und Keller 219.400,- €

Eigentumswohnung mit Aufzug in kleiner Parkwohnanlage in Fürth-Dambach
• 1. OG: 3 bzw. 3½ Zi + mit 92,19 m² inkl großzügigem Balkon 199.200,- €

Exzellentes Einfam.-Hs.-Grundstück mit 446 m² in unverb. Südlage in Cadolzburg, sofort bebaubar 129.500,- €

In Kürze: Eigentumswohnungen im 5-Familien-Niedrigenergiehaus in Fürth-Unterfarrnbach, Kieler Str.

www.Rost-Wohnbau.de
Libellenweg 5 • 90768 Fürth-Burgfarrnbach
Tel. 0911/75 10 02 • Fax 0911/75 28 09



weru

Fenster und Türen fürs Leben



Jetzt sparen: **Aktion Wärmeschutzglas**
vom 01.03. bis 30.06.2006

Jetzt vorsorgen für den nächsten Winter!

Nutzen Sie jetzt den einmaligen Preisvorteil gegenüber der Standardverglasung Weru-ExtraTherm. Reduzierter Aufpreis je m² bei

Weru-KlimaTherm:	oder	Weru-MegaTherm:
statt € 59,-		statt € 89,-
nur € 18,45		nur € 28,90

Profitieren Sie langfristig von spürbar niedrigeren Heizkosten.

Gebrüder Lohnert GMBH

Schreinerfachbetrieb

90587 Obermichelbach, Vacher Str. 43
(OT Untermichelbach, Gewerbegebiet Ostring)
Tel. 0911/76 580 76 • www.lohnert.de • Große Ausstellung!

Lohnert lohnt sich - seit 150 Jahren! 1854-2004

Sorgfältige Montage durch unsere Schreiner - garantiert!

Elektro-Service JORDANI

Mühlthalstraße 103
Fürth-Unterfarrnbach

Montag - Freitag 8⁰⁰ - 11⁰⁰ Uhr und 14⁰⁰ - 17⁰⁰ Uhr
oder 24 Stunden täglich unter:

0911 / 73 73 88




Hausgeräte Kundendienst Ersatzteile



Gebäudetechnik in bestform

Erneuerbare Energien

heinrich-stranka-straße 3-5
90765 fürth
telefon 0911-79100-0
telefax 0911-79100-10
www.schriegeli.com



Bioenergie
Photovoltaik
Solarthermie
Latentwärmезelle
Regenwassernutzung

Pelletsheizung
BHKW
Wärmepumpe

Albtraum Einbruch!



Cirka alle drei Minuten wird in Deutschland eingebrochen. Die Täter gehen zunehmend dreister und brutaler vor und wo es früher Diebe auf Bargeld und Schmuck abgesehen hatten, wird heute alles entwendet was sich augenscheinlich irgendwie zu Geld machen lässt.

Dabei nehmen die Täter oftmals ein hohes Risiko auf sich und auch tätliche Angriffe auf die Opfer werden immer weniger gescheut. Auch der zusätzliche Schaden durch Vandalismus und die psychologischen Folgen die ein Einbruch für die Betroffenen mit sich bringt sind nicht zu unterschätzen. Eine Hausratversicherung und der Ruf nach dem Staat zum Schutz von Leib und Leben und des persönlichen Hab und Gut werden nicht ausreichen.

Rufen Sie nicht nach Staat und Gesellschaft für den Schutz Ihres Eigentums, sondern handeln Sie selbst!

Jeder ist für seine Sicherheit und den Schutz seines Eigentums vorrangig selbst verantwortlich!

Damit Sie keine Angst haben müssen, wenn Einbrecher ihre Abwesenheit zu einem ungebetenen Besuch nützen, sollten Sie rechtzeitig Vorsorge treffen.

Lassen Sie sich über eine Sinnvolle Absicherung Ihres Eigentums von einem seriösen Fachgeschäft kostenlos und unverbindlich beraten.

Für jeden gibt es eine wirksame und bezahlbare Lösung. Es muss nicht immer die teuerste Variante sein, vielmehr kommt es auf das richtige Produkt an der richtigen Stelle an.

Von Haustürgeschäften und dubiosen Anzeigen in Zeitschriften etc., die weder Name noch Anschrift, vorzugsweise nur Telefonnummern angeben, sollten Sie Abstand nehmen. Sicherheit kauft man nicht einfach so, vielmehr sollte immer ersichtlich sein wer hinter einem Angebot, einer Werbung steht.

„Denn Sicherheit ist und bleibt Vertrauenssache“

Ihr Partner in Sachen Sicherheit



Holzstraße 24 · 90763 Fürth · Tel. 0911.773586 · Fax 771157
e-mail: hermann-gmbh@t-online.de · http://www.herrmann-gmbh-fuerth.de



Der Energiepass ist da

Seit dem 4. Januar 2006 müssen die EU-Mitgliedstaaten die Europäische Richtlinie „Gesamtenergieeffizienz von Gebäuden“ in nationales Recht umsetzen. Von den Maßnahmen der Energie- und CO₂-Einsparung sind alle Hausbesitzer und Vermieter betroffen. Der zentrale Aspekt dieser Richtlinie besteht in der Erstellung eines Energiepasses bei Bau, Verkauf oder Vermietung von Gebäuden.

Wer heute ein Haus oder eine Wohnung baut, kauft oder mietet, weiß über den Energiebedarf der Immobilie wenig. Anders als bei Autos oder Haushaltsgeräten sind die Energiewerte von Gebäuden meist reine Spekulation. Objektive Informationen sind Mangelware, Vergleichsmaßstäbe fehlen.

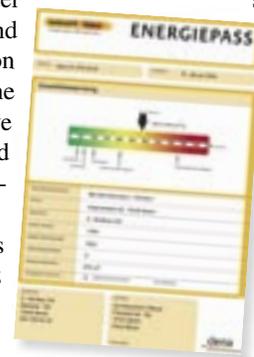
Ziel des Energiepasses ist, Markttransparenz im Gebäudebereich zu erzielen. Er weist

die Energieeffizienz als Qualitätsmerkmal eines Gebäudes aus und macht somit den Energiebedarf sichtbar. Der Energiepass muss drei wesentliche Aussagen enthalten:

- den Energiekennwert über die Gesamtenergieeffizienz des Gebäudes
- Vergleiche zu anderen Gebäuden ziehen
- Sanierungsempfehlungen geben

Für Besitzer von Immobilien ist eine unabhängige und seriöse Beratung im Fall des Energiepasses (ENEV 2006) deshalb unverzichtbar, um eine qualitätsgesicherte Ausführung der Sanierungsempfehlungen zu gewährleisten.

Ein Meisterbetrieb kann Sie in allen Fragen zur Energiesparverordnung (ENEV 2006), und zu allen Sanierungsmaßnahmen kompetent beraten. ■



gegr.
1869

**Dachdeckermeister
Markus Grüner**

möBUS GmbH

90765 Fürth
Ronhofer Hauptstraße 194
Telefon 0911/73 01 67
Fax 0911/7 59 14 22

Fachbetrieb für
Dächer
Fassaden
Abdichtungen

% Winter-Rabatt %

Fenster + Haustüren

ZAPLETAL Ausstellung-Nbg., Frauentorgraben 5, 0911-22 2984

fordern Sie unsere kostenlose Infomappe an!

- ▷ FENSTER
- ▷ HAUSTÜREN
- ▷ INNENTÜREN
- ▷ LAMINAT- FERTIGPARKETT

Bauelemente

S-L-S

S-L-S Kornhaas Bauelemente
Oesdorfer Str. 8
91336 Heroldsbach
Tel. 09190- 9958 75 Fax. 09190- 9958 76
E-Mail: M-P.Kornhaas@t-online.de



Neue infra-Förderprogramme für das Heizen mit Erdgas

Gerade sind die kalten Wintermonate vorbei und manchen Fürther Bürgern steht nach der heizintensiven Jahreszeit die Modernisierung der Wohnung oder des Hauses bevor. Oftmals sind diese Baumaßnahmen auch mit der Anschaffung einer neuen Heizungsanlage verbunden. Der Umstieg von einer Öl- auf eine umweltschonende Gasheizung ist technisch betrachtet recht unkompliziert.

Um den Besitzern oder Mietern die Umstellung auf eine Erdgasheizung auch finanziell zu erleichtern – schließlich ist eine Heizungsmodernisierung mit Investitionen verbunden – hat sich die infra entschlossen, neue Förderprogramme aufzulegen:

50 Euro Umstellbonus

Mit 50 Euro netto je demontier-

tem und entsorgtem Ofen können diejenigen rechnen, die Erdgas-Heizöfen in bisher mit Kohle, Holz, Heizöl oder Flüssiggas erwärmte Zimmer einbauen.

250 Euro Umstellbonus

Die Demontage und Entsorgung der vorhandenen Heizgeräte bzw. der Tankanlage für eine **Etagenwohnung** bei gleichzeitiger Umstellung auf Erdgas fördert die infra mit 250 Euro netto.

Umstellungsbonus für Häuser

Wenn in Häusern der Heizkessel bzw. die Tankanlage demontiert und entsorgt wird, gibt es, bei gleichzeitiger Umstellung auf Erdgas, folgende Förderungen:

Ein- und Zweifamilienhaus: 500 Euro

Drei- bis Fünffamilienhaus: 750 Euro

Sechs- bis Zehnfamilienhaus:

1000 Euro

Mehrfamilienhäuser über 10 Wohneinheiten: 1250 Euro.

Folgende Fördermöglichkeiten werden außerdem beibehalten:

Nachbarbonus: 150 Euro Verringerung der Anschlusskosten, wenn sich zwei oder mehr Anwohner einer Straße mit Erdgasleitung gleichzeitig und gemeinsam für Erdgas als Heizenergie entscheiden.

Straßenbaubonus: 250 Euro Reduktion der Anschlusskosten, wenn Straßenbauarbeiten der infra vor Ihrem Haus stattfinden und in der Straße eine Erdgasleitung verläuft oder verlegt wird.

Aber auch mit einer persönlichen und kostenfreien Beratung steht die infra bei allen Fragen zur Umstellung und Renovierung der Heizungsanlage vor Ort zur Seite. Mit technischem Know-How, Checklisten und einem

mehr als Energie

infra

- energie
- wasser
- dienstleistung
- stadtverkehr

www.infra-fuerth.de

maßgeschneiderten Lösungsweg unterstützen die Experten eine perfekte Vorbereitung zum Heizungswechsel.

Weitere Informationen über die infra-Fördermöglichkeiten halten die Energieberaterinnen und -berater unter Telefon 9704-323, -414, -341 bereit. Einen guten Überblick verschafft das Internet unter www.infra-fuerth.de/energie/Erdgas/Foerderprogramme. ■



Zweite Runde: „Leichter Leben in Deutschland“

Nach dem erfolgreichen Start der „Leichter Leben in Deutschland“-Aktion (LLID) im vergangenen Jahr mit bundesweit 200000 Teilnehmern, hat bereits die neue Runde begonnen. Unter der Schirmherrschaft des Bayerischen Staatsministers für Umwelt, Gesundheit und Verbraucherschutz Dr. Werner Schnappauf und OB Dr. Thomas Jung soll mit dieser Aktion, die ein breites Angebot rund um die Themen Ernährung und Fitness bietet, den Teilnehmern der Weg zum Wunschgewicht erleichtert werden.

In diesem Jahr nehmen in Fürth drei Apotheken (ALPHA Apotheke, Schwabacher Straße 265; Adler Apotheke, Theodor Heuss Straße 2; Mohren Apotheke, Königstraße 82) sowie zahlreiche Einzelhändler, Restaurants und Vertreter aus dem Sport- und Fitness-Sektor teil. Neben

Beratung und Seminaren in den Apotheken werden zwei Aktionstage veranstaltet. Zahlreiche Profitipps erhalten die Interessenten am **Dienstag, 4. April, um 19.30 Uhr** in der „Kupferpfanne“, Königstraße 85, wenn der Gourmetkoch Erwin Weidenhiller ein „Leichter Leben Gourmet Menu“ zubereitet (Teilnehmerzahl ist begrenzt, Anmeldung erforderlich). Am **Samstag, 6. Mai**, geht es in der „Grünen Halle“, Krautheimerstraße 11, den ganzen Tag rund um das Thema Gesundheit und Fitness. Der Gesundheitsbus der Firma SALOMON bietet sportliche Aktivitäten an und Fitnessexperten werden alle Fragen beantworten. Am **18. Juli** findet ab **19.30 Uhr** die Abschlussveranstaltung in der Grünen Halle statt.

Nähere Informationen zur Aktion „LLID“ gibt es bei allen Partnerapotheken. ■



Gärtner Goldmann

Winterharte Blütenstauden
Gräser und Farne
Wasserpflanzen
Gewürz- und Heilpflanzen

Alte Reutstraße 265 • 90765 Fürth
☎ 0911/30 65 45

www.goldmann-stauden.de

Individuelle **Alten- und Krankenpflege** daheim

Das Kleeblatt

- Hauskrankenpflege
- Ausführung ärztl. Anordnungen
- individ. Betreuung und Versorgung
- Beratung „rund um die Pflege“

Die Vergütung unserer Leistungen richtet sich nach den Vorgaben aller Kranken- und Pflegekassen.

Wir arbeiten ausschließlich mit examiniertem Fachpersonal.

Tel. 0911/97 61 080

Ute Mützel-Dinges & Anita Ettner
Johannisstr. 12 • 90763 Fürth

Großes Bild Der Heimkino-Schnatzky Großer Ton

Einzigartig in Qualität und Preis,
in einer Auswahl, die es in Fürth noch nie gab!

TV HiFi

schnatzky sehen + hören = genießen

Fürther Freiheit 6 • 90762 Fürth ☎ 77 22 11 www.schnatzky.de

NONG Thai-Massage

Traditionelle Thaimassage
Fußreflexzonenmassagen

www.nong-thaimassage.de

Täglich von 9 - 20 Uhr
nach Vereinbarung
Ludwigstraße 53
90763 Fürth
Tel.: 0911- 68 90 715



Schutz der öffentlichen Anlagen: Bitte um Rücksichtnahme und Schonung

Mit Beginn des Frühjahrs und des schönen Wetters werden die Grünanlagen wieder intensiv durch die Bevölkerung genutzt. Die Belastbarkeit von Grünflächen ist begrenzt. Zur Aufrechterhaltung ihrer Funktion sind einige Grundregeln leider unerlässlich. Städtische Erholungsanlagen und Kinderspielplätze sind öffentliche Einrichtungen, die der Gesundheit und der Entspannung dienen und die dem Schutz der Allgemeinheit anvertraut sind. Die Benutzung richtet sich nach der Grünanlagensatzung zuletzt geändert 6. August 2004, im Internet unter www.fuerth.de (Fürther Rathaus, Ortsrecht). Diese Satzung beinhaltet einige Ge- und Verbote. Zum Schutz der intensiven Schaupflanzungen (Krokusse, Tulpen, Stauden, Wechselbepflanzung usw.) bittet das Grünflächenamt, sich nur auf den gekennzeichneten Liegewiesen aufzuhalten und die vorgesehenen Anlagewege zu benutzen. So ist zum Beispiel verbo-

ten, Blumen, Zweige und Früchte abzupflücken oder abzuschneiden. In den Anlagen sind ausreichend Papierkörbe angebracht; Abfälle gehören dort hinein und sollten nicht achtlos in die Grünanlage geworfen werden. Das Abladen von Haus- und Sperrmüll oder Verpackungsmaterial ist nicht erlaubt. Auch sollten andere Besucher nicht durch Lärm, zum Beispiel durch mitgebrachte Radiogeräte und laute Musik, belästigt werden. Der Konsum von Alkohol ist nur im Stadtparkcafé gestattet. Zum Schutz der Besucher – vor allem aber älterer Menschen und Kinder – ist das Radfahren in den Anlagen verboten. Hunde müssen grundsätzlich an die Leine genommen werden und dürfen nicht frei umherlaufen (versuchsweise vom Leinenzwang ausgenommen ist die Pegnitzwiese). Vor allem sind die Vierbeiner von Kinderspielplätzen fernzuhalten. Kinder können nicht wissen, ob

ein fremder Hund mit ihnen spielen oder sie angreifen will, wenn er sie anspringt. Gerade an die Hundehalter möchte das Grünflächenamt appellieren, Rücksicht auf andere Besucher der Anlagen zu nehmen. Verunreinigung der Grün- und Spielanlagen durch Hundekot muss nicht sein! Bitte entsorgen Sie die Hinterlassenschaft ihres Tieres. Es hat vielfach Bürgerbeschwerden über die unschönen Hundehaufen in den Anlagen gegeben. Liebe Hundebesitzer, nehmen Sie doch bitte etwas mehr Rücksicht auf andere Bürger, um ein friedliches und

angenehmes Nebeneinander zu schaffen. Die Verschmutzung von Anlagen durch Hundekot ist nicht nur verboten, sondern birgt auch Infektionsgefahren für Sie und Ihre Mitmenschen. Die Stadtverwaltung appelliert an die Vernunft und das Umweltbewusstsein der Fürther Bevölkerung und hofft, dass Sanktionen nicht erforderlich sind. Sollte es doch notwendig werden, können Zuwiderhandlungen gegen die Vorschriften der Satzung als Ordnungswidrigkeit nach § 12 der o.g. Satzung mit Geldbuße geahndet werden. ■



Filterwechsel bei der Biotonne

In den Fürther Stadtteilen Innenstadt, Oststadt, Südstadt, Hardhöhe, Unterfarnbach, Unterfürberg, Flexdorf, Ritzmannshof und Atzenhof wurde der Geruchsfilter auf den Biotonnen vor zwei Jahren eingeführt. Jetzt steht der erste Filterwechsel an. Dabei hängen die Müllmänner einen Beutel mit den Filterpresslingen und der Montageanleitung an jede Biotonne. Den einfachen Wechsel kann der Nutzer dann selbst vornehmen. Dazu wird die Kappe mit einem Handgriff geöffnet, der alte Filter ausgekippt und in die Biotonne geworfen. Die neuen Presslinge werden eingelegt. Vor dem Aufsetzen der Kappe kommen zum Quellen des Filters noch etwa 0,75 Liter Wasser in die Kammer und schon ist für

die nächsten zwei Jahre alles erledigt. Das aus dem Biomüll aufsteigende Kondenswasser hält den Filter weiterhin optimal feucht. Er muss kein Wasser mehr eingefüllt werden. Die Beutel werden vom 20. März bis Ende April mit der regulären Biomüllabfuhr verteilt. Der Filterwechsel in den anderen Stadtteilen findet 2007 statt. Für Fragen steht die Abfallberatung unter Telefon 974-12 60 gerne zur Verfügung. ■



Starten Sie mit uns in den Frühling
am Freitag **17.3.** und Samstag **18.3.**

Strauß-Ideen
Freitag & Samstag
Honig, Kerzen & Liköre vom Imker

nur Freitag
Der Korbflecker kommt

Frühlingskränze

Freitag & Samstag
Unsere Porzellanmalermeisterin ist da!

Bepflanzte Gefäße

Blumen Zwanzger
Inh. Brigitte Strobel
Kronacher Str. 53 · 90765 Fürth Tel.: 790 64 13 · Fax 794 02 85
Buslinie 177 und 179 Haltestelle Kronacher Straße

Wertstoffzentrum Veitsbronn GmbH

Gebrauchtes in großer Auswahl für Menschen in der Region
Gebrauchtwarenhof

Abholung Annahme Verkauf

Kleiderladen
Möbel
Elektrogeräte
Haushaltswaren
Phonogeräte
Beleuchtung
Bücher
Selbstanlieferung
Abholung
Wohnungsauflösung
Information

Haushaltswaren

Haben Sie nicht mehr alle Tassen im Schrank?
Macht nichts, denn wir haben Ersatz. Bei uns finden Sie eine Vielzahl an gebrauchten Geschirr- und Besteckwaren, alles sauber gespült und gereinigt, sowie viele weitere praktische Dinge für den Haushaltsbereich.

Industriestraße 46
Rückgebäude
90765 Fürth / Bislohe
Buslinie 179
Haltestelle Bislohe-Nordring
☎ (09 11) 3 07 32-0
Montag bis Freitag
10 bis 18 Uhr
Jeden 1. Samstag im Monat
10 bis 16 Uhr
Mitglied im
Diakonischen Werk Bayern



Apotheken – Nachtdienste

Mittwoch	15.3.2006	Nr. 13	Dienstag	28.3.2006	Nr. 27
Donnerstag	16.3.2006	Nr. 14	Mittwoch	29.3.2006	Nr. 28
Freitag	17.3.2006	Nr. 15	Donnerstag	30.3.2006	Nr. 1
Samstag	18.3.2006	Nr. 17			
Sonntag	19.3.2006	Nr. 18			
Montag	20.3.2006	Nr. 19			
Dienstag	21.3.2006	Nr. 20			
Mittwoch	22.3.2006	Nr. 21			
Donnerstag	23.3.2006	Nr. 22			
Freitag	24.3.2006	Nr. 23			
Samstag	25.3.2006	Nr. 24			
Sonntag	26.3.2006	Nr. 25			
Montag	27.3.2006	Nr. 26			

1 Apotheke im Bahnhof-Center
Gebhardtstr. 2
90762 Fürth, 74 96 74

2 Hirsch-Apotheke
Rudolf- Breitscheid- Str. 1
90762 Fürth, 77 49 26



» Fortsetzung von Seite 28 »
Apotheken – Nachtdienste

- 3 West-Apotheke**
Komotauer Str. 45
90766 Fürth, 73 18 54
- 4 Apotheke am Kieselbühl**
Hansastr. 5
90766 Fürth, 73 10 53
- 5 Kreuz-Apotheke**
Schwabacher Str. 25
90762 Fürth, 74 87 60
- 6 Bavaria-Apotheke**
Schwabacher Str. 155
90763 Fürth, 71 24 91
- 7 Adler-Apotheke**
Theodor-Heuss-Str. 2
90765 Fürth-Stadeln, 97 68 56 90
- 7 Euromed-Apotheke**
Europaallee 1
90763 Fürth, 97 14 11 00
- 8 Jakobinen-Apotheke**
Nürnberger Str. 67
90762 Fürth, 70 68 67
- 8 Apotheke zur grünen Schlange**
Kapellenplatz 1
90768 Fürth-Burgfarrnbach,
75 17 41
- 9 Berolina-Apotheke**
Königstr. 134
90762 Fürth, 77 26 18
- 10 Staufen-Apotheke**
Schwabacher Str. 37
90762 Fürth, 77 78 78
- 11 Mohren-Apotheke**
Königstr. 82
90762 Fürth, 77 01 96
- 12 Apotheke am Prater**
Erlanger Str. 63
90765 Fürth, 7 90 69 31
- 13 Fichten-Apotheke**
Schwabacher Str. 85
90763 Fürth, 77 40 50
- 13 Frosch-Apotheke**
Vacher Str. 462
90768 Fürth, 765 86 38
- 14 Park-Apotheke**
Königswarterstr. 18
90762 Fürth, 97 71 50
- 15 Kleeblatt-Apotheke**
Hirschenstr. 1
90762 Fürth, 780 65 65
- 16 St.-Pauls-Apotheke**
Amalienstr. 57
90763 Fürth, 77 14 83
- 17 Apotheke im City-Center**
Alexanderstr. 9
90762 Fürth, 749 80 44
- 18 Stern-Apotheke**
Mathildenstr. 28
90762 Fürth, 77 02 35
- 19 Schwanen-Apotheke**
Erlanger Str. 11
90765 Fürth, 790 73 50

- 20 Billing-Apotheke**
Billinganlage 3
90766 Fürth, 73 14 70
- 21 Dürer-Apotheke**
Riemenschneiderstr. 5
90766 Fürth, 73 54 00
- 22 Süd-Apotheke**
Flößbastr./Ecke Hätznerstr.
90763 Fürth, 71 37 38
- 23 Apotheke Breitscheid-Straße**
Rudolf-Breitscheid-Str. 41
90762 Fürth, 77 33 36
- 24 Altstadt-Apotheke**
Geleitsgasse 6
90762 Fürth, 77 96 82
- 25 Friedrich-Apotheke**
Friedrichstr. 12
90762 Fürth, 77 16 25
- 26 Alpha-Apotheke (Kalbsiedlung)**
Schwabacher Str. 265
90763 Fürth, 971 22 38
- 27 Apotheke im Marktkauf**
Gabelsbergerstraße 1
90762 Fürth, Telefon 766 06 70
- 28 Ronhof-Apotheke**
Ronhofer Weg 16
90765 Fürth, 790 77 00
- 28 Apotheke am Stadtwald**
Heilstättenstr. 103
90768 Fürth, 72 27 45



Notdienste

Ärzte

Bei Lebensgefahr durch Verletzungen, Erkrankungen oder bei Krankentransporten ist der Rettungsdienst des Bayerischen Roten Kreuzes rund um die Uhr unter Telefon 192 22, erreichbar. Von Montag, 18 Uhr bis Dienstag, 8 Uhr, Dienstag, 18 Uhr bis Mittwoch, 8 Uhr, Mittwoch, 13 Uhr bis Donnerstag, 8 Uhr, Donnerstag, 18 Uhr bis Freitag, 8 Uhr, Freitag, 18 Uhr bis Montag, 8 Uhr, sowie am Feiertagvorabend, 18 Uhr bis zum darauffolgenden Werktag, 8 Uhr, erfolgt die Vermittlung diensttuender Ärzte und Fachärzte in dringenden Fällen über die Rufnummer 192 92 oder 01805/19 12 12. Fachärzte machen jedoch keine Hausbesuche. Ärztliche telefonische Beratung ist ebenfalls über die Rufnummer 192 92 oder 01805/19 12 12 möglich. Für gehfähige Patienten steht Mittwoch von 15 bis 20

Uhr und Samstag/Sonntag/Feiertage von 10 bis 18 Uhr die Bereitschaftspraxis Fürth, Gebhardtstraße 2, 5. Stock (Hochhaus am Bahnhof), zur Verfügung. Eine Voranmeldung ist nicht erforderlich. Bitte die Versichertenkarte nicht vergessen! Hausbesuche werden nur bei bettlägerigen Patienten durchgeführt (über Einsatzzentrale, Telefon 192 92 oder 01805/19 12 12).

Ambulanter Krisendienst

Der Krisendienst Mittelfranken – Hilfe für Menschen in seelischen Notlagen – ist Montag bis Donnerstag von 18 bis 24 Uhr, Freitag von 16 bis 24 Uhr und Samstag, Sonntag und an Feiertagen von 10 bis 24 Uhr, unter Telefon 424-855-0, zu erreichen. Die Adresse ist: An den Rampen 29 (Rückgebäude), Nürnberg.

Zahnärzte

Der zahnärztliche Bereitschaftsdienst (Anwesenheit in der Praxis) wird von 10 bis 12 Uhr und von 18 bis 19 Uhr am **Samstag, 18., und Sonntag, 19. März**, von Zahnarzt Dr. Klaus Dietrich, Ronhofer Weg 18, Telefon 790 70 76, am **Samstag, 25., und Sonntag, 26. März**, von Zahnärztin Dr. Rosel Dormehl-Sawczuk, Rosenstraße 8, Telefon 77 72 71, wahrgenommen.

Tierärzte

Der tierärztliche Bereitschaftsdienst ist telefonisch über den Haustierarzt zu erreichen. ■



Ambulanter Sozialer Pflegedienst



Hauskrankenpflege Nürnberg/Fürth

- Ambulante Krankenpflege / medizinische Versorgung
- Intensivpflegeversorgung / Wundtherapie
- Essen auf Rädern / Hausnotruf
- Pflegehilfsmittel / Pflegebedarf
- Kurzzeitpflege / betreutes Wohnen
- Krankenpflege durch Pflegefachpersonal

Informieren Sie sich: 0911 / 77 02 14
www.asp-pflege.de

Mitglied im Deutschen Berufsverband für Pflegeberufe
Vertragspartner aller Kranken- und Pflegekassen

Blumen – ein Trost in der Trauer

Grabpflege Grabbepflanzung Trauerfloristik



Eigener Gartenbaubetrieb
in Fürth-Vach
Zedernstraße 12
Telefon 0911/76 11 26

Geschäfte:

90765 Fürth · Erlanger Str. 103
Tel. 0911/790 83 54 · Fax 76 33 26
90419 Nürnberg · Westfriedhof
Tel. 0911/33 14 79

BESTATTUNGEN Geyer

Ältestes Fürther Bestattungsunternehmen

Wir helfen Ihnen im Trauerfall

☎ 0911 / 77 10 38

90766 Fürth, Friedrich-Ebert-Str. 15



HITZ

im Familienbesitz
seit 1906

Wir sind 100!

... und sagen Danke
mit neuen Ideen und Qualität
zu stark reduzierten
Preisen.

**GRABMALE
BILDHAUEREI
NATURSTEINBETRIEB**

Friedenstraße 32 · 90765 Fürth
Telefon 790 61 95 · Fax 79 13 82

BETTEN MAISEL



Original deutsche Gäusefedern und Daun
in Spitzenqualität, moderne Bettenreinigung,
Abholung und Zustellung

Mo-Sa 9-12.30 + 14.30-17.30 | Königstraße 47
Mittwoch nachmittag geschlossen | Telefon 77 17 51

Café Mozart

Mo.-Fr. von 9-12 Uhr
Frühstücksbuffet 6,60 Euro
pro Person, inkl. Tee oder Kaffee, täglich
frisches Gebäck auch zum mitnehmen.

Neumannstr. 28 · Fürth · Tel. 719 719

Salon Ramona
Königstr. 13 · Tel. 77 40 63

**Verwöhnpaket inkl.
Augenpflege Deluxe**

Farb-Set mit schneiden, färben und
fönen.

Augenbehandlung und Wimpern/
Brauen färben und zupfen mit
hochwertigen Pflegeprodukten von
Alcina

Kurzhaar..... 49,- €
Langhaar..... 59,- €



Familiennachrichten

Anmeldung der Eheschließungen – Eheschließungen – Geburten – Sterbefälle

**Anmeldung der
Eheschließungen**

Michael Pernau – Manuela Moser, Flexdorfer Str. 31 a; Mike Wiesinger – Nicole Strattner, Wilhelmshavener Str. 26; Erwin Reicheneder – Simone Rauch, Storchenstr. 52; Matthias Herath – Patricia Leins, Bohnenstr. 17; Christian Drechsler – Nicole Sohr, Ligusterweg 13; Stefan Endres – Nicole Hartmann, Aternstr. 51; Sven Langzeiner – Lara Strübbe, Nürnberger Str. 110; Werner Weis – Birgit Niedermayr, Entensteig 15; Raimund Hemminger – Jasmin Fischer, Narzissenstr. 4; Daniel Reformat – Stephanie Ein, Soldnerstr. 101; Markus Gstöttner – Anja Wick, Vacher Str. 138; Sebastian Tobias Menz – Sandra Hofmann, Hardstr.

Eheschließungen

Georgios Ntomprou – Heike Hieronymus, Theodor-Heuss-Str. 9; Johannes Arendt – Denica Stoilova, Talblick 9; Roland Arnold – Claudia Banski, Nürnberg; Stephan Crome – Ute Broda, Sigmund-Nathan-Str. 10; Andreas Webersberger – Claudia Schöbel, Am Himmelsweiher 29;

Christian Behring, Nürnberg – Nicole Braun, Leipziger Str. 66.

Geburten

Sabine und Florian Freund, Sohn Jakob, Kreuzsteinweg 80; Diana und Christian Hanke, Sohn Laszlo Paul, Sommerstr. 10; Senay und Ali Dündar, Sohn Emir, Lange Str. 94; Inge Waber und Bernd Heinlein, Sohn Fabian Heinlein, Wilhelmsdorf; Ilknur und Senol Akyildiz, Sohn Arda, Hardstr. 156; Ulrike Köbler und Jörg Dietz, Tochter Sarah Köbler, Herzogenaarach; Nicole und Benjamin Fischer, Tochter Rebecca, Wiesenstr. 28; Silke und Andreas Schmerler, Tochter Franka Marie, Vacher Str. 121; Elke und Dr. Christian Maihöfner, Sohn Kilian Laurenz, Pillauer Str. 16; Karin Gnerlich und Reiner Schemm, Tochter Marina Anna Maria Schemm, Beerbach; Karin und Raymond Grauf, Tochter Aurelya Sophie, Stein; Karin und Johannes Langenkamp, Tochter Charlotte Johanna, Roßtal; Claudia und Ralf Henschel, Sohn Maximilian David, Ammerndorf; Eva und Daniel Linn, Tochter Laura Vanessa, Lehenstr. 14; Karin Knopf und Gerald Böhmer, Tochter Tiziana Geraldine Knopf, Dr.-Konrad-Adenauer-Str. 20; Marion und Willy Iser, Sohn Florian Steffen, Krähenweg 22; Birgit und Joachim Mugele, Sohn Max, Kutzerstr. 123; Simona und Christian Baur, Tochter Emma Anna, Zirndorf; Stefanie und Andreas Werner, Sohn Tim, Poppenreuther Str. 173 d; Natalie und Anatolij Arne, Tochter Michelle, Am Kellerberg 26.

Sterbefälle

Hans Gleixner (86), Rosenstr. 16; Günter Siegfried Schwark (55), Rosenstr. 16; Wilhelm Meyer (94), Max-Planck-Str. 27; Anni Rittler (79), Flurstr. 12; Willi Andreas Köstler (74), Erhard-Segitz-Str. 19; Hans-Joachim Dahse (86), Herrnstr. 57 d; Gerda Seemann (67), Leyher Str. 2; Johann Sorgenfrei (92), Happurg; Therese Zakis (85), Würzburger Str. 7 a; Nelly Streck (81), Albrecht-Dürer-Str. 13; Luise Maußner (98), Rosenstr. 16; Franziska Gottanka (81), Aschbach; Gertrud Puscher (87), Stiftungsstr. 9; Helene Hütter (93), Schloßhof 25; Robert Weghorn (73), Würzburger Str. 55; Elfriede Lager (79), Bäumenstr. 14; Manfred Kreuzer (70), Komotauer Str. 30; Alfred Zöllner (82), Gutenbergstr. 22; Therese Hausner (70), Nürnberg; Irma Knorr (79), Vacher Str. 37; Robert Stephan (31), Rotdornstr. 29; Friedrich Ulmer (85), Friedrich-Ebert-Str. 4; Margarete Wilczek (78), Erlangen; Frieda Büttner (85), Flöbastr. 149; Karl-Heinz Sandhöfer (77), Unterfürberger Str. 108; Peter Fix (81), Laubenweg 14; Erna Ehrnsberger (93), Am Bischoffsacker 7; Frieda Wandke (89), Stiftungsstr. 9; Erika Hirschmann (76), Erhard-Segitz-Str. 17; Gunda Bock (94), Soldnerstr. 5; Friedrich Schiffer (82), Graf-Pückler-Limpurg-Str. 77; Heinz Plexnis (72), Alte Reutstr. 134; Elfriede Zippelius (85), Steubenstr. 31; Rosi Kaiser (77), Nottelbergstr. 29.

Mit der Veröffentlichung der hier genannten Angaben bestand Einverständnis.

**Bekannt aus der
TV-Werbung**

**Microfaser
Frottee-Bettwäsche**

2-teiliges Set
1 Bettbezug 135 x 200
1 Kissenbezug 80 x 80
mit Reißverschluss

29,95 **9.99**

Gesunder Schlaf ist keine Glückssache!

bed & fun
Ihr Spezialist rund um's Bett

Im City-Center-Fürth • Alexanderstraße 11
90762 Fürth • Telefon 0911 741 92 09

Floristische **FLORAS** individuelle
Raumgestaltung Trauerfloristik
Telefon (0911) 77 94 25 • www.floras.de

**GRABMAL
BILDHAUEREI
NATURSTEINBEARBEITUNG**

FIRMA SIEBENKÄSS · ERLANGER STR. 88 · 90765 FÜRTH
TELEFON 0911 790 71 36 · FAX 0911 794 07 99

*! sehr günstige
Lagerbestände !*





Amtliche Bekanntmachungen

Öffentliche Bekanntmachung eines Vorbescheides gemäß Art. 71 Abs. 2 Satz 4 der Bayer. Bauordnung (BayBO)

Vorhaben: Antrag auf Vorbescheid für den Erweiterungsbau für das jüdische Regionalmuseum Franken;
Grundstück: Königstraße, Gemarkung Fürth, Flur-Nr. 312, 313.

Vorbescheid

Wir haben Ihren Antrag geprüft und erteilen gemäß Art. 75 der Bayer. Bauordnung (BayBO) diesen Vorbescheid.

Die Akten des Baugenehmigungsverfahrens können bei der Bauaufsicht, Hirschenstraße 2, Zimmer 134, eingesehen werden.

Öffentliche Bekanntmachung einer Baugenehmigung gem. Art. 71 Abs. 2 Satz 4 der Bayer. Bauordnung (BayBO)

Vorhaben: Nutzungsänderung in metallbearbeitendes Gewerbe.

Grundstück: Humbserstraße 16, Gemarkung Fürth, Flur-Nr. 1053/48, 1477/3.

Bauherr: Hans-Joachim Bogendörfer, Eckstraße 20, 90513 Zirndorf.

Baugenehmigung nach Art. 72 BayBO

Wir haben Ihren Antrag geprüft und erteilen gemäß Art. 72 der Bayerischen Bauordnung (BayBO) die **Baugenehmigung** für o. g. Vorhaben.

Die Baugenehmigung bedarf gemäß Art. 72 Abs. 2 Satz 2 BayBO keiner weiteren Begründung.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage beim Bayer. Verwaltungsgericht Ansbach, Postanschrift: Postfach 6 16, 91511 Ansbach, Hausanschrift: Promenade 24, 91522 Ansbach, schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle dieses Gerichtes erhoben werden.

Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (STADT FÜRTH) und den

Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten.

Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene Bescheid soll in Urschrift oder in Abschrift beigelegt werden.

Der Klage und allen Schriftsätzen sollen vier Abschriften für die übrigen Beteiligten beigelegt werden.

Hinweis

Eine Klage eines Dritten hat keine aufschiebende Wirkung. Möglich ist ein Antrag zum Verwaltungsgericht Ansbach, die aufschiebende Wirkung der Klage wieder herzustellen (§ 80 Abs. 5 Verwaltungsgerichtsordnung – VwGO –).

Hinweis zur Rechtsbehelfsbelehrung

Der Landtag hat am 17. Juni 2004 ein Gesetz verabschiedet, wonach zum 1. Juli 2004 das Widerspruchsverfahren für die Zeit vom 1. Juli 2004 bis 30. Juni 2006 im Verwaltungsgerichtsbezirk Ansbach probeweise abgeschafft wird.

Die bisherige Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch einzulegen, ist daher nicht mehr gegeben.

Sollten Sie mit diesem Bescheid nicht einverstanden sein, müssen Sie daher direkt Klage zum Verwaltungsgericht Ansbach innerhalb eines Monats erheben. Die Einreichung eines Schriftsatzes bei der STADT FÜRTH wahrt diese Frist nicht!

Darüber hinaus genügt die Erhebung der Klage durch einfache E-Mail nicht der in der Rechtsbehelfsbelehrung geforderten Schriftform und führt zur Unzulässigkeit der Klage.

Die Bauakten können bei der Bauaufsicht, Hirschenstraße 2, Zimmer 138, Telefon 974-31 41, eingesehen werden.

Öffentliche Bekanntmachung eines Vorbescheides gemäß Art. 71 Abs. 2 Satz 4 der Bayer. Bauordnung (BayBO)

Vorhaben: Antrag auf Vorbescheid zur Wohnbebauung mit EFH und DHH.

Grundstück: Auf der Schwand, Gemarkung Fürth, Flur-Nr. 797, 800/2, 799/3.

Vorbescheid

Wir haben Ihren Antrag geprüft und erteilen gemäß Art. 75 der Bayer. Bauordnung (BayBO) diesen Vorbescheid.

Die Akten des Baugenehmigungsverfahrens können bei der Bauaufsicht, Hirschenstraße 2, Zimmer 136, eingesehen werden.

Anmeldung zur Jägerprüfung 2006 (2. Termin)

Der schriftliche Teil der **Jägerprüfung 2006 (2. Termin)** findet gemäß Verordnung über die Jäger- und Falknerprüfung (JFPO) landeseinheitlich am **Dienstag, 27. Juni**, statt (Beginn: 9 Uhr).

Prüfungsbewerber können sich bis **spätestens 27. April** unter Angabe von Vor- und Zuname, Beruf, Geburtsdatum, Geburtsort und vollständiger Anschrift (einschließlich Postleitzahl) beim Ordnungsamt, Schwabacher Straße 170, Fürth, Zimmer 306, Telefon 974-1471, schriftlich zur Prüfung anmelden, wenn sie ihren Wohnsitz in Fürth haben oder den Ausbildungslehrgang in Fürth besucht haben. Öffnungszeiten: Montag von 8 bis 12 Uhr, 13.30 bis 16.30 Uhr und Dienstag bis Freitag von 8 bis 12 Uhr sowie nach Vereinbarung.

Hat ein Bewerber keinen Wohnsitz in Bayern, so hat er sich innerhalb der gleichen Frist bei einer Kreisverwaltungsbehörde desjenigen Regierungsbezirks anzumelden, in dem er die Prüfung ablegen will.

**Fürth, 1. März 2006, STADT FÜRTH
Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister**



Öffentliche Ausschreibungen

1. Auftraggeber: Stadt Fürth, Baureferat, Hirschenstraße 2, 90762 Fürth, Telefon 974-31 06, Fax 974-31 08.

2. a) Verfahrensart: Öffentliche Ausschreibung nach VOB. Vergabe von Zeitvertragsarbeiten nach dem Auf-

und Abgebotsverfahren gemäß § 6 VOB/A.

b) Vertragsform: Bauvertrag.

3. a) Ausführungsort: 90762 Fürth.

b) Auftragsgegenstand: Straßenerhaltungsarbeiten 2006/2007 im Stadtgebiet Fürth.

Bei den Arbeiten handelt es sich im Wesentlichen um die Schließung von Aufgrabungsflächen, Zufahrtsherstellungen, Frostschadenbehebungen und die Behebung von unerwartet anfallenden Straßenschäden im Stadtgebiet Fürth.

Für den Auftragszeitraum wird eine Gesamtauftragssumme von 250 000 Euro angenommen.

c) Unterteilung in Lose: Entfällt.

d) Anfertigung von Entwürfen: Entfällt.

4. Ausführungsfristen: Vertragsdauer Rahmenvertrag: 25. Mai 2006 bis 24. Mai 2007.

5. a) Anforderung der Unterlagen bei: Stadt Fürth, Bauverwaltungsamt, Hirschenstraße 2, Zimmer 002, 90762 Fürth, Telefon 974-31 06, Fax 974-31 08.

Verdingungsunterlagen können bei der o.g. Stelle **ab 20. März 2006** von 8 Uhr bis 13 Uhr abgeholt bzw. angefordert werden.

b) Zahlung: Die Verdingungsunterlagen können gegen Bezahlung von 20 Euro abgeholt werden. Bei Anforderung der Verdingungsunterlagen ist ein Nachweis der Einzahlung vorgenannten Betrages auf Konto Sparkasse Fürth 18 (BLZ 762 500 00) oder Postbank Nürnberg 267 68 59 (BLZ 760 100 85) beizufügen. Der Betrag wird nicht zurückerstattet.

6. a) Schlusstermin für Angebotsein-gang: Siehe 7. b).

b) Anschrift: Stadt Fürth, Bauverwaltungsamt, Hirschenstraße 2, Zimmer 002, 90762 Fürth.

c) Sprache: Deutsch.

7. a) Zur Angebotseröffnung zugelassene Personen: Bieter und ihre Bevollmächtigten.

b) Tag, Stunde, Ort: 11. April 2006, 14 Uhr, Hirschenstraße 2, 90762 Fürth, Zimmer 002.

8. Kautionen und sonstige Sicher-

heit: Entfällt.

9. Finanzierungs- und Zahlungsbedingungen: Abschlags- und Schlusszahlungen nach VOB/B in Verbindung mit Nummer 30 ZVB/E.

10. Rechtsform und Bietergemeinschaft: Entfällt.

11. Mindestbedingungen: Für den Auftrag kommen nur Bieter in Betracht, die bereits Leistungen mit Erfolg ausgeführt haben, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind und diese kurzfristig ausführen können, da es sich um Straßenunterhaltsarbeiten handelt.

12. Bindefrist: 11. Mai 2006.

13. Zuschlagskriterien: Gemäß VOB/A § 25.

14. Nebenangebote: Sind nicht zugelassen.

15. Sonstige Angaben: Nachprüfstelle gemäß § 31 VOB/A: Regierung von Mittelfranken, VOB-Stelle, Promenade 27, 91522 Ansbach

16. Tag der Veröffentlichung der Vorinformation: Entfällt.

17. Tag der Absendung der Bekanntmachung: Entfällt.

Öffentliche Ausschreibung

1. Auftraggeber (Vergabestelle): Zweckverband zur Wasserversorgung des Knoblauchlandes, Mannhofer Straße 2-4, 90765 Fürth, Telefon 7670045, Fax 7670171.

2. Verfahrensart: Öffentliche Ausschreibung nach VOB/A.

3. a) Ausführungsort: Fürth, Ortsteil Sack sowie Nürnberg, Ortsteil Kleingründlach.

b) Auftragsgegenstand:

- Zementmörtelsanierung von Trinkwasserleitungen gem. DVGW Regelwerk W 343

- Gesamtlänge ca. 3.000 Meter

- Dimension der Leitungen: DN 80-150.

c) Unterteilung in Lose: Nein.

4. Ausführungsfristen: Mitte Mai bis August 2006.

5. a) Anforderung der Unterlagen bei: Siehe Punkt 1.

Ausschreibungsunterlagen werden bei o. g. Stelle **ab dem 23. März** werktags jeweils in der Zeit von 8 bis 12 Uhr ausgegeben.

b) Zahlung: Die Verdingungsunterlagen können gegen Bezahlung eines Betrags von 20 Euro abgeholt werden. Bei Anforderung der Verdingungsunterlagen ist der Nachweis einer Einzahlung o. g. Betrages auf Konto Sparkasse Fürth Kt.: 24 15 39 (BLZ 76250000) oder Postbank Nürnberg 92655-854 (BLZ

760 100 85) beizufügen. Der Betrag wird nicht zurückerstattet.

6. a) Schlusstermin Angebotseingang: Eröffnungstermin 12. April 2006, 10 Uhr.

b) Anschrift: Siehe Punkt 1.

c) Sprache: Deutsch.

7. Bei der Angebotseröffnung sind nur Bieter bzw. ihre bevollmächtigte Vertreter zugelassen.

8. Sicherheiten: Es wird eine selbstschuldnerische Bürgschaft von 5% der Auftragssumme gefordert (ausschließlich Bürgschaften eines in der EU zugelassenen Kreditinstitutes oder Kreditversicherers).

9. Mindestbedingungen: Für den Auftrag kommen Bieter in Betracht, die bereits Leistungen mit Erfolg ausgeführt haben, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind. Sonstige erforderliche Nachweise siehe Vergabeunterlagen (Eignungsnachweis des Bieters).

10. Zuschlags-/Bindefrist bis: 10. Mai 2006.

11. Änderungsvorschläge: Zugelassen.

12. Sonstige Angaben: Nachprüfstelle nach § 31 VOB/A: VOB-Stelle bei der Regierung von Mittelfranken, Promenade 27, 91522 Ansbach.

Öffentliche Ausschreibung

1. Auftraggeber (Vergabestelle): Stadt Fürth, Baureferat, Hirschenstraße 2, 90762 Fürth, Telefon 974-31 06, Fax 974-31 08.

2. a) Verfahrensart: Öffentliche Ausschreibung nach VOB.

b) Vertragsform: Bauvertrag.

3. a) Ausführungsort: 90762 Fürth.

b) Auftragsgegenstand: Ausbau der Hirschenstraße BA 1.

Gewerk: Straßenbauarbeiten

Leistungsumfang:

- ca. 300 m Granitbordsteine liefern und setzen

- ca. 175 m Beton I-Zeiler liefern und setzen

- ca. 480 m² Betonverbundplatten 250/250/80 liefern und verlegen

- ca. 330 m² Asphalttragschicht 0/32 liefern und einbauen (d = 18cm)

- ca. 400 m² Asphalttragschicht 0/32 liefern und einbauen (d = 10cm)

- ca. 280 m² Asphalttragschicht 0/32 liefern und einbauen (d = 14cm)

- ca. 330 m² Splittmastixasphalt 0/11 mit Sasobit liefern und einbauen

- ca. 280 m² HGT 0/32 liefern und einbauen.

Eröffnungstermin: 4. April, 14 Uhr.

LV-Kosten: 25,50 Euro.

Ausführungsfrist: 2. Mai bis 16. Juni.

c) Unterteilung in Lose: Nein.

d) Anwendung der Normen aus § 8a: Entfällt.

4. Ausführungsfristen: Siehe 3. b).

5. a) Anforderung der Unterlagen bei: Stadt Fürth, Bauverwaltungsamt,

Zentrale Submissionsstelle, Zimmer 002, Hirschenstraße 2, 90762 Fürth, Telefon 974-31 06, Fax 974-31 08. Verdingungsunterlagen werden bei o. g. Stelle **ab dem 13. März** in der Zeit von 8 bis 13 Uhr ausgegeben.

b) Zahlung: Die Verdingungsunterlagen können gegen Bezahlung eines Betrags gemäß der Aufstellung unter 3.b) abgeholt werden. Bei Anforderung der Verdingungsunterlagen ist der Nachweis der Einzahlung vorgenannten Betrages auf Konto Sparkasse Fürth 18 (BLZ 76250000) oder Postbank Nürnberg 26 76 859 (BLZ 760 100 85) beizufügen. Der Betrag wird nicht zurückerstattet.

6. a) Schlusstermin Angebotseingang: Siehe 3. b).

b) Anschrift: Stadt Fürth, Bauverwaltungsamt, Zentrale Submissionsstelle, Zimmer 002, Hirschenstraße 2, 90762 Fürth.

c) Sprache: Deutsch.

7. Entfällt.

8. Sicherheiten: Für die Erfüllung sämtlicher Verpflichtungen aus dem Vertrag ist eine Sicherheit in Höhe von 5% der Auftragssumme durch selbstschuldnerische Bürgschaft zu leisten. Es werden nur Bürgschaften eines in der Europäischen Union zugelassenen Kreditinstitutes oder Kreditversicherers angenommen.

9. Zahlungsbedingungen: Abschlags- und Schlusszahlungen erfolgen nach VOB/B in Verbindung mit den ZVB der Stadt Fürth.

10. Rechtsform der Bietergemeinschaft: Gesamtschuldnerisch haftende Bietergemeinschaft mit bevollmächtigtem Vertreter.

11. Mindestbedingungen: Für den Auftrag kommen Bieter in Betracht, die bereits Leistungen mit Erfolg ausgeführt haben, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind. Sonstige erforderliche Nachweise siehe Vergabeunterlagen (Eignungsnachweis des Bieters).

12. Zuschlags-/Bindefrist bis: 4. Mai.

13. Zuschlagskriterien: Gem. § 25 VOB/A.

14. Änderungsvorschläge: Zugelassen.

15. Sonstige Angaben: Nachprüfstelle nach § 31 VOB/A: Regierung von Mittelfranken, VOB-Stelle, Promenade 27, 91522 Ansbach.



Öffentlicher Teilnahmewettbewerb

Öffentlicher Teilnahmewettbewerb mit nachfolgender Beschränkter Ausschreibung nach VOL/A

1. Vergabestelle: Stadt Fürth, Zentrale Submissionsstelle, Hirschenstraße 2, 90762 Fürth, Telefon 974-31 06, Fax 974-31 08.

2 a) Verfahrensart: Öffentlicher Teilnahmewettbewerb mit nachfolgender beschränkter Ausschreibung gem. § 4 Nr. 2 VOL/A.

b) Vertragsform: Dienstleistungsauftrag über Pförtner-, Ordner- und Garderobendienste in der Stadthalle sowie Betreuung des Parkhauses.

3. Ausführungsort: Stadthalle Fürth, Rosenstraße 50, 90762 Fürth.

4. Auftragsgegenstand: Pförtner-, Ordner- und Garderobendienste in der Stadthalle sowie Betreuung des Parkhauses.

5. Art und Umfang der Leistung: Die Stadthalle Fürth ist ein multifunktionales Veranstaltungszentrum, das ganzjährig für Konzerte, Tagungen, Kongresse etc. genutzt wird. Der Bedarf an Pförtner-, Ordner- und Garderobendiensten fällt unregelmäßig, je nach Veranstaltung, Montag mit Sonntag „rund um die Uhr“ an. Die Beauftragungen erfolgen für das gesamte Objekt überwiegend auf Abruf. Es besteht kein Anspruch auf Beauftragung in einer bestimmten Höhe. Der Auftrag beinhaltet auch eine Aufschaltung einer Gefahrenmelde- und Rufanlage für das Parkhaus und die Personenaufzüge der Stadthalle auf eine leistungsfähige, rund um die Uhr besetzte Notruf- und Serviceleitstelle mit Revierkontrolldiensten.

6. Laufzeit des Vertrages: Zeitvertrag als Rahmenvertrag für die Zeit vom 1. August 2006 bis 31. Juli 2007 mit einmaliger Verlängerung um 12 Monate bis 31. Juli 2008.

7. Losweise Vergabe: Entfällt, der Auftrag wird als Gesamtauftrag vergeben. Angebote für nur einen Teil der Dienstleistung können nicht abgegeben werden.

8. Bewerbungen sind zu richten an: Siehe Nr. 1.

9. Auskünfte erteilt: Stadthalle Fürth, Rosenstraße 50, 90762 Fürth, Telefon 749 12-33, Fax 749 12-833.

10. Ablauf der Bewerbungsfrist: 7. April 2006, 15 Uhr.

11. Höhe der Sicherheitsleistung: Es werden keine Kauttionen und Sicherheiten gefordert. ■



Die Agentur für Arbeit Fürth informiert

Kontakt: Agentur für Arbeit Fürth, Telefon 0911/2024-455

Achtung: Bitte geben Sie als Stichwort die Kenn.-Nummer, Beruf und die Nummer der **StadtZEITUNG** an.

Bäckereiverkäufer/in

Anforderungen: Verkäufer/in in Bäckerei in Teilzeit/Schicht, 25 Stunden pro Woche. Deutsche Sprache ist Bedingung; **Betriebsart:** Bäckerei; **Kenntnisse:** abgeschlossene Ausbildung nicht erforderlich, gepflegtes Äußeres; **Arbeitsort:** Fürth; **Arbeitszeit:** Teilzeit; **Lohn:** 800 Euro; **Ab:** Sofort.

Arbeitgeber: Bitte bewerben Sie sich ausschließlich telefonisch bei: HSD-Service GmbH, Telefon 0170/1189994, Herr Pachowsky

Technische/r Redakteur/in

Anforderungen: Erstellen von Bedienungsanleitungen im Zusammenhang mit Entwicklern, Pagemaker, Word, Photoshop, Anleitungen schreiben. Beruf; Rundfunk-Fernseh-Videotechnik, Branchenkenntnisse sind erforderlich, belastbar, flexibel; **Betriebsart:** Filmvertrieb; **Kenntnisse:** abgeschlossene Ausbildung und Berufserfahrung in o.g. Bereichen; **Arbeitsort:** Fürth; **Arbeitszeit:** Vollzeit; **Lohn:** nach Vereinbarung; **Ab:** Sofort.

Arbeitgeber: Bitte bewerben Sie sich schriftlich bei Invisys GmbH, Maxstraße 8, 90762 Fürth, z.Hd. Frau Mohr

Hoteldirektor/in

Anforderungen: Alle üblichen Tätigkeiten zur Leitung eines Hotels, **Betriebsart:** Hotel garni; **Kenntnisse:** Berufserfahrung wünschenswert, Führerschein, unternehmerisches Denken, Führungsfähigkeit und Organisationstalent, **Arbeitsort:** Fürth; **Arbeitszeit:** Vollzeit; **Lohn:** nach Vereinbarung; **Ab:** 1. April 2006.

Arbeitgeber: Bitte bewerben Sie sich schriftlich bei Hotel Garni Oberaust. 34, 83026 Rosenheim, Herr Drösel

Raumpfleger/in

Anforderungen: Einsatzbereich Büro und Wohnung, Reinigungsarbeiten und Bügeln; **Betriebsart:** Rechtsanwaltskanzlei; **Kenntnisse:** Berufserfahrung

erforderlich, Führerschein; **Arbeitsort:** Nürnberg/Cadolzburg; **Arbeitszeit:** Teilzeit, 15 Uhr, flexibel; **Lohn:** nach Vereinbarung; **Ab:** Sofort.

Arbeitgeber: Bitte bewerben Sie sich telefonisch oder per E-Mail bei: Dirk Schaller, Rechtsanwalt, Telefon 0172/8443792, Herr Schaller

Rechtsanwaltsfachangestellte/r

Anforderungen: Für Kanzlei gesucht; Tätigkeitsbereich Betreuungsrecht, Zivilrecht mit Miet-, Familien- und Arbeitsrecht sowie Strafrecht; **Betriebsart:** Rechtsanwalt; **Kenntnisse:** gute Kenntnisse in o.g. Bereichen erforderlich; Berufserfahrung und Führerschein; **Arbeitsort:** Cadolzburg; **Arbeitszeit:** Teilzeit, 25 Stunden, flexibel; **Lohn:** nach Vereinbarung; **Ab:** Sofort.

Arbeitgeber: Bitte bewerben Sie sich telefonisch, schriftlich oder per E-Mail bei Dirk Schaller, Rechtsanwalt, Untere Bahnhofstr. 18b, 90556 Cadolzburg, ra_schaller@freenet.de oder Telefon 0172/8443792, Herr Schaller

Versicherungsangestellte/r

Anforderungen: Voraussetzung für die Tätigkeit im Debeka/Außendienst: ein Abschluss zum Versicherungsfachmann/-frau (BWV). Bewerber können sich die Qualifikation im Vertrieb durch eine praxisorientierte Ausbildung erwerben. Freude am Umgang mit Menschen; **Betriebsart:** Versicherung; **Kenntnisse:** überdurchschnittliches Engagement, Kunden zu gewinnen und zu bedienen. Führerschein, Alter: 25 bis 45 Jahre; **Arbeitsort:** Fürth; **Arbeitszeit:** Vollzeit **Lohn:** Tarifgehalt; **Ab:** Sofort.

Arbeitgeber: Bitte bewerben Sie sich schriftlich bei Debeka-Versicherung, Geschäftsstelle Goethestraße 28, 91054 Erlangen, Herr Stahlmann

Büroinformationselektroniker/in

Anforderungen: Reparatur von Bürogeräten aller Art (Schreibmaschinen, Diktiergeräte, Kopierer, Aktenvernichter). Sowohl elektronische wie auch mechanische Kenntnisse erforderlich;

Betriebsart: Büromaschinen-großhandel; **Kenntnisse:** abgeschlossene Ausbildung und Berufserfahrung; FS erforderlich; **Arbeitsort:** Fürth; **Arbeitszeit:** Vollzeit; **Lohn:** nach Vereinbarung; **Ab:** 1. April 2006

Arbeitgeber: Bitte bewerben Sie sich schriftlich bei Martin Biedermann & Peter Luber Büromaschinen OHG, Unterfarnbacher Straße 55, 90766 Fürth, Herr Ochs-Eller

Physiotherapeut/in oder Masseur/in

Anforderungen: Praxistätigkeit Krankengymnastik und Massage; Manuelle Lymphdrainage und Therapie von Vorteil, gerne auch Berufsanfänger/innen oder -rückkehrer/innen, **Betriebsart:** Massagepraxis; **Kenntnisse:** Berufsfachschule, Führerschein; **Arbeitsort:** Fürth; **Arbeitszeit:** Vollzeit; **Lohn:** nach Vereinbarung; **Ab:** Sofort.

Kennnummer: Bitte bewerben Sie sich telefonisch bei der Agentur für Arbeit Fürth, Telefon 0911/2024-455 unter Angabe der Chiffre-Nr. 73509 230206 92120

Fertigungs-/Werkstattleiter/in Schreinermeister/in

Anforderungen: Organisation der Fertigungsabläufe, Personaleinteilung, Logistik, flexible Arbeitszeit, Berufsabschluss als Schreinermeister, **Betriebsart:** Messebau; **Kenntnisse:** Schreinermeister, Berufserfahrung in o.g. Bereichen; Führerschein CE; **Arbeitsort:** Langenzenn; **Arbeitszeit:** Vollzeit; **Lohn:** nach Vereinbarung; **Ab:** 1. April 2006.

Arbeitgeber: Bitte bewerben Sie sich schriftlich bei WeimerSteinbergVega GmbH Messebau, Mühlsteig 31-33, 90579 Langenzenn, Herr Frank oder Herr Weimer

Handlackierer/-innen

Anforderungen: Sie lackieren von Hand hochwertige Oberflächen von Fernsehfronten und -rückwänden mit Hydrolacken in Normal-, Silber- und anderen Metallicfarben. Darüber hinaus sind Sie zuständig für das Einstellen der Wasserlacke auf Viskosität und Mi-

schungsverhältnis bei 2-Komponenten-Material; **Betriebsart:** Herstellung von Rundfunkgeräten; **Kenntnisse:** Nach Abschluss Ihrer Ausbildung zum Lackierer haben Sie bereits Berufserfahrung vorzugsweise in der Lackierung von Kunststoffoberflächen sammeln können. Sie beherrschen das Handlackieren mit Wasserlacksystemen und das Lackieren mittels Lackierschablonen; **Arbeitsort:** Zirndorf; **Arbeitszeit:** Einsatz im 3-Schichtbetrieb ist unbedingte Voraussetzung. **Lohn:** nach Vereinbarung. **Ab:** Sofort.

Arbeitgeber Bitte bewerben Sie sich schriftlich bei Metz-Werke GmbH u. Co. KG, Bereich Electronic, Ohmstraße 55, 90513 Zirndorf, Leitung Personalwesen

Arzthelferin gesucht!

Ab dem 1.7.2006

suche ich für meine allgemeinärztliche Praxis eine erfahrene Arzthelferin als Schwangerschaftsvertretung in Vollzeit.

Bitte bewerben Sie sich schriftlich bei:

design department fuerth
Rosenstraße 13
90762 Fürth

Der Fachmann für Polster, Teppiche, Vorhänge, Kleidung und Industriereinigung



Wilhelm-Löhe-Str. 9 · 90762 Fürth
Telefon (0911) 77 10 33

Öffnungszeiten: Di-Fr 10-12 und 14-18 Uhr



Kleinanzeigen

Stellenmarkt

Fam. Unternehmen sucht neben-, hauptberuflich zuverl. & ehrl. Mitarb. Tel.: 0911/74 60 40

Biete berufsbegleitendes Zweit-einkommen – risikolos. Fa. Decker, Tel.: 0911/75 84 17

Ich biete Hilfsdienste an: Gartenarbeiten aller Art, schneide Bäume, Sträucher u. Hecken. Büroreinigung, Hausordnung; Renovieren: Malen, Tapezieren, Verputz u. Maurerarbeiten, Verlegen von Terrassen, Gehwegen, Laminat. Zuverl. u. preiswert Tel.: 46 93 94, Mobil 0170/173 44 04

Immobilien

Su. ruh. 2-3-Zi-Eigentumswgh. m. gr. Balk. od. Terr. in Fürth od. Umgebung v. privat z. kaufen. Ca. 70 000 €. Tel.: 759 1408

Wir sind ausverkauft! Wir suchen für Kunden der LBS: große Eigentumswohnungen, Eigenheime und Grundstücke. Rufen Sie uns an! LBS-FÜRTH, Matthias Hellrich, Tel.: 741 73 46, i. V. der Sparkassen-Immobilien-Vermittlung-GmbH & Co.KG

Fürth – schöne Wohnung (72 qm) mit Balkon in absolut zentraler und ruhiger Lage ab April 2006 zu vermieten. Erwerb zu einem späteren Zeitpunkt möglich, aber nicht zwingend. Tel.: 78 72 502

Vermietungen

MietMichel sucht neues Domizil z. Wohnen & Arbeiten; ab 120qm in-FÜ/Umgebung. Tel.: 77 20 81 oder email: domizil@mietmichel.de

Hausgemeinschaft sucht neue Bleibe in Fürth: 2 o. 3 Parteien à

2 Personen plus Lager/Schuppen/ Werkstatt, auch renov.-bedürftig. Tel.: 475 26 54

Fürth, Königstr. 56 (Nähe Rathaus), Ladenfläche mit großer Fensterfront im EG ab sofort zu vermieten! Insg. 119,16 qm, davon 39,10 qm Keller-/Lagerfläche im UG, Mietpreis: VB, Fa. Eukia (provisionsfrei); Tel.: 0941/92 02 80

Solv. ehrl. Ehep. 57 u. 59 su. ruh. Whg. ca. 50-60 qm m. Balkon u. Gar., Stadtr. Fth., ab 01.05.06 od. spät., Tel.: 74 94 53

Fürth, Ludwig-/Salzstr. Laden m. Schaufenstern, Nebenr. m. Fenster, WC u. Vorr., 62 qm, Keller, Mietpr. VB + NK, Kaut. Tel.: 0170/616 62 76

Fürth – schöne Wohnung (72 qm) mit Balkon in absolut zentraler und ruhiger Lage ab April 2006 zu vermieten. Erwerb zu einem späteren Zeitpunkt möglich, aber nicht zwingend. Tel.: 78 72 502

wirken größer und schmale Lippen voller. Augenbrauen 230,- Euro, Lidstrich 200,- Euro, Lippenkontur 350,-. Mo-Fr 8-20 Uhr Sa 8-16 Uhr. Tel.: 0911/790 90 44

Med. Fußpflege im Klinikum Fürth für alle Problemfälle. Hausbesuche möglich. Interessant für Diabetiker! Behandlung auf ärztliche Verordnung. Informieren Sie sich unter Tel.: 787 19 65

Aqua-Fitness-Exklusiv seit 1996 in Nbg. Jetzt auch in Fürth. Schönes Ambiente. Info: www.aqua-fitness-exklusiv.de., Tel.: 480 05 26

Vacustyler gegen Durchblutungsstörungen – Als Frühjahrsaktion erhalten Sie die Behandlung für nur € 10,- im Studio RELAX, Espanstr. 58, 90765 Fürth, Tel.: 756 71 66

Haarentfernung dauerhaft durch Photoepilation. Im Februar Oberlippe 50 €/Behandlung Luna Kosmetik. Tel.: 974 61 80

Klangmassage: gönnen Sie sich Streicheleinheiten für Ihre Seele, erleben Sie tiefe Entspannung und schöpfen Sie neue Kraft. Zentrum für Kinesiologie u. Klangmassage, Ingrid Baier, Tel.: 723 45 00

Abnehmen beginnt im Kopf indiv. Beratung und Betreuung. ShapeWorks Coach A. Kriegbaum. Tel.: 0170/586 24 13.

ShapeWorks für den Tag und NiteWorks für die Nacht. Tel.: 739 90 23 K.Pausch selbst. Herbalife-Beraterin

Judiths mobile, professionelle med. Fußpflege & Nagelmodellage. Nur Hausbesuche. Termine nach Vereinbarung. Tel.: 0170/405 54 86

Fußpflege für Sie und Ihn erhalten Sie im Studio Relax, Espanstr. 58, 90765 Fürth, Tel.: 756 71 66

Unterricht

PC-Computer-Internet-DSL- ISDN-Hilfe, www.net-e.de. Tel.: 77 14 96

Aikido Anfängerkurs, dienstags 18.15-19.45 Uhr. SV Poppenreuth, Kreuzsteinweg 15. Info Tel.: 70 88 62, www.aikido-fuerth.de

Für Grundschüler! Mehr Freude am Lernen haben u. bess. Leistg. erzielen. Gebe Hilf und Unterstütz., komme ins Haus. Tel.: 322 32 50

Effektive Nachhilfe (alle Fächer)! Ab 5,50€/pro 60 min. Kostenlose

Kaufe/Verkaufe

Schnäppchen wg. Haushaltsaufl.: E-Geräte, Bett, Sofa, Schränke, Kü.-Einricht. u.v.m. Sehr günstig. Tel.: 0176/61 02 66 79, 9-19 Uhr.

Sammler sucht **Uhrmacher**-Werkzeug und -Literatur, sowie Taschenuhren (a.def.), und Wanduhr d. Fa. Ort/Nürnberg; Fax: 0911/970 07 17; E-Mail: pocketwatch@europe.de

Opel Corsa Swing 1416 V, 66 KW, Bj. 98, Servo, 1 Hd., grün., un-fallfrei, gepfl., 40 000 km, 4 000 €, Tel.: 733 435

Verkaufe: Bilderrahmen Barock, 50 x 60 cm. Tel.: 72 97 51

Gesundheit

Haben Sie Lust auf Ihr Wohlfühlgewicht, indiv. Beratung und Betreuung von A. Kriegbaum, Tel.: 0171/586 24 13

Mikrodermabrasion von REVIDERM. Im März und April erhalten Sie auf jede Behandlung 10% Rabatt. Studio Relax, Espanstr. 58, 90765 Fürth. Tel.: 756 71 66

Med. Fußpflege, nur Hausbesuche. Tel.: 790 88 55

Das Kosmetiklädle Heike Bauer: med. Fußpflege, Nagelmodellagen, Permanent Make-up: Rund um die Lippen, an den Brauen und an Lidern wird der Natur etwas nachgeholfen. So werden dünne, lückenhafte Brauen voller, kleine Augen



AWO-Stiftung Soziales Engagement in Fürth
AWO-Sozialtelefon 0911/8910-1000



Gesetzlich versichert – privat geschützt

- individuelle Zusatzversicherungen
- zu sehr gutem Preis-Leistungs-Verhältnis

Kundendienstbüro

Elisabeth Wittig

Tel. 0911 745161 · Fax 0911 745131

wittig@HUKvm.de

Herrnstraße 9 · 90763 Fürth

Öffnungszeiten: Mo., Di., Do., Fr. 8.30–12.30 Uhr

Mo., Mi. 14.00–18.00 Uhr

und nach Vereinbarung



HUK-COBURG

Da bin ich mir sicher



Vorschau

Die nächste Ausgabe der StadtZEITUNG erscheint am 29. März unter anderem mit diesen Themen:

- Verleihung des Jakob-Wasser-Mann-Literaturpreises 2006
- WM 2006 in Fürth
- Ostermarkt am Grünen Markt



Impressum

Herausgeber: Stadt Fürth, Bürgermeister- und Presseamt Wasserstraße 4, 90762 Fürth
Tel. 0911/974-1204
Fax 0911/974-1205
E-mail stadtzeitung@fuerth.de

Redaktion: Susanne Kramer, Norbert Mittelsdorf, Andrea Grodel, Inge Mirwald, Claudia Schuller

Auflage: 64.000, Verteilung an alle Haushalte der Stadt Fürth

Erscheinungsweise: Alle 14 Tage, mittwochs, 24 Mal jährlich

Druck: Fränkischer Tag, Gutenbergstraße 1, 96050 Bamberg

Verteiler: Direktwerbung Franken, Tel. 0911/96 98 110

Layout und Anzeigen: design department fürth, Rosenstraße 13, 90762 Fürth
Tel. 0911/766 714-40
Fax 0911/766 714-41
ISDN 0911/78 72 504
fsz@designdepartment.de
www.designdepartment.de

Anzeigen-, Kleinanzeigenschluss für die nächste Ausgabe ist der **20.3. bzw. 22.3.2006**

Mit einer Anzeige in der Stadtzeitung erreichen Sie alle Fürthener Haushalte, denn wir sind als offizielles Amtsblatt von Werbeverboten nicht betroffen. Und Sie unterstützen uns dabei, auch in Zukunft eine attraktive und interessante Stadtzeitung für Sie herauszubringen.



»» Fortsetzung von Seite 34 »»
Kleinanzeigen

Probestunde in der Gruppe. Tel.: 787 4474

Verschiedenes

Wunderschöner orientalischer Bauchtanz mit Niveau! Tel.: 0171/207 07 97

Systemische Familienaufstellung jeden 1. Montag im Monat. www.zentrum-mensch.info Tel.: 767 09 13.

Achtung Osterhase! Kleine sinnvolle Spiele für's Osternest bei www.Spielerfahrung.de, A. Waczula Tel.: 766 45 90

www.foto-beck.de – der Fotodiscount in Fürth – digitale, analoge oder gebrauchte Fotoartikel. Tel.: 22 60 88, Fax 22 24 20

Übernehme Hausordnung und Glasreinigung nach Hausfrauenart. Nur gesamte Treppenhäuser. „Christine“, Tel.: 974 67 82

Arbeitsamt Tonfeld®: Entwicklungsförderung & Krisenbewältigung für Einzelne von 4-84 J. Beratung, Begleitung, Aufstellungen für Einzelne, Paare und Familien, Katharina Hager, www.k-hager.de, Tel.: 749 86 52

Karate-Schnuppertraining, Tel.: 759 21 24, www.karate-budo-vdw.de

Wandkünstlerin aus Fürth bietet an: Wandtechniken aller Art, bei Ihnen zu Hause. Als Workshop oder Auftrag. Martina Rudolph, Tel.: 0177/774 71 37

Hausverwaltung – günstig und kompetent. Angebot anfordern Tel.: 75 74 99, www.hausverwaltung-kluge.de

Gartenbau- und Pflegebetrieb, Gehsteigreinerung, Hecken- und Strauchschnitt, Baumschnitt und Fällarbeiten. Jörg Morawski, Tel.: 77 13 14

Hilfe bei Scheidung – Scheid.-Folgen. Kostengünstig ohne Gericht regeln. Info bei Rechtsanwältin S. Helmling. Tel.: 73 06 22

Mineralien-Fossilienbörse Nürnberg 19.03.2006 10 bis 17 Uhr, Gesellschaftshaus Gartenstadt

Hobbytrödler entrümpelt aus Leidenschaft vom Dachboden bis zum Keller. Besenrein! Für fast umsonst. Tel.: 723 45 42

10 Jahre Mobildisco aus Vach, speziell für Hochzeiten, Geburtstage usw., Hits v. Oldies bis aktuell u. Licht-Show. Tel./Fax: 76 50 91

Übernehme Ihre Buchhaltung (das Buchen laufender Geschäftsvorfälle, die laufende Lohnabrechnung u. Lohnsteueranmeldung mit Elster und sv.net. Tel.: 73 47 40

Endlich Schuldenfrei! die insolvenzhilfe e.V hilft schnell, kompetent, vertraulich Tel.: 979 03 65 oder 0174/983 35 93

Ihre neuen Schüco Fenster nur bei uns preiswert, schnell und zuverlässig. Fa. Pilhar Fensterbau in Fürth Tel.: 977 26 54

Dachflächenfenster von Velux, Roto usw. nur bei uns preiswert, schnell und zuverlässig. Fa. Pilhar Fensterbau in Fürth Tel.: 977 26 54

Alle Reparaturen von Fenstern, Rollos und Dachflächenfenstern. Wir kommen schnell und zuverlässig. Fa. Pilhar Fensterbau in Fürth Tel.: 977 26 54

Sie suchen ein Geschenk? Schenken Sie Selbstbewusstsein durch eine Farb- und Stilberatung. Tel.: 0175/581 39 51

Kinderladen Räuberbande (Burgfarnbach), eine kleine Einrichtung mit 16 Kindern, hat ab sofort einen Platz zu vergeben. Infos unter Tel.: 753 04 34

Suche Grundstück zum Pachten, ca. 1000 qm für die Eröffnung eines Hundeausbildungsplatzes. Tel.: 790 99 72 täglich ab 20 Uhr.

Grafik- & Webdesign! Visitenkarten, Logos, Briefpapier, Website-Programmierung ... Tel.: 77 13 41 od. 971 59 39

Spiele- und Babytrödelmarkt St. Heinrich am Sonntag, 26.03.06, 14-17 Uhr, Pfarrzentrum Sonnenstraße in Fürth, Info und Tischreservierung unter Tel.: 71 84 88

Chaos in Büro und Buchhaltung? Die intelligente Büro-Organisation hat Lösungen für Ihre Probleme! Tel.: 0173/544 17 06

Zugezogenes Ehepaar, 63/66, sucht seriöses Ehepaar/Freunde, gern sozial-christl. interessiert, für gute Gespräche, Telefonate, Natur usw., mögl. Fürth Innen-/Altstadt. Kontakt: Seniorenbüro Fürth, Fr. Übelacker, Tel.: 974 17 85, Mo-Do 9-12 Uhr

Baby-Frühlings-Basar am 1. April 06, 14-16 Uhr im Kindergarten „Pustelblume“, Marsweg 20 (früher Waldstr.), 90763 Fürth. Kaffee + Kuchen, Tischreservierung und info unter Tel.: 70 82 10

GOLDANKAUF
Silber - Goldmünzen - Schmuck - Alt - Zahngold
• Barankauf zum Höchstpreis •
Riegel · Ludwigstr. 41 · Nbg. · T. 22077

Schnelle und unbürokratische Hilfe
bei finanziellen Problemen jeder Art.
Faire Erfolgsprämie, keine Rechts- und/oder Steuerberatung
Roland Lutter (Bankkaufmann)
Telefon (0911) 78 79 343

Kostenlos holen wir gut erhaltene Möbel und funktionsfähige Elektrogeräte ab.

Umzüge mit Fachpersonal
Kostenloses Angebot!
Günstig und zuverlässig.

Tel.: 0911 / 70 53 69

Sofort Bargeld!

An- und Verkauf in Fürth

» von Uhren, Schmuck, Antiquitäten, Foto und Optik, Zahngold und Altgold, altem Spielzeug, Werkzeugen, Electronic, Waffen, Eisenbahnen, Orden, Ehrenzeichen, Militaria.

» Komplette Nachlässe und Sammlungsauflösungen.

Fragen Sie doch unverbindlich an!

Fürth, Blumenstr. 13, Nähe VHS
Telefon **77 78 81**

Second-Hand-Möbel und Elektrogeräte zum Superpreis!

Lieferung und Montage gegen geringen Aufpreis möglich!

Aktionshalle Stein
Flößbastr. 100 • 90763 Fürth
Tel.: 09 11 / 70 53 77

VERGOLDER-, RESTAURATOREN- UND KÜNSTLERBEDARF

Fachkundige Beratung zu allen Produkten und Arbeitsweisen


KLEIN & JACOB
GEGR. 1936

Wehlauer Straße 81 · 90766 Fürth
Tel.: 0911-73 12 51 oder 73 21 56
Fax: 0911-759 11 73
www.klein-jacob.de
info@klein-jacob.de

Fürth im Bild. Aktuell. Informativ. Unterhaltsam.



Immer donnerstags,
17.30, 19.30 und 21.30 Uhr



FrankenTV

Willkommen daheim

Montag bis Freitag auf **RTL** von 18:00 bis 18:30 Uhr
 Montag bis Sonntag, 24 Stunden auf Kabelfernsehskanal 9
 und auf Kanal 60 Antenne digital (DVB-T)
 Montag bis Sonntag von 20:00 bis 21:00 Uhr auf Astra 1H digital

Kleinanzeigencoupon

Die Couponzeilen entsprechen in etwa den Druckzeilen.

Firma/Name

Straße

HausNr.

PLZ

Ort

Telefon/Fax/E-mail

Konto-Nr.

BLZ

Bank

Datum

Unterschrift

Buchung

- >> per Fax 0911/766 714 41
- >> per E-Mail: fsz@designdepartment.de
- >> per Post: Rosenstraße 13, 90762 Fürth

Zahlungsart

- per Bankeinzug
- Barzahlung

Anzahl der Schaltungen

- 14-tägig
- monatlich
- privat
- gewerblich

Rubriken

- Immobilien
- Vermietungen
- Kaufe/Verkaufe
- Stellenmarkt
- Unterricht
- Gesundheit
- Verschiedenes

Private Kleinanzeigen

Als private Kleinanzeige gelten Anzeigen mit ausschließlich privatem oder Gelegenheitscharakter. Im Zweifelsfall entscheidet die Anzeigenverwaltung über die Einschätzung des Anzeigentextes.

- >> bis 4 Zeilen >> 5,10 €
- >> jede weitere Zeile >> 2,00 €

Gewerbliche Kleinanzeigen

Gewerbliche Kleinanzeigen haben keinen privaten oder Gelegenheitscharakter. Hierzu gehören z.B. auch Dienstleistungsangebote von privat.

- >> bis 4 Zeilen >> 11,00 €
- >> jede weitere Zeile >> 2,50 €
- >> Preise zzgl. 16% MwSt.